

Amigoe



SHON GARCIA
...kanker...

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 90 ZATERDAG 21 APRIL 1979

BONDGENOOTSCHAP MET RHODESIE EN NAMIBIE

Pretoria keert af van opportunistisch westen

Zuid Afrika op neutrale koers

PRETORIA. – Premier Pieter Botha van Zuid Afrika heeft in het parlement in Kaapstad een nieuwe orientatie in de buitenlandse politiek aangekondigd: Zuid-Afrika zal voortaan aansturen op een neutrale koers tussen de grote ideologische machtsblokken. Daartoe zal Pretoria streven naar een bondgenootschap met andere staten in zuidelijk Afrika, in de eerste plaats met Namibië en Rhodesië. Botha ziet het westen kennelijk niet meer als een betrouwbare economische en militaire bondgenoot. Zuid-Afrika is niet bereid zich als voetveeg te laten behandelen. Het zal zich politiek distantieren van het spanningsveld tussen oost en west, om te voorkomen dat het betrokken raakt in toekomstige conflicten, aldus Botha.

Botha verwacht dat een multiraciale regering in Rhodesie toch geen internationale erkenning zal krijgen, ook niet bij een overtuigende verkiezingsuitslag. En hij houdt er rekening mee dat ook Namibie, evenals Rhodesie, uiteindelijk zijn eigen weg zal gaan. Namibie zou liever een internationaal isolement riskeren, dan zich nog langer te verlaten op de vredesinspanningen van de wnakelmoedige westerse landen. Tegen die achtergrond ziet Botha het perspectief van een Zuid-afrikaanse statenbond, met in totaal zo'n 30 miljoen inwoners. Dit verbond van paria-staten (Zuid-Afrika, Rhodesie, Namibie) zou dan volgens de beleidsmakers op het ministerie van Buitenlandse zaken in Pretoria kunnen fungeren als een onafhankelijk, economisch en militair machtsblok.

Dit idee van een multiraciale, multi-ideologische statenbond is niet nieuw. Maar pas in de nu gegroeide omstandigheden, zo meent Pretoria, wordt het ook een realistisch alternatief. Het westen laat zich tegenwoordig nog slechts leiden door zuiver opportunisme, zo verklaarde een prominent lid van de Nationale partij, de regeringspartij, vrijdag. Het westen meent dat vrede in zuidelijk Afrika slechts bereikt kan worden als men de terreurgroepen als het Patriottisch front en SWAPO, die zowel door de blanken alsdoor een meerderheid van de zwarten worden afgewezen, betrekt bij de regering.

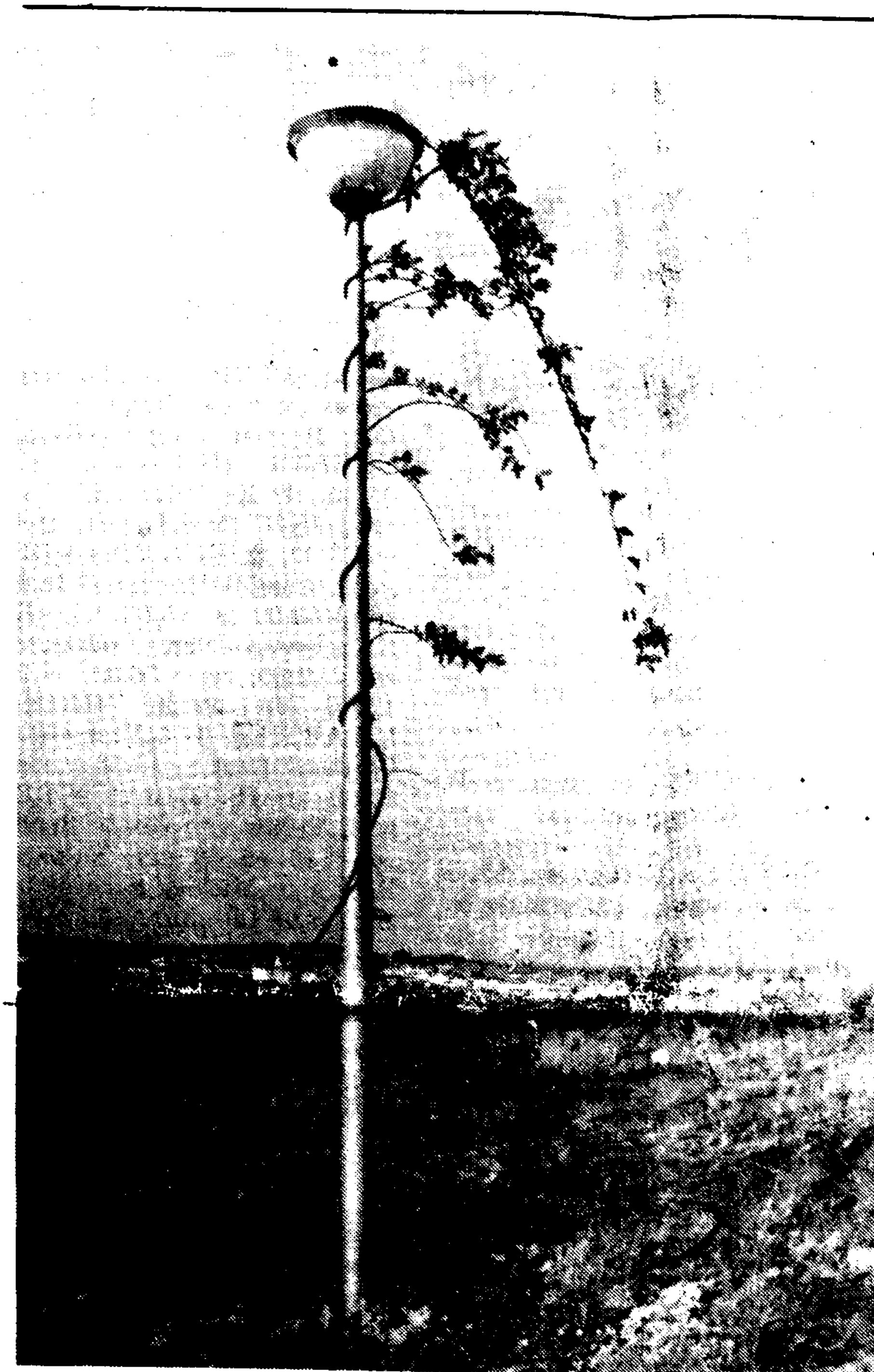
Bij het voorgestelde bondgenootschap zouden zich ook de zwarte buurlanden, Swaziland, Botswana, en Lesotha, en de onafhankelijk geworden thuislanden als Transkei en Bophutatswana kunnen aansluiten. Bij een gecoordineerd economisch beleid zou dit blok een van de machtigste grondstoffenkartels van de wereld kunnen vormen.

Onder Zuidafrikaanse leiding zou deze statenbond een krachtige militaire verdediging tegen militant zwart-Afrika kunnen opbouwen. Achter die militaire afscherming zou dan een geleidelijke vermindering van de rassenscheiding mogelijk worden, in de visie van Botha.

De eerste toetssteen voor deze politiek ligt in de toekomstige ontwikkelingen in Rhodesie en Namibie. Maar volgens Botha zouden in een later stadium ook Zambia en Mozambique tot dit blok kunnen toetreden. Als voorwaarde voor toettreding geldt dan dat we wederzijds elkaars ideologische koers respecteren.

De presentatie van deze nieuwe koers volgt kort nadat Amerikaanse spionageactiviteit in Zuid-Afrika tot groot ongenoegen leidde in Pretoria, en tot een verdere verkoeling in de Zuidafrikaans-Amerikaanse betrekkingen. De waarschuwing dat de nationale trots van Zuid-Afrika niet toelaat dat men onbeperkt over zich laat lopen lijkt dan ook vooral aan het adres van Washington gericht. Tevens gaf Botha te kennen dat hij zeker mogelijkheden ziet in het leggen van contacten met de leiders van gematigde zwart-Afrikaanse landen.

Abonnees die eventueel onze Amigoe weekendbijlage Napa niet hebben ontvangen kunnen van half 5 tot 8 uur de Districo bellen op de nummers 36300, 37788 en 37789. Dit distributie-apparaat zal dan al het mogelijke doen om bijlage alsnog dezelfde avond te bezorgen.



WILLEMSTAD — De Eilandsraadsleden Elias Bronswinkel en Harold Henriquez hebben bij diverse gelegenheden en op uiteenlopende manieren getracht de aandacht te vragen voor en maatregelen tegen de wilde groei van de palu di lechi, een alles vernietigende klimplant. Ook de Amigoe wijdde hier uitgebreid aandacht aan in een uitvoerig artikel. Om te tonen hoe snel deze planten groeien is deze foto gemaakt op Rooi Catootje waar een nieuwe wijk in aanbouw is. De vrij nieuwe lantaarnpaal kreeg vrijwel direct gezelschap van de palu di lechi.

Jongeman doodgestoken

WILLEMSTAD — De twintigjarige Igmar Amerikaan is vrijdagavond als gevolg van een steekwond min of meer ter plaatse in Koraal Specht om het leven gekomen. De negentienjarige dader R.J. heeft zichzelf bij de politie aangegeven.

Het slachtoffer was woonachtig in Pareraweg, maar zou regelmatig op bezoek geweest zijn in Koraal Specht. Bij de politie kon men nog niet meedelen, wat precies de achtergrond is geweest van steekpartij.

Er moet zich echter een woordenwisseling hebben voorgedaan tussen Igmar Amerikaan en een broer van de vermoedelijke dader. Tijdens die woordenwisseling zou het slachtoffer de jongeman met wie hij ruzie had geslagen hebben of aanstalten daartoe hebben gemaakt. Toen heeft diens broer, R.J. het mes getrokken en de fatale steek in de hartstreek toegebracht aan het slachtoffer. De dader nam vervolgens de vlucht maar meldde zich een half uur later al - om half tien - bij de politie. Hij is ingesloten.

Wimpel

WILLEMSTAD — Op één van de politieke vergaderingen hingen er rood-wit-blauwe versieringen. Dit deed aan aanwezige de vraag stellen of dit soms iets te maken kan hebben met de wens voor behoud van nauwe banden met Nederland. Een later vernomen uitleg wees de eerste interpretatie van de hand en wees erop dat dat de kleuren zijn van de partijen die bij de komende Eilandsraadsverkiezingen gaan winnen. Er werd niet bijgezegd of de oranje-wimpel daar nu wel of niet bij geplaatst moest worden.

Broer doodgestoken

ORANJESTAD — Omstreeks tien minuten voor elf was er gisteravond bij de woning Soledad 12 een dodelijke steekpartij, waarbij de onder invloed verkerende G.M.A. (47) zijn vierendertig jarige broer Pedro N.A. een dodelijke steek in de rechterborst toebracht. Het slachtoffer overleed korte tijd laat. Reden van de broedertwist — de broers wonen beiden te Kudawechi — betrof de ruzie om een vrouw. De dader werd door de politie aangehouden en ingesloten.

Oeganda organiseert locale verkiezingen

KAMPALA — In haar streven zo snel mogelijk de rechtsstaat en de democratie in Oeganda te herstellen, heeft de Ogandese overgangsregering vrijdag de eerste plaatselijke verkiezingen aangekondigd.

Tegelijkertijd kwamen meer wreedheden van de resterende troepen van Amin aan het licht, nu het regeringsleger de laatstbekende schuilplaats van Amin nadert in de stad Jinja. De regering in Kampala heeft opnieuw beroep gedaan op de plunderende en moordende soldaten zich onverwijld over te geven.

De eerste verkiezingen op weg naar de democratie, na acht jaar, zullen worden gehouden in gemeenten rond Kampala. De inwoners moeten daar vandaag de plaatselijke bestuurders kiezen. Volgens regeringsfunktionarissen zal het zeker twee jaar duren voordat algemene, nationale verkiezingen kunnen worden georganiseerd.

Kenia heeft gisteren voor het eerst duidelijk te kennen gegeven dat de gevluchte topfunktionarissen van het regime-Amin aan Oeganda uitgeleverd zullen worden om daar terecht te staan. Onder de gevluchte personen, die zich in Kenia bevinden, is ook de naaste medewerker van Amin. Bob Astles., Volgens de Keniase minister van Justitie, Charles Njonjo, zijn „die Oegandezen, die Amin steunden en nu naar Kenia zijn gekomen na diens val, voortvluchtigen en geen vluchtelingen". Volgens een bericht van het officiele Keniase persbureau zei Njonjo dat „zij daarom teruggestuurd moeten worden". Het is een duidelijke aanwijzing dat Kenia van plan is een groot deel van Amins topfunktionarissen, met als belangrijkste Astles, terug te sturen naar hun land. Onder hen bevinden zich ook veel ministers, legerofficieren, militaire gouverneurs en topambtenaren, die de laatste week met volgelanden Mercedessen, trucks en andere voertuigen naar Kenia waren gevlucht.

Vele duizenden Oegandezen zijn de laatste dagen naar het buurland gekomen en de regering in Nairobi brengt hen bijeen in kampen, waar zij ondervraagd zullen worden. Minister Njonjo heeft gezegd dat diegenen die tijdens het regime van Amin zijn gevlucht en niet na diens val, in Kenia welkom zijn.

Volgens de bewindsman volgt Kenia de ontwikkelingen in het buitenland nauwlettend. Hij gaf aan dat Nairobi de Oegandese overgangsregering zal erkennen „wanneer de nieuwe leiders de rust in hun land hebben weten te herstellen". De Keniase regering stelt zich afwachtend op ten opzichte van de regering van Jusufu Lule, uit vrees dat zij te nauwe banden sluit met de socialistische regering van president Julius Nyerere van Tanzania. Aan de andere kant hebben de Oegandezen Kenia ervan beschuldigd dat zij hebben geprobeerd tijdens de oorlog Amin in het zadel te houden.

Kerk in Chili bezet

SANTIAGO DE CHILE — Chileense ouders van vermisten hebben vrijdag een katholieke kerk in de hoofdstad Santiago bezet. Het militairbewind heeft een 1-mei-manifestatie verboden. De weduwe van de dichter Pablo Neruda heeft verklaard woensdag zeven uur te zijn vastgehouden en geslagen door de politie. 32 Mensen, voor het merendeel vrouwen, hebben vrijdag de katholieke kerk van Lourdes in Santiago bezet. Zij eisen informatie over 650 vermiste mensen en de vrijlating van 64 vrouwen die woensdag werden opgepakt nadat zij zich aan de hekken van het ministerie van Binnenlandse zaken hadden vastgeketend.

De Chileense militaire regering heeft vrijdag een verbod uitgevaardigd op een manifestatie op 1 mei die door verschillende vakbonden zou worden georganiseerd. De regering vindt dat het gaat om een onaanvaardbare politieke daad en dat voorkomen moet worden dat een klimaat van onveiligheid ontstaat in het land. De vakbonden FUT, CNS, Cepch en de Groep van tien hadden op de Dag van de Arbeid een manifestatie willen organiseren. De weduwe van dichter Pablo Neruda, Matilde Urrutia de Neruda, heeft het Franse communistische dagblad L'Humanité telefonisch laten weten dat zij woensdag zeven uur lang is vastgehouden door de politie na een betoging van verontruste vrouwen. Zij verklaarde tijdens de gevangenhouding mishandeld te zijn.

SALISBURY — Rhodesische vliegtuigen hebben vrijdag guerilladoelen in het zuiden van Mozambique bestookt, zo is in een militaire communique meegedeeld. Alle vliegtuigen die bij de aanval betrokken waren zijn behouden op hun basis teruggekeerd. De aanval werd in de middag uitgevoerd in de provincie Gaza van Mozambique, aldus het communique.



WILLEMSTAD — Een groot gezin te Koraal Specht wist het niet meer. De gezinsleden waren verdeeld over de keuze van de politieke partij en na eindeloze discussie werd een compromis bereikt: in een boom werd een vlag gehangen van alle partijen die de voorkeur wegdragen van de diverse gezinsleden.

Waldheim waarschuwt in verband met Libanon

NEW YORK — Secretarisgeneral K. Waldheim heeft in een vrijdag verschenen rapport gewaarschuwd voor het ontstaan van een uiterst gevaarlijke situatie in het zuiden van Libanon, wanneer de daar gestationeerde V.N.-troepen (Unifil) worden gehinderd in de uitoefening van hun mandaat. In zijn rapport aan de veiligheidsraad over de situatie van de V.N.-troepen sinds april 1978 zegt hij dat niet alleen een nieuwe ramp voor Libanon zou ontstaan maar dat de toestand in het hele Midden-Oosten er slechter door zou worden.

De Veiligheidsraad had in Januari het mandaat van de V.N.-troepen met vijf maanden verlengd.

Waldheim veroordeelde in zijn rapport de acties van de christelijke militie onder majoor Sa Ad Haddad tegen het hoofdkwartier van de V.N.-troepen. Tevens leverde hij kritiek op Israel wegens de steun die dat land aan Haddad verleent. Brian Urquart, onderstaatssecretaris van de V.N. voor kwesties inzake het Midden-Oosten, noemde vrijdag de toestand in het zuiden van Libanon uiterst gespannen. Sinds het begin van de V.N.-actie zijn in dit gebied 24 V.N.-soldaten omgekomen.

Verloofde aangehouden

WILLEMSTAD — De recherche heeft gisteren de 25-jarige E.C. aangehouden Hij was de verloofde van Othela van Houten die onlangs in het ziekenhuis overleed aan de gevolgen van een val uit het voertuig van haar verloofde. Volgens diens verklaring has het meisje tijdens een ruzie het portier geopend en was uit de de rijdende auto gesprongen.

Op eerste Paasdag overleed Othela van Houten. Nu zijn aanhouding heeft C. ontkend dat hij zich aan een strafbaar feit zou hebben schuldig gemaakt. Hij is in verzekering gesteld.

Levenslang geeist tegen RAF-lid Kuby

HAMBURG — De officier van justitie heeft voor de rechtbank in Hamburg levenslange gevangenisstraf geeist tegen het 23-jarige lid van de "Rote Armee Fraktion" (RAF) Christine Kuby. Kuby werd op 21 januari van het vorig jaar in een apotheek in Hamburg gearresteerd na een vuurgevecht met de politie waarbij zij en een agent werden gewond. Zij werd sinds november 1977 gezocht voor haar mogelijke medeplichtigheid aan een bomaanslag op een rechtbank in de Westduitse deelstaat Rijnland-Palts.

Gevechten in Nicaragua

MANAGUA — Ook vrijdag is er weer gevochten in de Middenamerikaanse staat Nicaragua. In Managua werd vernomen dat in de hoofdstad bij een aanval van Sandinistische guerrilleros vier militairen om het leven zijn gekomen. Uit het zuiden van het land worden eveneens gevechten gemeld. In het hele land zijn vrijdag door de Nationale garde minstens vijftig arrestaties verricht.

RUST IN ZUID LIBANON

METULLA — Zaterdagochtend heerste in het zuiden van Libanon volstrekte rust, zo meldden Israelische militaire correspondenten in dit gebied. Zij zeggen dat het tussen majoor Saad Haddad, bevelhebber van de conservatieve christelijke milities en de VN-strijdmacht gesloten akkoord blijkbaar goed werkt. Op grond van deze afspraak kunnen de VN-militairen zich nu weer vrij bewegen. Alle blokkades, ook die van het hoofdkwartier van Unifil in Nakoera, zijn opgeheven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent:
David Christiaan, tel. 3194.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

ELLIS OVER VONNIS TELEURGESTELD

KRALENDIJK — De heer Rudi Ellis was teleurgesteld bij het vernemen van het vonnis van rechter Every inzake het kort geding dat hij had aangespannen tegen de leiders van de Democratische Partij op Bonaire. Hij zei dat hij volledig vertrouwen had in ons justitiele apparaat en dat hij en zijn partij het vonnis ook zullen eerbiedigen. Hij zou de overwegingen bestuderen die de rechter gebruikt had voor zijn vonnis om dan te beslissen welke stappen hij zou ondernemen. Wel vond hij het jamer dat de DP-Bonaire dit vonnis nu voor politieke doeleinden zou gaan gebruiken. Hij was van oordeel dat de rechter in de rechtszaal zijn eisen had afgeketst, maar dat de bevolking van Bonaire op 25 april en 6 juli hem wel gelijk zal geven, wanneer zij massaal op de UPB zullen stemmen.

Jopie Abraham: geen ander vonnis verwacht

KRALENDIJK — De heer Jopi Abraham reageerde heel kort op de uitspraak in het kort geding: "Ik heb niets anders verwacht. Vanaf het begin en ook tijdens de rechtzitting kwam heel duidelijk naar voren dat het pamflet helemaal niet beledigend was. Door dit kort geding heeft de heer Rudi Ellis zichzelf belachelijk gemaakt". De heer Jopi Abraham zei dat men niet moet vergeten dat in naam der koningin recht is gesproken en dat de heer Ellis en zijn partij in de rechtszaal zijn eerste nederlaag al heeft geleden. Op 25 april en 6 juli zal de Bonaireaanse bevolking de heer Rudi Ellis en zijn UPB op overtuigende wijze naar huis sturen door op de Democratische Partij te stemmen. Het zal dan mogelijk zijn om Bonaire een deugdelijk bestuur te geven, aldus de heer Jopi Abraham.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 21 april 1979 van 08.00 uur — 23 april 1979 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter G.A.Booi, Spreekkamer Scharlooweg 3, spreekuren: 11.00-12.00/18.00-19.00 uur; spoedgevallen bereikbaar op tel.: 79363.

20 april 1979 van 18.00 uur — 23 april 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter H.W.A.Devid, Dokterswoning Brievengat, Spreekuren: 10.00-11.00 uur; spoedgevallen bereikbaar via tel.: 79277.
In het derde distrikt: dokter J.H.Arendzen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058; spreekuren: 10.00-12.00 uur; spoedgevallen: Landhuis Dokterstuin, tel.: 88484.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-149.
(Maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
zat.: Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.
zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS:
21 april: E.F. de Camps, Mahoemaweg 35;
22 april: M.A.Frans, Seroe Fortuna Bl. 11-1-123.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Sta Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Sta Helena.

★★★

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 The boys from Brazil; 24.00 Emanuelle.
WEST-END: 19.00-21.00 Mountain of the cannibal God; 24.00 Fierce fist.
CINELANDIA: 19.00-21.00 Sartana killed them all; 24.00 Shaolin death squads.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Dirty gang; 24.00 Hot sex in Bangkok.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Westpunt/Zeevaartschool.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 premiere: Fanfarella-door toneelgroep Studio.
AA-GROEP "EVERBLOOMING": elke zaterdagavond bijeenkomst-kerk Steenrijk.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Maciste tegen de helle monsters; 21.00 The boys from Brazil.
WEST-END: 18.30 Magnificent chivalry; 10.30-20.30 Mountain of the cannibal God.
CINELANDIA: 19.00 The little horse thieves; 21.00 Sartana killed them all.
DRIVE-IN: 19.00 Brother of the wind; 21.00 Dirty gang.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 14.00 matinee voorstelling: Fanfarella.

THEATER DE TEMPEL presenteren van "Images of Curacao" om 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 uur.

★★★

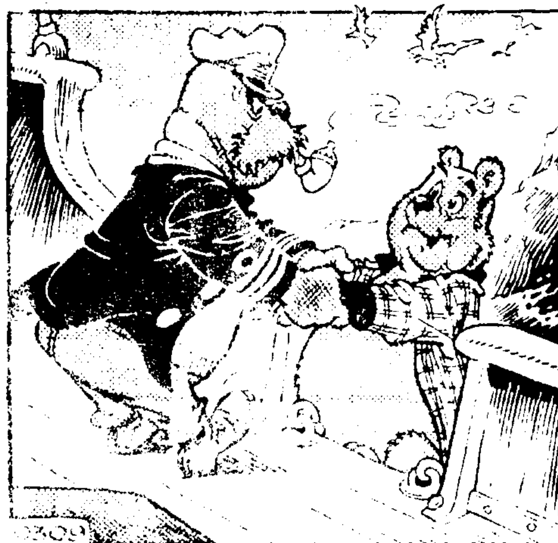
TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 17.00 progr. Cult. en Opvoeding; 17.29 living tomorrow; 17.52 thirty minutes; 18.19 pink panther; 18.47 bulletin tele-8; 19.03 TeleCuracao special; 20.00 notisiero tele-8; 20.33 Laverne & Shirley; 21.07 tempoe pa Dios; 21.11 COT (Oscar-uitreiking); 24.00 sluiting.

★★★

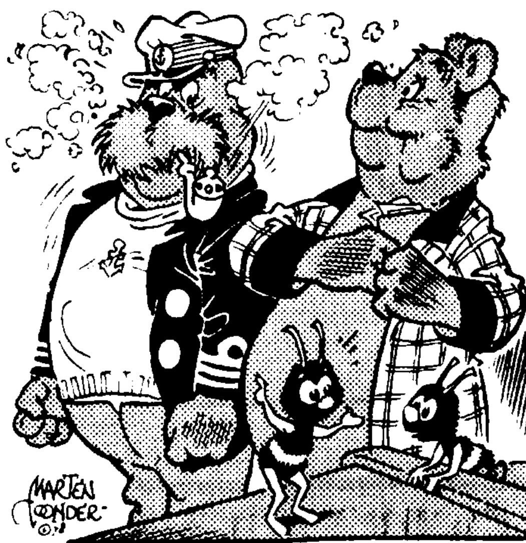
ZONDAG: 13.00 club PTL; 13.50 day of discovery; 14.20 progr. Cult. en Opvoeding; 14.56 deporte tele-8; 17.38 wild world of sports; 18.41 bulletin tele-8; 18.55 RVD-progr.; 19.28 operation petticoat; 20.00 notisiero tele-8; 20.16 progr.; 20.35 Mork & Mindy; 21.12 the imigrants; 22.24 300 millones; 23.25 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de geweldige wiswassen







0309. — Heer Bommel beklom als eerste de touwladder en werd aan boord geholpen door de gezagvoerder.
"Wat moet dat?" vroeg deze grimmig.
"Daar zijn we", legde heer Ollie uit. "Alles loopt goed af, als u begrijpt wat ik bedoel".

"Hier loopt niks goed af", gromde Wal Rus. "Wat is dat voor een overgehaalde landverhuizing, meneer?"
"Het zijn patiënten", zei heer Bommel. "Wiswas-lijders. Ze wilden al eenmaal mee, al weet ik niet waarom, en dat kon ik niet weigeren". "Maar ik wel", begon de kapitein, maar hij werd onderbroken door één van zijn nieuwe passagiers.
"Goer", sprak deze. "**Ken barbarentaal. Was op schip. Hele grote. Moet nu naar Pocapuc. Voor honger. Tum tum how. Allemaal ziek in buik. Broodjes groeien duurt lang. Hele lang. Maar op Pocapuc wonen ook Krummers.**
Hebben broodjesbomen. Moeten daar naar toe".
"Kijk, dat is nu mooi", zei heer Ollie voldaan. "Als u nu gewoon even naar dat eiland Pocapuc vaart, kunnen we de zieken daar afzetten, en dan hebben we onze plicht gedaan".
Hij moest roepen om zich verstaanbaar te maken, want achter hem begroetten de heren Zababel elkander hartelijk, terwijl Gur en Kner luidkeels het aan boord nemen van de patiënten regelden tussen het gepraat van de gezonde Krummers door.
"Gewoon een paar extra passagiers", besloot heer Bommel, zijn portefeuille trekkend. "Een klein eindje maar".

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige t/m 23 april 1979 om 07.30 uur: dokter Welvaart, tel. 8800/8233

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
BON. LITTLE LEAGUE
10.00 Golden Star vs KTBB/Bonadeco.
12.00 Super Corner vs Maduro & Curielsbank - Nikiboko Zuid.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS in Beatrixschool

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

LANDFILL te Lagoen: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
RINCON: 08.00 uur ds R. van Buiren
KRALENDIJK: 09.30 uur ds R. van Buiren

★★★

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.30 rk. misviering.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER.PROT. GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 u ds W. Baart (Bonaire); 19.00 u ds G. Mercera (pap.)

EMMAKERK: 09.30 u ds P. Saraber (doopdienst)

EBENEZER CHURCH: 10.15 u ds N. Smith 19.00 u ds N. Smith
JEUGDHUIS DE TAMARIJN: 19.30 u ds. R. van Buiren
Tijdens de ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo
09.30 dienst
Tijdens dienst créche.

★★★

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zon. 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zon.: 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00, zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00, zon.: 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00. zon.: ~~08.00 en~~ 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.



IN TEGENSTELLING TOT de avond ervoor lukte het dit maal om de auto tot bijna onder het spreekgestoelte te parkeren bij de vergadering van META op Steenen Koraal. Het was er niet zo druk.....op de achtergrond werd af en toe het geluid gehoord van kwakende eenden......

"Hoe kan verklaard worden dat het slecht gaat met Curacao als op de politieke podia gesproken worden van oprechtheid, van de zg grote partijen en van zg ervaren politici"......

"Als onze auto kapot gaat zoeken we de beste monteur op voor de bouw van een huis zoeken we een goede aannemer voor onze gezondheid een goede arts of specialist en als die hier niet beschikbaar is gaan we ervoor naar het buitenland. Maar als het gaat om het eiland Curacao, waarvan we zeggen zo veel te houden, kiezen we mensen die niet capabel zijn en slechts uit zijn op persoonlijk gewin"......

"Terwijl jaren geleden de DP en de NVP-U elkaar bestreden op het punt van ondertekening van het Statuut, stapelden de sociaal-economische problemen zich op toen Shell de mechanisatie invoerde"......

Blijkbaar niet op de hoogte van de plannen voor een volkstelling voor volgend jaar werd een wens in die richting geuit......

Door de ambtelijk molen zijn enige tijd geleden "kalbas largu", die rijp waren, niet afgesneden omdat daarvoor officiele toestemming nodig is van de chef. Daarom het verzoek om landbouwzaken zoveel mogelijk uit handen van de overheid te laten......

"Recht op werk betekent niet alleen geld innen, maar ook arbeid verrichten"......

Eén van de spreeksters heeft het blijkbaar de vorige vergadering aan de stok gehad met enkele vragenstellers over de leerplicht en invoering van Papiamentu op de scholen...... ~~Nadat 150~~ leerlingen 6 à 7 jaar school hadden gehad, konden nog niet eens hun eigen naam schrijven. Met een aangepast systeem in het Papiamentu getiteld "bin bo bula aden" lukt dit wel en al na drie maanden......

"De democratie kwijnt langzaamaan weg als je de uitspraken hoort over een noodzakelijk leger en de bedreiging aan het adres van journalisten. Als fouten rechtgezet moeten worden (zie Bikker en ook MAN met wijziging actieprogramma), dan zijn diezelfde media wel weer goed"......

"We zouden de media meer moeten gebruiken om op besluiten en ontwikkelingen te anticiperen in plaats van alleen de nare gevolgen ervan mee te delen"......

Het Papiamentse woord voor zwakte is debilidat. Toch repte een spreker van "swakedat"......

"Rozendal is enkele jaren voor straf naar Nederland gestuurd door zijn partij"......

"Ze bevechten elkaar op de podia en schrijven elkaar de gebreken toe, maar spelen wel onder een hoedje om de oppositie de mond te snoeren"......

"We moeten niet praten over "soseganan aki" en "pisanan aki", maar de handen uit de mouwen steken"......

META wordt, zo werd gezegd, "dagelijks gebeld door mensen die vragen of die partij dan wel bereid is hun rekeningen te betalen of kwijt te schelden."Dat zet toch te denken over de praktijken van de andere partijen"......

In META-kringen wordt er al rekening mee gehouden dat op 25 april een groot deel toch weer verkeerd stemt......
Deze partij wil bovendien de bulldozer zijn om de weg te plaveien voor de Curacaoenaar......

Bij de laatste verkiezingen voor de Staten op 17 juni 1977 stonden 14 vrouwen op de diverse lijsten. Tezamen kregen ze 6916 van de 77.000 totaal uitgebrachte stemmen. Als daarbij zelfs uitgegaan zou worden dat dat allemaal stemmen van vrouwen waren, betekent dat dat nog geen tien procent vande vrouwen voor een andere vrouw hebben gestemd......

"Hoe klein we ook lijken, we zijn een lichtpunt in de duisternis die over Curacao is gevallen"......

GEDEPUTEERDE GEORGE HUECK: GEEN PUBLICITEIT

Alle hulpchauffeurs een vergunning?

Acoord bereikt over taxi-vergunningen

WILLEMSTAD. — Gedeputeerde George Hueck belast met de uitgifte van taxivergunningen en de bond van taxichauffeurs UGTC, hebben deze week een accoord bereikt over de taxivergunningen. Naar de gedeputeerde liet doorschemeren hield dit accoord in dat alle hulpchauffeurs op de wachtlijst in aanmerking zullen komen voor een vergunning. Hiermee zal het wettelijk maximum van 180 vergunningen wel worden overschreden, maar dat kan middels een eilandsbesluit door de gedeputeerde worden verhoogd. Op basis van dit accoord zal de bond het kort geding intrekken dat was aangespannen tegen het eilandgebied op grond van wat de bond onregelmatige vergunningen noemde. De rechter zou dinsdag een uitspraak doen indien partijen geen minnelijke schikking konden treffen. Gedeputeerde Hueck wilde niet veel zeggen over het bereikt accoord en zei dat partijen hadden afgesproken dat dit niet in de publiciteit zou worden gebracht.

In een kort geding dat de UGTC op maandag 2 april aanspande tegen het eilandgebied, noemde de bond de taxivergunningen die diezelfde morgen waren verstrekt aan een zestal hulpchauffeurs, onregelmatig en willekeurig. Hoewel alle zes chauffeurs voorkwamen op de wachtlijst werd een aantal chauffeurs op die lijst, overgeslagen. Met name noemde de bond één van de hulpchauffeurs die een vergunning had gekregen die volgens hen een behoorlijk inkomen genoot en partijgemoot was van de betrokken gedeputeerde. Volgens de bond betrof het hier een politieke vergunning, waarbij andere wachtende werden gedupeerd. De sociale rapporten die werden overlegd door het eilandgebied werden aangevochten omdat die dateerden uit 1972. Hoewel de UGTC eiste dat de vergunningen werden ingetrokken verklaarden de bondsvertegenwoordigers tijdens de zitting dat de bond ermee accoord z zou gaan indien de gedeputeerde aan alle wachtenden een vergunning zou geven.

De rechter gaf beide partijen de tijd om een regeling te treffen. Die is intussen bereikt, aldus verklaarde de gedeputeerde Hueck aan de Amigoe. Hij wilde niet ingaan op de vraag of dit inhield dat de 40-tal wachtenden een taxivergunning krijgen omdat er afspraken zijn gemaakt met de bond dat er daarover verder gezwegen wordt. Wel was het duidelijk dat er naast de reeds gegeven vergunningen, nog een aantal zullen worden verstrekt.

Desgevraagd bevestigde hij dat er geen problemen bestaan bij het bereiken van het wettelijk maximum van 180 vergunningen omdat hij als gedeputeerde middels een eilandsbesluit dit maximum kan verhogen. Dit zou gebeuren als er daartoe behoefte bestond, aldus verklaarde de gedeputeerde.

Op de vraag of het BC door de overige vergunningen toch de te verstrekken, in feite toegeeft dat de eerste zes vergunningen niet helemaal correct waren, zei gedeputeerde Hueck dat er sprake is van een verkeerde interpretatie van de hele kwestie. „Iedereen die op de wachtlijst staat kan in aanmerking komen voor een vergunning omdat hij zonder sociaal rapport niet op de lijst geplaatst zou worden. Maar er bestaat een verkeerde beoordeling van die lijst omdat het BC niet heeft te houden aan de volgorde, hoeveel de namen wel genummerd worden", aldus gedeputeerde Hueck.

Hij vertelde dat er hulpchauffeurs op de lijst geplaatst worden die in grotere sociale nood zijn dan anderen en daarom eerder in aanmerking komen voor een vergunning dan de rest. „De vergunningen worden niet verstrekt op basis van acieniteit maar op basis van sociale nood", zo verduidelijkte hij. Volgens de gedeputeerde zijn de voorbereidingen voor de verstrekking van een taxivergunning sedert oktober van het vorig jaar aangevangen en konden zij niet eerder dan begin april worden gegeven vanwege de omslachtige procedure. Deze procedure eist onder meer de aanwezigheid van een sociaal rapport van de betrokkenen. Wel gaf hij toe dat de sociale rapporten van de hulpchauffeurs verouderd waren en dat er in de loop van de afgelopen weken nieuwe rapporten moesten worden opgemaakt.

De beschuldigingen van de de UGTC dat er sprake zou zijn van politieke vergunningen aan partijgenoten wees hij volledig van de hand. Hij zei dat tijdens de besprekingen met de bond het een en ander is uitgepraat en dat een onderzoek is ingesteld naar het inkomen van de bewuste hulpchauffeur. „De verklaringen van de UGTC dat hij een behoorlijk inkomen zou hebben zijn onjuist gebleken", aldus de heer Hueck die zei dat het onderzoek is gedaan door de afdeling Juridische Zaken van het eilandgebied. De heer Hueck benadrukte dat het accoord met de bond reeds volledig rond is maar wilde daarop verder niet ingaan omdat hij zijn woord heeft gegeven dat dit accoord niet in de publiciteit zou worden gebracht, maar voegde er desgevraagd aan toe dat er niets geheimzinnigs aan dit accoord verbonden was.

Naar verluidt zal de bond op basis van di accord, het kort geding intrekken."



Shon Garcia noemt bonden een kanker in maatschappij

WILLEMSTAD — Volgens de DP-kandidaat Juan „Shon" Garcia is het de schuld van de vakbondsleiders dat de economie van de Antillen een klap heeft gehad in de afgelopen tien jaar geschat op ongeveer 300 miljoen gulden. Bovendien zouden ze ervoor gezorgd hebben dat de productiviteit van de werknemers is teruggelopen met meer dan vijftig procent. Daarom noemt hij de vakbondsleiders een kanker in de gemeenschap.

Als reactie op de pamfletten die de Kamer van Vakbonden dezer dagen verspreidt, heeft de heer Garcia gemeend een tegenaanval te moeten doen, aangezien zijn partij mikpunt is geworden van vakbondsacties. Hij schrijft in een communiqué dat zijn partij altijd de verkiezingsuitslag heeft gerespecteerd, ook als de partij verloren had. Als de bonden hun zin zouden krijgen, betekent dat in tegenstelling tot veel landen in Latijns-Amerika waar militairen door middel van een coup aan de macht komen, op de Antillen een machtsgreep plegen, de zogenaamde „vakbondscoup".

Vakbonden bieden verontschuldiging aan Bikker

WILLEMSTAD — Namens de Kamer van Vakbonden bieden wij onze verontschuldigingen aan voor een eventuele persoonlijke belediging van de heer Bikker". Dit verklaarde de voorzitter van de Kamercommissie Jubi Evertsz aan de Amigoe naar aanleiding van de publicatie van het tweede bulletin van de Kamer van Vakbonden waarin vermeld staat dat de heer Bikker op 30 mei Geraldina en Guitierez heeft laten doden.

De heer Evertsz verklaarde aan de Amigoe dat het niet de bedoeling van de Kamer van Vakbonden was om de heer Bikker persoonlijk te beschuldigen van de dood van de 30 mei-slachtoffers maar dat de bonden willen aantonen dat het slecht beleid van de heer Bikker als minister van sociale zaken de onlusten had veroorzaakt toendertijd, die uitliepen op de dood van Geraldina en Gutieres.

Namens de Kamer van Vakbonden bood hij verontschuldigingen aan hiervoor.

Man bij schieten lichtgewond

WILLEMSTAD — De 23-jarige E.H. is vrijdagmorgen lichtgewond geraakt toen een zekere R.R. enige pistoolschoten op hem afvuurde tijdens een ruzie over een wedstrijd met motorfietsen, waaraan beiden zouden hebben deelgenomen. Rond elf uur werd H. in het recherche-kantoor binnengebracht. Hij vertoonde aan zijn linker zij twee verwondingen kennelijk een in- en uit schotwond en verder een verwonding aan zijn linkerbenen. Hij vertelde dat R. twee schoten op hem had afgevuurd. Het slachtoffer werd naar het ziekenhuis gebracht. Na daar behandeld te zijn kon hij naar huis terugkeren. Naar R. wordt uitgekeken. Bij het onderzoek zijn namelijk inderdaad twee lege huizen gevonden op de plaats waar de schietpartij zich zou hebben voorgedaan.

In brief van Ged. Hueck:

Belofte vaste dienst tewerkgestelden

WILLEMSTAD — „Wij zitten midden in de politieke campagne en ik mag als elk ander politicus een campagne voeren waarbij bovendien de discriminatie tussen arbeiders en tewerkgestelden bij de eilandelijke overheid wordt opgeheven". Dit verklaarde gedeputeerde George Hueck in een gesprek met de Amigoe naar aanleiding van een circulaire die hij aan de tewerkgestelden bij de Arbeidszorg uitdeelde en waarin hun een dienstbetrekking als arbeider wordt beloofd per 1 januari 1980. De heer Hueck verklaarde aan de Amigoe dat het een groep tussen de 800 en 900 tewerkgestelden betreft die hij nog vóór het aftreden van het huidig BC wil laten opnemen in de begroting als vaste arbeiders.

De brief aan de tewerkgestelden werd uitgereikt, was ondertekend door de heer George Hueck. „Hierbij deel ik als jullie gedeputeerde mede, dat jullie alleen per 1 januari 1980 zullen worden aangenomen als arbeider in dienst van het eilandgebied Curacao. Degenen die geen enkele diploma hebben, treden in dienst in schaal 1 als arbeider. Chauffeurs komen in schaal 2 terecht terwijl degenen die over een diploma als timmerman, metselaar, pijfitter, electricien, schilder enz beschikken, zullen in schaal 3 terecht komen als arbeider, aldus de brief. „Ik ben al twee maal tegemoet gekomen, aan jullie door de lonen te verhogen, nu is het aan jullie om aan mij tegemoet te komen", aldus de brief die heer Hueck in zijn schrijven aan de tewerkgestelden bij de Arbeidszorg waarin hij zegt dat hij op 25 april hun stemmen nodig heeft en doet tevens een beroep op de tewerkgestelden geen enkele ploegleider of politicus de kans te geven alles in de war te schoppen". „Zij zijn al binnen, jullie staan er nog slecht voor", aldus de brief, die de tewerkgestelden oproept om 25 april vroeg op te staan en op George Hueck te stemmen.

Het schrijven was ondertekend door de heer Hueck als gedeputeerde terwijl nog nog een NVP-U stemlijst gedrukt stond onder aan de brief om duidelijk te maken hoe er precies gestemd moet worden.

Gedeputeerde Hueck verklaarde over dit schrijven aan de Amigoe dat hij als politicus ook een politieke campagne mag voeren evenals welke politicus dan ook.

Op de vraag of er hier geen sprake is van misbruik van het gedeputeerdeschap antwoordde hij reeds lang bezig is de kloof tussen de arbeiders en de tewerkgestelden in eilandsdienst op te heffen". Op grond daarvan heb ik ook tweemaal gezorgd voor een loonherziening van de tewerkgestelden omdat het onrechtvaardig is dat een tewerkgestelde minder verdient dan een arbeider die precies hetzelfde werk doet", aldus gedeputeerde Hueck. Hij wilde niet ingaan op de vraag of er geen gemeenschapsgelden gebruikt zouden hiervoor en zei dat er wel geld ergens vandaan zal worden gehaald.

Toch was hij het niet helemaal eens met de stelling dat er sprake is van politiek, omdat hij in dat geval de tewerkgestelden per 1 mei in dienst zou laten treden van het eilandgebied. „Ik heb in het schrijven duidelijk gesteld dat de benoeming per 1 januari 1980 1980 zal worden doorgevoerd", aldus de heer Hueck die hierop ontkende dat de onduidelijke beslissing in dat geval dan in handen is van het nieuwe bestuurscollege". „Als George Hueck iets belooft dan komt hij dat ook na", aldus de heer Hueck die er van verwachten dat het huidige BC tot juli zal zitten en dat in die tussentijd de begroting zal moeten zijn opgemaakt. Daarin zal hij zijn belofte waar maken, zo deelde hij mede. De belofte noemde hij een plan die reeds lang terug is gemaakt en zei dat er wel voor gezorgd zal worden dat die begroting-technisch in orde zal komen.

Tenslotte kregen de publiciteitsmedia nog een veeg uit de pan omdat die de gedeputeerde wel konden vinden in negatieve gevallen, maar bij positieve daden, geen contact wisten op te nemen met hem.



WILLEMSTAD — In de TS St. Paulus houden VLC-leden vandaag een studiedag over politiek en de communicatiemedia. Het forum wordt gevormd door de politici R. Isa en Juancho Evertsz terwijl de heer A. Jockheer had toegezegd ook te zullen deelnemen. De pers wordt vertegenwoordigd door Mem Vornis, Orlando Cuales en Frans Heiligers terwijl Robby Visser het liet afweten. Op de foto het moment van de opening door VLC-voorzitter Errol Cova.

Commentaar

Drang

ZONDER DIRECT IN te willen gaan op de vraag of de Kamer van Vakbonden wel of niet hebben getwijfeld over een eerbiediging van de uitslag van de komende verkiezingen, moet gesteld worden dat zij zich op politiek gebied danig zijn gaan roeren. Dit heeft zo zijn bedenkingen, vooral als bij monde van de coordinator van deze organisatie in oprichting vernomen is via de radio dat de bonden in feite niet voorbereid zijn voor allerlei ontwikkelingen en dat in eigen kring nog veel verbeterd dient te worden. De vakbonden zullen bepaalde taken in deze gemeenschap daarom moeten overlaten aan hen die daarvoor door de bevolking zijn aangewezen, of dat nu naar de wens van de bondsbestuurders is ja dan nee. Het zijn immers de leden van dezelfde bonden die voor een overgroot deel zorgen voor de uitslag. Als de bonden hun taken en die van de overheid niet weten te scheiden, betekent dat dat de bonden op andermans stoel gaan zitten, een stoel die hen is niet toegewezen bij verkiezingen. Dat neemt niet weg dat de bonden als buitenparlementaire (actie-) groep moeten blijven waken voor een gezonde ontwikkeling van eiland. Land en dus ook van hun leden.

Van de andere kant is de drang van de bondsbestuurders om grotere invloed te hebben op het overheidsbeleid en alles wat daarmee te maken heeft ook weer begrijpelijk als geconstateerd wordt dat de politieke partijen vóór de verkiezingen allerlei mooie beloften doen aan een grote diversiteit van belangengroeperingen, waaronder bonden en werkgeversorganisaties. Eenmaal in de regering blijken dit weer slechts holle kreten te zijn geweest. Erger nog: op geen enkele manier wordt nog rekening gehouden met hetgeen indertijd is toegezegd. Behalve dat het college dat dan op de eerste plaats voor de broodnodige controle moet zorgen, zich niet erg druk maakt om wat er in de regering gebeurt, wordt ook hen de meeste informatie onthouden. En dat college gaat ook niet na of de regering zijn beloften aan de sociale partners wel nakomt. En om te praten over de informatie-overdracht van de laatste centrale regering, die nu demissionair is: die is wel uitermate triest geweest en bron van veel conflicten. Daarom is het een goed streven van de bonden om verbetering te brengen in deze manier van doen, maar het doel heiligt de middelen niet.

Lijstaanvoerders in tv-Aktualidát

WILLEMSTAD — In actualiteitenprogramma van TeleCuracao, Aktualidat Tele-8 van maandagavond wordt een gesprek uitgezonden met de aanvoerders van de zeven lijsten, welke woensdag aan raadsverkiezingen op Curacao deelnemen. Dit speciale programma wordt uitgezonden om tien vóór half negen.

Vruchtbare bemiddeling S. de Windt

Cadmu en CDM-directie bereiken cao-accoord

WILLEMSTAD — De Cadmu en de directie van de CDM zijn gisterenavond laat in aanwezigheid van landsbemiddelaar Sixto de Windt tot een cao-accoord gekomen dat vandaag zal worden voorgelegd aan de shopstewards en in de loop van dit weekeind aan de ledenvergadering. De bond had een ultimatum gesteld tot gisteren om een accoord te bereiken, gezien het feit dat de onderhandelingen al bijna zes maanden in beslag namen. Cadmu-voorzitter K. Tielman verklaarde aan de Amigoe dat de bond vooropgesteld had dat een accoord bereikt diende te worden in aanwezigheid van de heer De Windt en dat er geen bijzondere bemiddeling uit Nederland zou moeten aangetrokken. Tijdens de onderhandelingen, zo stelde hij, is duidelijk gebleken dat de CDM de strategie toepaste van alle multinationals om de lonen te bevriezen.

Vol lof toonde de Cadmu-voorzitter zich over de bemiddeling van de heer Sixto de Windt en zei dat de bond geloofde in Antillianen. "Suggesties in de richting om een bijzondere bemiddelaar te benoemen bijvoorbeeld professor De Galan hebben wij afgewezen omdat wij ervan uitgingen dat, wat de heer De Windt niet kon bereiken professor de Galan ook niet zou kunnen kunnen", aldus de heer Tielman.

De bond stelde tot gisteren een ultimatum waarbij een accoord bereikt zou moeten zijn omdat de shopstewards in de loop van vandaag zouden worden ingelicht. Volgens de heer Tielman was deze druk noodzakelijk omdat er maar geen doorbraak werd bereikt in de onderhandelingen en steeds weer over dezelfde punten moest worden gepraat.

Gisterennacht omstreeks twee uur werd tenslotte een accoord bereikt, dat vandaag aan de shopstewards zal worden voorgelegd.

De Cadmu-voorzitter vertelde dat er tijdens de coaonderhandelingen twee breekpunten bestonden. Zo wilde de bond de bepalingen over een werkstaking bij de CDM uit de cao schrappen. De heer Tielman legde uit dat er sprake is van twee gelijkwaardige partners en dat de bond ook de kans zou moeten hebben om naar de rechter te stappen indien de werkgever een staking uitlokt. "De rechter zou dan moeten bepalen of er sprake is van een onrechtmatigdaad van de werkgever of niet", aldus de heer Tielman.

Op dit punt deed de bond tenslotte een concessie om te blijven vasthouden aan de eis van een loonaanpassing aan de kosten van levensonderhoud. Volgens de heer Tielman bleek duidelijk dat de CDM-directie vasthield aan de strategie van multinationals om geen loonsaanpassingen door te voeren en de lonen te bevriezen.

Hij noemde het rapport Weitenberg waarin ook adviezen in die richting werden gegeven en noemde de cao's bij de Shell en de ABN als voorbeelden van deze strategie.

De CDM wilde niet verder gaan dan een loonaanpassing van 5 procent van het volgend jaar waarna telkens voor de helft geindexeerd zou worden.

Partijen gingen tenslotte accoord met een tussenvoorstel waarbij overleg moet worden gepleegd met de bond over de toepassing van de indexering indien de CDM aan de hand van bedrijfsresultaten kan aantonen dat het voortbestaan van het bedrijf in gevaar is. Ook op andere secundaire voorwaarden konden partijen elkaar vinden terwijl een reele loonsverhoging van 6 procent wordt doorgevoerd met een aftoppings naar beneden. De CDM verklaarde zich in principe bereid zich te binden aan een verdere Antillianisering binnen het bedrijf terwijl cursussen en opleidingen zullen worden georganiseerd voor het personeel.

De cao zal ingaan met terugwerkende kracht per 1 januari van dit jaar en is geldig voor 3 jaar.

TENEINDE U EEN BETERE SERVICE TE VERLENEN, HEBBEN WIJ ONZE VERKOOPAKTIVITEITEN ONDERGEBRACHT IN ONS NIEUWE PAND AAN DE VERLENGDE POLARISWEG OP ZEELANDIA

ONZE INRICHTING IS ZO GEKOZEN DAT U IN ALLE RUST UIT ONS UITGEBREID ASSORTIMENT UW KEUS KUNT MAKEN.

DAKBEDEKKINGEN

VLOER en WANDTEGELS.

GEGALVANISEERDE EN KOPEREN BUIZEN en FITTINGEN

SPHINX SANITAIR

Betonplex
Betonmatten - Binnendeuren

Stainless Steel aanrechten

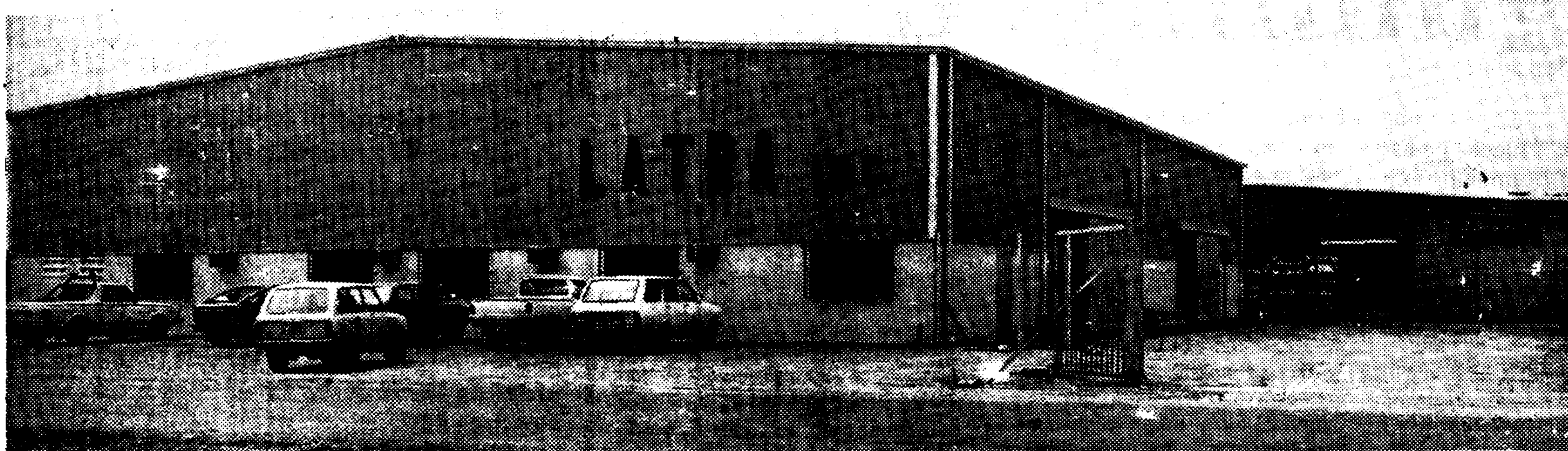
Perstorp Bekledingsplaten in diverse kleuren.

Profielijzer en kokerprofiel ijzer

Naco gegalv. en Aluminium Louvre frames en glasbladen

Kruiwagens - schoppen- pieken emmers - tuingereedschap etc.

BISON LIJMEN en KITTEN





VERF

IJZERWAREN

ELECTRISCHE MATERIALEN

WANDBEPLATING o.a. PLYWOOD WALL PANNELING

GOTT ICE BUCKETS

HANG en SLUITWERK
YALE

HEKWERKEN : ALURA HERAS

GAAS en DRAADPRODUKTEN

HEKPALEN

P.V.C. BUIZEN
en
HULPSTUKKEN





OPENINGSTIJDEN:
MAANDAG T/M VRIJDAG
8.00 -12.00
13.30-17.30

LATRA INC.

ZEELANDIA VERLENGDE POLARISWEG
TELEFOON: 36261-35371-36466-35173

OPENINGSTIJDEN:
MAANDAG T/M VRIJDAG
8.00 -12.00
13-30-17.30

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD : Boulevard theater: 20.30 ABBA (all); 24.00 Deathhead virgin (18 jr.). Rialto: 20.00 Swarm (14 jr.); 22.30 Rulers of the city (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 The Valdez horses (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 Jaws II (14 jr.).
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.
BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: spreekuren zat. en zon. van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur: dokter M.D. v.d. Briel, Shiribana 14B, tel.: 2715. San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponse, Savaneta 271A, tel.: 7423.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zat. om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

★★★

DIVERSEN
SHERATON HOTEL: 20.30 opvoeringen Danzas de Aragua.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 18.00 en 20.30 ABBA (all). Rialto: 18.00 Patrullero 777 (all); 20.30 Swarm (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 19.00 It's your thing (all); 21.00 The Valdez horses (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Man called Flintstone (all); 20.30 Jaws II (14 jr.).

★★★

DIVERSEN
WILHELMINASTADION: 19.00 laatste voorstelling: Danzas de Aragua.
SECRETARESSENVER.
09.00 heilige mis-kapel Tanki Leendert;
10.00 gelegenheid tot koffie drinken;
11.00 partij voor kinderen (Macuarima kindertehuis)-Sociedad Bolivariana.

SPORT
BASEBALL
10.30 aa-kl.: Amstel vs Heineken-LSP;
14.30 Sta Cruz Royals vs Richmond-Wilhelminastadion.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 15.30 Jana of the jungle; 16.30 hey it's the king; 17.00 Petula Clark; 17.30 bonkers; 18.00 pink panther; 18.30 CB Bears; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 facts are these; 19.15 RVD-progr.; 19.30 in search of...; 20.00 telenoticias; 20.30 progr. MEP; 21.00 love boat; 22.00 soap; 22.30 teleteatro.

★★★

ZONDAG: 15.00 music & spoken world; 15.30 club PTL; 16.30 witness to yesterday; 17.00 sports progr.; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 living tomorrow; 19.15 pol progr.; 19.30 instituto di cultura; 20.00 telenoticias; 20.30 progr. RUBA; 21.00 wide world of sports; 22.00 Kojak.

★★★

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00;
EMMANUELKAPEL: 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00;
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00;
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30, en 17.30;
POS CHIKITO: 08.00;
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00;
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30;
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30;
TANKI LEENDERT: 09.00.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 ds Snow;
PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen;
SAN NICOLAS: 09.00 ds Hessen.

★★★

MEP in partijprogramma:

Respect voor iedere mens

ORANJESTAD — Vier dagen voor de eilandsraadsverkiezing is de Movimiento Electoral di pueblo (MEP) de eerste — en tot op heden enige partij — die zijn verkiezingsprogramma aan onze redactie zond. Een goed verzorgd document in drie talen met duidelijke uitleg alsmede fotos en levensbeschrijvingen van de kandidaten die aan de verkiezingen deelnemen. Eerlijkheidshalve, aldus wijst MEP-leider/voorzitter Betico Croes in het voorwoord erop, dient gesteld te worden dat dit programmá niet volledig pretendeert te zijn. Blijkens de beginselverklaring respecteert de MEP iedere mens. Alle mensen zijn gelijk en derhalve is welke vorm van onderscheid ook krachtens het fundament van onze volksbeweging uit den boze. Om inhoud te geven, aldus de MEP-leider, aan ons eerlijk streven voor de realisering van de mensenrechten heeft onlangs nog op 21 september 1978 een statendelegatie bestaande uit Betico Croes, Frans Figarao en Don Martina voor de eerste keer in de geschiedenis deelgenomen aan de debatten in de Tweede Kamer over de VN verdragen.

De totale integratie van onze bevolking ligt ons zeer na aan het hart. Wij zullen dan ook geen gelegenheid voorbij laten gaan om aan dit streven concrete gestalte te geven, hetgeen van wezenlijke belang is voor de harmonie onder onze bevolking teneinde als een volk de onafhankelijkheid in te gaan. Wat de slagzinnen voor deze verkiezingen betreft "Decision final" en "Independencia 81" wijst de heer Croes erop dat beoogd wordt hiermee te benadrukken dat wij in een cruciale fase zijn beland voor wat betreft de realisering van de aloude wens van onze bevolking op staatkundig terrein.

Een aanzienlijk deel van onze gemeenschap werd huivering van de acties die onze partij en de meerderheid van onze bevolking ondernomen heeft in de augustusdagen van 1977. Men kreeg toen ten onrechte de indruk dat onze MEP functionarissen onverantwoorde lieden waren. Doch al spoedig bleek dat het tegendeel het geval was. Enerzijds hadden wij ervoor moeten zorgen dat er een doorbraak kwam, anderzijds moesten wij deze acties in de hand houden terwille van het voorkomen van desastreuse gevolgen.

Uitvoerig wordt daarna ingegaan hoe diverse uitbarstingen in die dagen door de leider van de MEP werden voorkomen. Vervolgens gaat de MEP-leider in op de delegatie die naar Nederland ging en het bereiken van een protocol tussen Nederland, Antilliaanse regering en Aruba in Willemstad tijdens besprekingen onder leiding van minister Van der Stee. Wat de recente bijeenkomst op Bonaire betreft wijst de MEP-leider op dat alleen de MEP hieraan een effectiever bijdrage gaf en dat de overige Arubaanse partijen aan de kant bleven staan.

Uw partij is binnen de werkgroep doende zijn wezelijke bijdrage te leveren voor een onafhankelijk Aruba, in een geinstitutionaliseerd samenwerkingsverband met de overige eilanden aan de Nederlandse Antillen alsmede met Nederland. De volkenrechtelijke banden met Nederland kunnen het best in een gemenebest-verhouding worden geregeld. Voor de komende bestuursperiode zal uw movimiento onverminderd op de ingeslagen weg voortgaan voor wat betreft de staatkundige toekomst, aldus de MEP.

Ook de economie geniet de volle aandacht van de MEP. Binnen het kader van het streven naar de verbreding van onze economische basis moeten dan ook de projecten van infrastructuele aard gezien worden. Lucht en zeehaven, W.E.B., telefoon, wegen enz. In de komende bestuursperiode zal er een nieuwe aanpak komen ten aanzien van de industriele sector, een reorganisatie van de toeristische sector, de uitbouw van Aruba als financieel centrum. Een uitbreiding van de vrije zone, verbetering van het investeringsklimaat en gestreefd zal worden naar het verkrijgen van het exclusief recht van de centrale regering om spoediger over te gaan tot exploratie en exploitatie van onze bodemrijkdommen. Op sociaal cultureel en educatief terrein heeft de MEP overtuigend bewezen de Arubaanse gemeenschap ten dienste te staan en zal hiermede onvermoeid worden doorgegaan. De MEP heeft bewezen in de voorbije regeringsperiode de vooruitgang van Aruba op adekwate wijze ter hand te nemen en, beschikkend over capabel kader, kan een toename van de Arubaanse welvaart gegarandeerd worden, aldus MEP-leider Betico Croes in de inleiding van het MEP-programma voor de komende vier jaren.





ORANJESTAD — De Secretaressenweek op Aruba (22-28 April) is gistermiddag officieel geopend in de Surfside met het voorlezen van een Proclamatie door wnd gezaghebber Frans Wernet, en optreden van de Mariniers drumband en een toast op de goede afloop van de week.

In de proclamatie werd tevens woensdag 25 april uitgeroepen tot Secretaressendag. In zijn toespraak zei de heer Wernet dat er geen twijfel bestaat dat de Aruba secretaries association sedert zijn bestaan een grote ruimte gevuld heeft in een belangrijk werkgebied door te zorgen voor de opleiding en training voor het secretaressenberoep. De heer Wernet sprak de hoop uit dat de Secretaressenvereniging zal blijven bloeien in de toekomst. Op de foto, wnd gezaghebber, eilandssecretaris John Booi en het bestuur van de Aruba Secretaries Association.

Verkiezings-drooglegging

ORANJESTAD — In verband met de eilandsraadsverkiezing op woensdag zal Aruba voor wat betreft de verkoop van alcoholhoudende dranken worden drooggelegd. Deze drooglegging geldt van dinsdag zes uur 's middags tot donderdag 26 april zes uur 's morgens. Winkels, restaurants en hotels blijven normaal open, doch mogen geen sterke drank verkopen.

ORANJESTAD — Minister van Arbeid en Sociale zaken, Hubert Spencer, verrichtte gistermiddag de eerste steenlegging voor het nieuwe gebouw van de Sociale verzekerings bank op Aruba, dat in de onmiddellijke nabijheid van het Dr. Horacio Oduber hospitaal gebouwd gaat worden. Met de bouw is belast de Construction equipment Aruba n.v. voor de aanneemsom van Naf. 112.045,- en volgens ontwerp van Associated architects n.v.

Het advies voor de technische installaties is afkomstig van Ingenieurs- en adviesbureau voor technische werken, terwijl de Associated engineers and planners n.v. belast is met directie en toezicht op de bouw. Verwacht wordt dat het projekt in februari volgend jaar opgeleverd wordt. Op de foto verricht minister Spencer de eerste steenlegging in bijzijn van wnd gezaghebber Frans Wernet en het Hoofd van de SVB, de heer G.Daai.

DOMINO VOOR DAMES EN HEREN

ORANJESTAD — De nieuwe domino-competitie zal medio volgende maand van start gaan. In verband hiermee is er op 11 mei een ledenvergadering in Pedro's place om de competitiereglemententen te bespreken en de nodige aanwijzingen aan te brengen. Tevens is het de bedoeling van het nieuwe bestuur om dit jaar met een damescompetitie te beginnen.
Een vergadering met dit doel zal op 9 mei in de Trappersclub worden gehouden. Op de onlangs gehouden algemene ledenvergadering werd een nieuw bestuur gekozen voor de Aruba domino bond. Het bestuur is als volgt samengesteld.: voorzitter Wilfred Fille, ondervoorzitter Miguel Geerman, secretaris William Wilson, tweede secretaris Betty Dane, penningmeester Efraim Odor, tweede penningmeester Victor Coffie, competitieleider Odulio Berg en commissaris Maiky Wernet.

Sepa

ZESENTACHTIG douaneambtenaren hebben ontslag van hun vakbond SEPA genomen, omdat zij — volgens hun voorzitter op grond van verkeerd verstrekte informaties door de actienemers voor dit ontslag — het niet eens zijn hoe het Sepabestuur destijds hun belangen — in het bijzonder gevarenpremie — behartigde.

Zij willen — en dat in een tijd dat men zijn mond vol heeft over onafhankelijkheid — zich bij de ABVO op Curacao gaan aansluiten. Wij willen ons niet verdiepen in deze ontslagnameactie, waarvan wij wel vermoeden dat hier "politiek" wordt gespeeld. Wel willen wij stellen dat deze 86 leden de weg van de minste weerstand hebben gekozen. Even een handtekening zetten en klaar is Kees. Maar wanneer er algemene ledenvergaderingen van de Sepa zijn, dan blijven de meeste leden thuis en laten hun bestuur de kastanjes uit het vuur halen.

Het zou daarom interessant zijn te weten hoeveel van deze 86 leden niet op de vergadering van 4 april in de Bolivaria present waren, toen de algemene ledenvergadering besloot de drie voorstellen van de regering en een van Sepa-bestuur aan te nemen. Tevens hoeveel van deze 86 waren wel op de vergadering en hebben voor de voorstellen gestemd.

Is men niet tevreden over het beleid van het Sepa-bestuur, maak dan gebruik van de mogelijkheid om een algemene ledenvergadering bijeen te roepen en stuur het bestuur (als dat lukt) naar huis. De thans gevolgde weg met het dreigement dat men zich bij een bond op Curacao wil aansluiten noemen wij niet bepaald geslaagd.

Commentaar

2000

DE COMMISSIE 2000 heeft afgelopen week bij het bestuurscollege een ontwerp ingediend ter aanvulling en ,,modernisering" van de uit 1952 daterende Algemene politieverordening Aruba om Aruba" schoon te maken en te houden".

De commissie verdient zeker een compliment voor de wijze waarop zij zich van haar taak kwijt. Het voorstel ingediend bij de overheid, waardoor strenger kan worden opgetreden tegen hen, die menen dat de openbare weg een vuilnisbak is waar men alles kwijt kan, is zeker toe te juichen. Ook dat opgetreden kan worden tegen mensen -- kijk maar eens in Uw omgeving rond -- die menen dat de straten ,,versierd" moeten worden met autowrakken, is toe te juichen.

Reeds eerder hebben wij in ons commentaar voorgesteld dat er een verplichting dient te komen, dat iedere wagen op de openbare weg -- dus ook auto's die niet meer ijden -- een geldige nummerplaat moeten hebben. U moet eens zien hoe vlug deze autowrakken dan verdwenen zijn, want als men aan iemand zijn centen komt, heeft men ineens wel haast met opruimen.

Wij hopen, dat de overheid dit rapport niet in een van de bekende leden zal laten verdwijnen doch zonder uitstel met voorstellen in de raad komen. Als men dan toch de Algemene politieverordening 1952 gaat aanpassen -- niet gewacht kan worden totdat over enige jaren een nieuwe verordening klaar is -- laat men dan ineens ook een voorstel doen om het parkeren op trottoirs eindelijk eens wettelijk te verbieden. Het schijnt voor de politie nog steeds erg moeilijk te zijn om tegen het "schots en scheef" geparkeer op te treden. Enerzijds wil men bepaalde maatregelen bv in verband met vergunning enz. met sterke hand toepassen, maar dagelijkse fouten zoals parkeren op trottoirs, op hoeken van trottoirs, waardoor de voetgangers op de rijbaan moeten gaan lopen, ziet de politie nog steeds door de vingers. Waarom? We weten het niet, m aar het doet wel erg vreemd aan.

Prognose

HET ZIET ER NOG steeds naar uit -- en we gaan daarbij af op de vele inzendingen die wij ontvingen op onze verkiezings, wedstrijd -- dat de MEP bij de komende eilandsraadsverkiezingen in de Arubaanse raad de meerderheid zal behouden. Hoe groot deze wordt: hierover lopen de meningen uiteen. Vast staat dat 93% van de inzenders voorspelt dat de MEP 12 of meer zetels zal halen, waarbij een enthousiasteling er zelfs 16 aan de MEP toebedeelt.

Van de AVP heeft men grootse verwachtingen, practisch alle inzenders denken dat de AVP twee of meer zetels zal behalen, waarbij ook drie erg veel genoemd wordt. Hetzelfde geldt voor de PPA, waarvoor de meeste inzenders rond de drie blijven. Wat RUBA betreft, waarvan men weinig hoort, doch welke partij erg actief onder het volk is, verwacht men eveneens rond de drie zetels. Met de PLA hebben de meeste inzenders geen problemen, 99% meent dat deze partij -- ondanks de goede bedoelingen van Tecla -- geen zetel zal behalen.

Het is en blijft nog steeds een prognose, over vier dagen weten we meer en zal vaststaan hoe de Arubaanse eilandsraad de komende vier jaren zal zijn samengesteld.

Booreiland vertrokken

ORANJESTAD — Het booreiland "Pat Rutherford" dat de afgelopen maanden een vertrouwd beeld was geworden voor de Arubaanse kust ter hoogte van de hotels, is vertrokken. Het is op weg naar de Rode Zee om daar werkzaamheden te gaan verrichtten.

ORANJESTAD — PPA-voorzitter Virgilio Kock heeft telegrafisch bij waarnemend gezaghebber Frans Wernet fel geprotesteerd tegen het feit, dat het eilandgebied zestien verhuurauto's en tweehonderd ambtenaren ter beschikking zou stellen van de verkiezingscampagne van de MEP. Hij vraagt de wnd gezaghebber onmiddellijk maatregelen te treffen om hieraan een einde te maken.

Ku M.A.N. limpi den Gobierno

Lista kandidatonan di M.A.N.

KORSOW DEN TOP

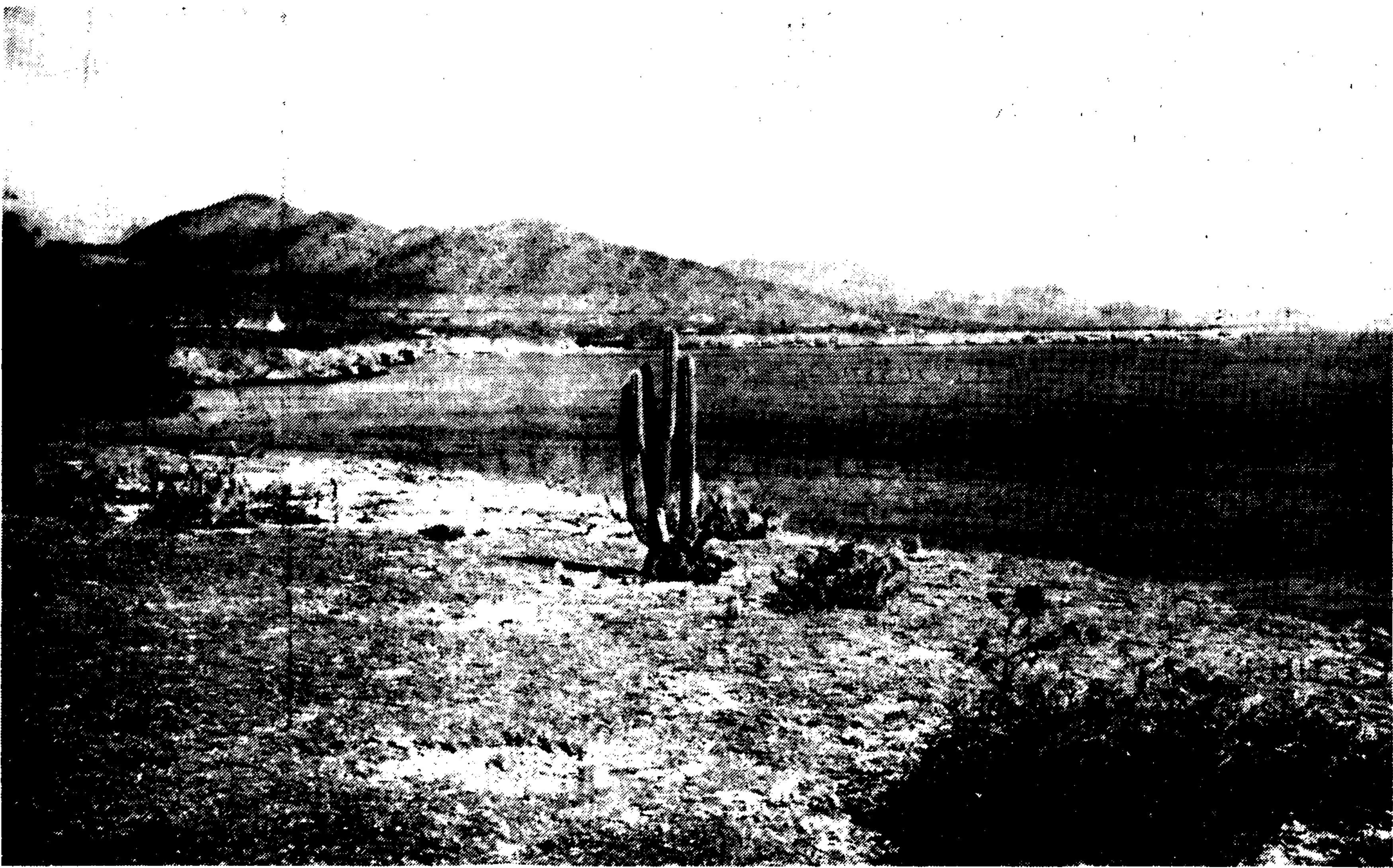
Korsow den laman i bientu
kargando nos existencia
Bo nomber ta indju
Bo fam ta kadushi

Nos tur ta bini
di bo bida
ku ta grita di legria

Korsow mi ke dunabo
mi bida, mi edukashon
i loke mi alkansa

Pasobra Korsow
meskos koe bo a karga-mi
lo mi perkurá
Pa Bo ta den top

DRUUSJE JANSEN



Korsow! Historia ta exigi kambio...Awor!



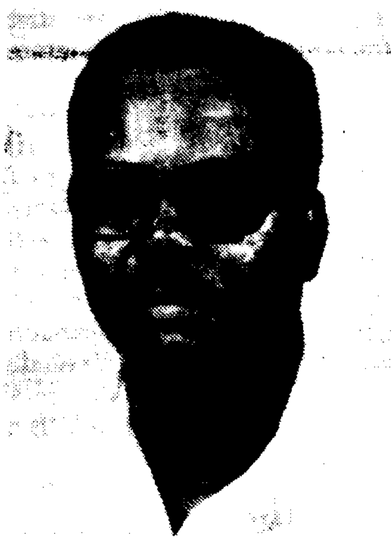
1. Martina, Don
Ingeniero



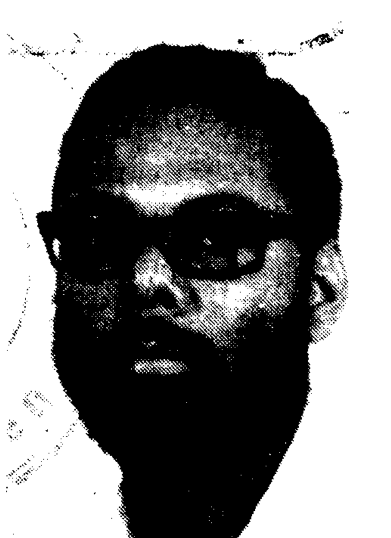
2. Scoop, Beatriz
Organisatie Konsulent



3. Franco, Willy
Inspektor Ensenjansa



4. Martis, Harold
Ex lider sindikal



5. Schotborg, Ulrico
M.O. Staatsinrichting



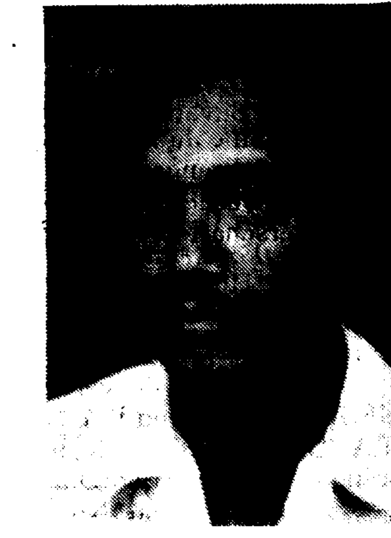
6. Lourens, Winston
Kabes di Skol Basiko



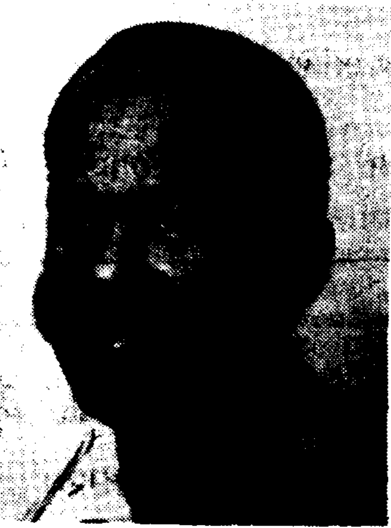
7. Carolus, Victor
Sindikalista



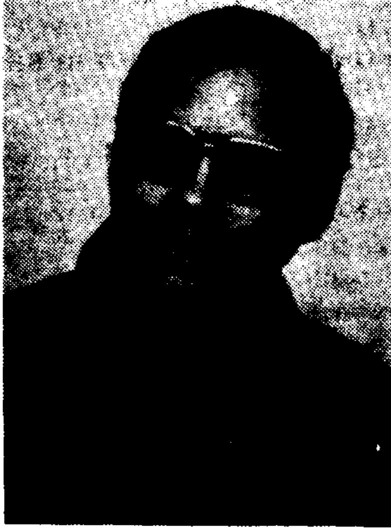
8. Wout Lucille
Trahador Sosial



9. Markes, Roy
Trahador Sosial médiko



10. Plantijn, Silvio
Ambtenaar



11. Els, Herbert
Ambtenaar



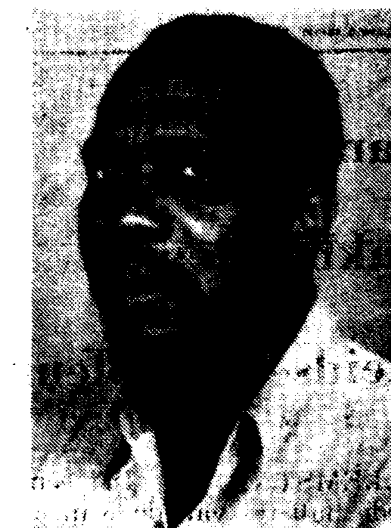
12. Phillips, William
Ex-lider sindikal



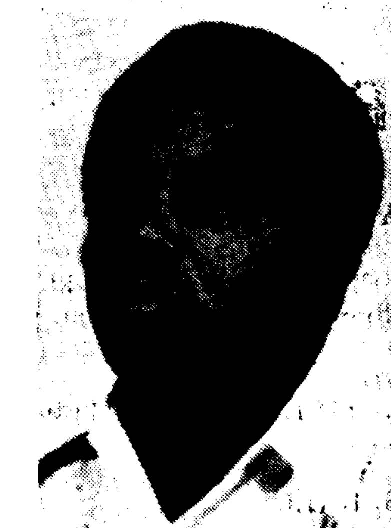
13. Albert, Andechi
Ambtenaar



14. Macares, Norman
Administrador



15. Schoop, Liberio
Sjafeer Taxi



16. Pieternella, Vio
Ambtenaar



17. Martina, Bert
Ingeniero



18. Provence, Edwin
Operator



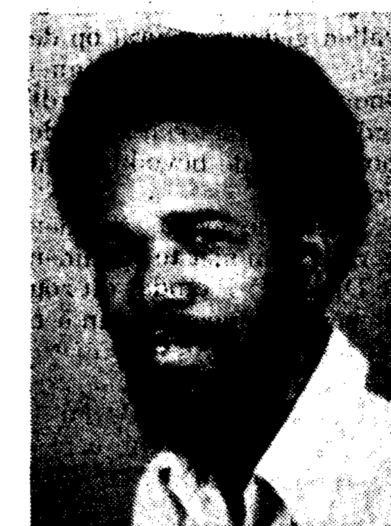
19. Hermanus, Eligio
Regiseur



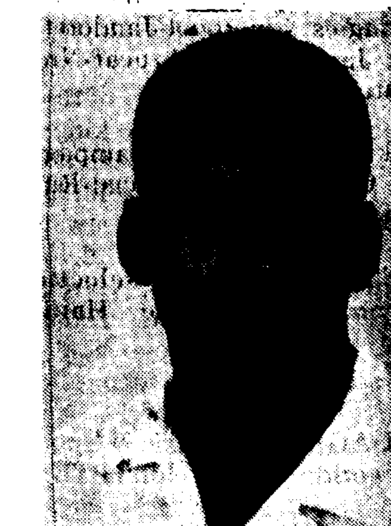
20. Offerman, Osfrien
Keurmeester



21. Eisden, Jules
Administrador



22. Elstak, Frank
Linguista



23. Olario, Sergio
Operator

Pueblo ke kambio Awor!

Scherpenheuvel verliest smadelijk van Vesta: 1-4

WILLEMSTAD. — Een door de afwezigheid van de drie [illegible]chorste spelers verzwakt Scherpenheuvel/Lee kreeg [illegible]teravond een smadelijke 1—4 nederlaag te verwerken [illegible]gen Vesta. Twee kostbare winstpunten voor de Sta. [illegible]aria-ploeg met het oog op de ongetwijfeld zware strijd [illegible]e straks geleverd zal moeten worden om het behoud van [illegible]t eerste divisieschap. Veel tijd is er dit seizoen trouwens [illegible]iet omdat de competitie over slechts twee ronden gaat.

Vesta neemt met dit succes [illegible]ige afstand van de laatste [illegible]sitie welke nu ingenomen [illegible]ordt door Scherpenheuvel. Er [illegible] een verschil van 2 punten [illegible]ussen de beide ploegen, tussen [illegible] staat Sithoc met 3 winst[illegible]unten. Het feit dat alle drie [illegible]eds meer dan één-derde van [illegible]et aantal te spelen wedstrijden [illegible]chter de rug hebben, bewijst [illegible]el hoe zwaar elk verliespunt [illegible]antelt.

Scherpenheuvel, dat in zijn [illegible]atste wedstrijden niet onver[illegible]enstelijk had gespeeld — zelfs [illegible]et in de ontmoeting met Jong [illegible]olland waarin 3 spelers [illegible]erden verwijderd en met 0-4 [illegible]rd verloren — kon gister[illegible]vond geen vuist maken tegen [illegible]sta. Het rammelde vooral in [illegible] defensie en Vesta kreeg daar[illegible] ettelijke kansen. Wat dat [illegible]reft spande Mau Maria in de [illegible]ste helft de kroon. Een zestal [illegible]en had hij alleen nog [illegible]man Girigorie tegenover [illegible] maar pas in de 42ste [illegible] wist hij de score te [illegible] de Sta. [illegible]-ploeg [illegible] leiding [illegible]en. Na [illegible] voerde [illegible]harles [illegible] in de 55ste minuut de [illegible], waarna Scherpenheuvel middels Robert Bernardus tegen scoorde. Robert Bernardus was trouwens de enige onder de roodgroenen die voor zijn inzet en spelkwaliteit een voldoende cijfer als beoordeling kon krijgen. Hij kopte in na een hoekschop van Rogelio Delfina. De hoop in het kamp van de roodgroenen dat er misschien nog een gelijkspel in zat, werd een tiental minuten later al te niet gedaan toen Robert Rondui op het doel af soleerde en zijn actie met een zacht maar welgericht schot afsloot: 3-1. De nekslag kreeg Scherpenheuvel in de 34ste minuut toen Elton Paulina zijn ploeg [illegible] 4-1 voorsprong schoot. De eerste wedstrijd tussen De Koning en Deportivo Amigos [illegible] tweede divisie eindigde [illegible] overwinning voor de eerstgenoemde ploeg. De Koning [illegible] ruim met 3-0.

BESTUUR VAN VESTA

WILLEMSTAD. — Op de onlangs gehouden algemene ledenvergadering van Vesta is ook een bestuursverkiezing gehouden. Het bestuur van de vereniging [illegible], en eendracht [illegible] alles, ziet er nu als volgt uit: voorzitter J. [illegible] Mathilde, vice-voorzitter E.A. Plaate; secretaris [illegible] Marchena [illegible] Santos [illegible] penningmeester E.S. Fraai, tweede secretaris Q.V. [illegible], tweede penningmeester N.J. Maria en commissarissen [illegible] Fraai, M.C. [illegible] en R.C. [illegible], trainer is Pim Borgschot, zijn assistent is Wilson Florentina; de technische commissie [illegible] Wilson [illegible] en Enrique Fraai. [illegible] Constructores Antillanos [illegible] (CAU).

Royal Dolphins Volleybal Club

WILLEMSTAD. — Tijdens [illegible] persconferentie in het Cura[illegible] Plaza Hotel werden de leden [illegible] volleybalclub Royal Dol[illegible]ns voorgesteld. De club be[illegible]t uit jonge dames van Zum[illegible] en omgeving. Het is de [illegible] dat men een sport[illegible] [illegible] leden, wat gebeurt [illegible] in Sint Janschool op [illegible] opbrengst hiervan [illegible]bruikt worden om [illegible] te verschaffen voor de [illegible], welke onder leiding staat [illegible] Edson Mathilda. De mu[illegible] op die dag verzorgd [illegible] Mondongo Special. Tech[illegible]e bijstand aan de verkie[illegible] wordt verleend door [illegible]checo Domacassé.

De overige leden zijn: Dulce [illegible]mon, Rissela Vrutaal, Norai [illegible] Sebelon, Aideline Hooi, [illegible]thgarda Doran, Ruthmila [illegible], Marichan Fundador, [illegible]chonella Ortela, Mereline [illegible]man, Diarelly Granviel, [illegible]ene Ortela en Qurette Leito. [illegible]ereen is op 4 mei welkom op [illegible]t Janschool te Barber.

SPORT AGENDA

[illegible]EBALL: 20.00 [illegible]-kl. [illegible] Manhen-Rifstadion.

***

[illegible]DAG
[illegible]TIEK: 19.[illegible] estafette [illegible]gat.

[illegible]EBALL
[illegible] 10.[illegible]
[illegible]tel vs Kennedy's-N[illegible]
[illegible]ler; Ha[illegible] Libre vs [illegible] Sharks-[illegible]; Lust Verz. Bank-[illegible]offie Aug.; [illegible] Montserrat Zelbo vs Su[illegible]-Heffie Aug.; Banda Abao [illegible] Liverpool [illegible] Azucar-N[illegible]

[illegible]etbal
[illegible].: 15.30 A[illegible]
Kings-[illegible]
[illegible] vs [illegible]

[illegible]EBALL: 10.00 toernooi [illegible] Nos-terrein Quick [illegible] [illegible]ock.

[illegible] vs [illegible] 14.0[illegible] [illegible]; 16.00 [illegible]'s vs [illegible]ark, [illegible]nt.

Kritiek van Vakbonden beleids-controleur

WILLEMSTAD — In een [illegible] van de Kamer van Vakbonden die gisteren werd uitgegeven aan de leden van alle aangesloten vakbonden maakt de Kamer bekend voortaan te zullen optreden als [illegible] van het [illegible] beleid op de Antillen.

In het Pamflet worden felle aanvallen gedaan, vooral op de politieke partij DP, met name op Onofre Bikker van wie wordt gezegd dat hij met een leger de vakbonden en de bevolking wil onderdrukken.

De [illegible] worden aangeraden om niet te stemmen op de DP of [illegible] omdat dit zou betekenen de invoering van een diktatuur, grotere dominatie door Nederland, uitbreiding van de werkloosheid, voortzetting van het slecht financieel beleid en devaluatie van de [illegible].

***

BASKETBAL — BRISBANE — Na afloop van de basketballinterland Australie - Joegoslavie (92-69) is de Australische aanvaller Mike Tucker [illegible] gewonden. Hij werd, nadat hij weer bij bewustzijn was, naar een ziekenhuis vervoerd voor een cardiografisch onderzoek.

WILLEMSTAD — Het beste gevecht tijdens het boks-gala van gisteravond in het Rif-stadion was dat tussen Young Cassius Clay van Barbados en de Colombiaan Manuel Sambrano. het gevecht werd op punten gewonnen door Sambrano. Op de foto de twee boksers in actie.

In JLP boksprogramma:

Easy Boy wint weer

WILLEMSTAD — De Curacaose pugilist Easy Boy Michael prolongeerde gisteravond tijdens het boksprogramma van Johnny Lopez Promotions zijn successenreeks met een nieuwe overwinning. Ditmaal versloeg hij Richard Brown van Barbados. Het belangrijkste gevecht van de avond was dat tussen Kid Kan van de Dominicaanse Republiek en Policia Perez van Colombia. De Dominicaan won unaniem op punten. Hetzelfde resultaat boekte Manuel Zambrano (Col.) tegen Young Cassius Clay (Barbados).

Easy Boy Michael had niet veel problemen met Brown. Deze gaf na 1.49 min. in de derde ronde reeds op, waardoor de zege via t.k.o. naar Michael ging.

Erwin Kirindongo behaalde in de zesde (laatste) ronde van zijn partij tegen [illegible] Castillo (beiden lokale boksers) een knock-out overwinning. Castillo werd na 2.25min. in de zesde ronde uitgeteld.

Snowman-bokser Young Cassius Clay toonde in zijn wedstrijd tegen Zambrano een geweldig incasseringsvermogen te hebben alsmede de nodige vechters spirit maar moest toch via punten het onderspit delven. Zambrano profiteerde volop van zijn lengte en grotere reach omdat Young Cassius Clay kleiner is. Hij scoorde zijn punten vaak in prachtige stijl alhoewel gezegd moet worden dat hij het af en toe toch moeilijk kreeg. De referee en judges scoorden als volgt: 98-95, 99-97, 98-97 punten.

Kid Kan legte tegen Perez een grotere agressiviteit aan de dag en scoorde ook de meeste punten. Perez zocht het meer in een knock-out. De Dominikaan kreeg tweemaal 99 en 98 punten en Perez tweemaal 96 en 95 punten.

Het eerstvolgende programma van Johnny Lopez Promotion is op vrijdag, 27 april. Als belangrijkste gevechten zullen dan op het programma staan: Chuco Zimmerman [illegible] Enrique Martinez (Col.) en Olimpo Santos-Vicente Blade Piña. Martinez heeft in zijn laatste optreden in de Curacaose ring een draw [illegible] tegen Kid Samuco. De tegenstander van Piña was eerder van Zimmerman [illegible].

Officieel antwoord niet [illegible]nen

Verzoek protestmars H'70 is afgewezen

WILLEMSTAD — Tot gistermiddag drie uur had de jongerenorganisatie Hubentut '70 nog geen bericht ontvangen van de gezaghebber over het drie weken geleden ingediende verzoek voor een protestmars. Na zelf te zijn nagegaan bij de politie-autoriteiten bleek dat er een [illegible] onderweg moest zijn [illegible] daarin een afwijzing van het verzoek. Dat vertelde vanmorgen de heer Eugéne Godfried, lid van de Strijdraad van H'70.

Om te protesteren tegen pogingen de subsidie van de organisatie ongedaan te maken wilde Hubentut '70 een mars houden door enkele straten van de stad. Daarvoor werd conform de voorschriften ruim van tevoren een verzoek ingediend bij de gezaghebber.

Verleden week werden enkele organisatoren bij de politie ontboden waar hen werd gevraagd wat verstaan moest worden onder een protestmars, die gistermiddag om drie uur gepland stond.

Toen tegen die tijd gisteren nog geen enkel bericht was ontvangen belde de heer Godfried de politie-administratie waar hem werd meegedeeld dat er een advies de deur is uitgegaan. Op het bestuurskantoor bij de afdeling politie-secretarie werd verteld dat er een brief was uitgestuurd die middag. Daarin werd het verzoek afgewezen, maar de redenen daarvoor werden niet gemeld. Er werd gezegd dat de heer Godfried maar contact moest opnemen met het postkantoor om te kijken of ze de brief [illegible] kijgen. De heer Godfried vond het wel al te gortig, [illegible] op tijd hun verzoek hebben ingediend, achter de officiele instanties moeten aanrennen om antwoord te krijgen". „Ik eis geen bevestiging, maar wel een antwoord", zei hij. H'70 heeft een brief in voorbereiding bestemd voor de gezaghebber waarin opnieuw wordt geprotesteerd tegen de [illegible] van zaken met [illegible] tot een sociale of een protestmars.

Aruba-studenten onder indruk van West Suriname

PARAMARIBO — [illegible] groep Aruba[illegible] studenten [illegible] de Midd[illegible] technische [illegible]ol, ir, [illegible] Terzamo, [illegible] een bezoek van vier dagen gebracht aan het Suriname[illegible]. De stu[illegible] hebben [illegible]et mede[illegible] het bouwbe[illegible] Kesse[illegible] in West Suriname [illegible] kennis verrijkt bij de uitvoering van de diverse werkzaamheden aldaar. Ook hebben zij zich georienteerd bij enkele grote bedrijven als de Suralco te Paranam en Moengo, de firma Kersten enz. De studenten D. Werleman, R. Vrolijk, F. Kelkboom, J. Figaroa, R. Frank en L. Koolman keerden vrijdagmorgen terug naar Aruba. Leider van de groep was de leraar George van Putten. De Arubanen zeggen vooral onder de indruk te zijn van de activiteiten in West Suriname.

Voor Cruyff ook bij andere clubs emplooi

NEW YORK — Rinus Michels doet een poging om ook in Amerika de twee-eenheid met Johan Cruyff te herstellen. Het duo Cor Coster/Johan Cruyff, dat [illegible] naar New York reisde om de onderhandelingen met Cosmos te openen, trof bij aankomst twee aanbiedingen aan: één van de Tampa Bay Rowdies en één van de Los Angeles Aztecs, waar Rinus Michels sinds zijn Spaanse periode aan verbonden is. Veel kans om Cruyff in te lijven hebben deze twee clubs niet. Cosmos claimt in [illegible] van een door Cruyff [illegible] overeenkomst, waarin deze verklaart nergens anders te zullen spelen dan bij de Newyorkse vereniging. Naar verluidt zou Cosmos, dat eerder sterren als Pele en Beckenbauer in dienst nam, Cruyff acht miljoen gulden hebben geboden voor een contract van twee jaar. Bij cosmos speelt op dit moment al Wim Rijsbergen, terwijl aan het eind van het seizoen ook Johan Neeskens door de Newyorkse club wordt ingelijfd.

MOSKOU — De nieuw gekozen opperste-Sovjet (parlement) heeft woensdag met algemene stemmen secretaris-generaal Leonid Brezjnjev (72) herkozen als president van de Sovjet-Unie.

Partij-ideoloog Michail Soeslov droeg Brezjnjev voor als voorzitter van het presidium, hetgeen automatisch het presidentschap inhoudt.

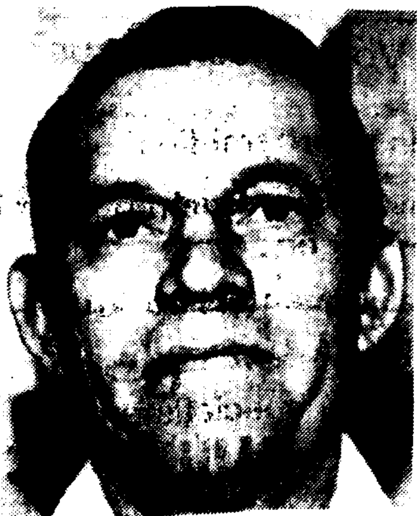
Brezjnjev volgde in juni Nikolai Podgorny als president op.

Groot aantal douaniers uit SEPA

RANJESTAD — [illegible]entachtig douane-ambtenaren op Aruba hebben hun ont[slag] genomen als lid van de [b]ond van overheidsdienaren de SEPA, daar men niet [eens] is met de wijze waarop het [Sepa]-bestuur de onderhandelingen met de regering voerde [over] de gevarenpremie.

[In] een communique noemt de [voo]rzitter van de dienstgroep Douane tevens Sepa-bestuurs[lid], Ronald Malmberg, het [geb]euren een deplorabele kwes[tie] en dat de ontslagname gebaseerd is op foutieve informaties [en] een formulier dat bepaalde [pers]onen lieten circuleren onder [het] Douane-personeel. Als [zodan]ig beschouwt de dienst[gro]epvoorzitter de pogingen die [ged]aan worden om het douane[per]soneel te overtuigen zich bij [de] Curacaose vakbond ABVO [als] lid aan te sluiten.

[A]ls de douane-leden niet eens [zijn] met de wijze waarop het [Sep]a-bestuur de kwestie van [gev]arenpremie behandelde, dan [hadd]en zij op de algemene ver[gad]ering van 4 april in Sociedad [Bo]variana de drie voorstellen [van] de regering en het ene voor[stel] van het Sepa-bestuur niet [moe]ten aannemen, aldus de [heer] Malmberg. De voorzitter [van] de dienstgroep Douane doet verder een beroep op alle leden om op gezonde wijze de huidige situatie te overdenken. Het is zeer moeilijk om de juiste manier te vinden om uit deze problemen te geraken, totdat wij de moed kunnen opbrengen om ze met eerbaarheid tegemoet te treden.



SEROE COLORADO — *De heer Simplicio Boekhouwer bereikte onlangs zijn 30 dienstjaren bij de Lago. In verband hiermee werd hij gehuldigd door de wnd chef van de Mechanical-materials afdeling, de heer John Hodgson, die hem het desbetreffende dienstembleem met oorkonde overhandigde. De heer Boekhouwer begon dertig jaar geleden als peon in de Storehouse afdeling en is momenteel Materialen Klerk in Mechanical-Materials.*

Programma secretaressen week

WILLEMSTAD — De Antilliaanse secretaressen vereniging (ASV) viert van 22 april tot 29 april Secretaressenweek. Op 4 april was de proclamatie door de gezaghebber mr. O. Martina. De week wordt morgen geopend met een Heilige Mis om twaalf uur 's middags in de kerk van Janwe waarbij alle sekretaressen, chefs en andere belangstellenden zijn uitgenodigd. Daarna komen de secretaressen en chefs voor een lunch in het Fort Nassau restaurant samen, waarna de "Secretary of the Year" en de "Boss of the Year" voor het jaar 1979 bekend gemaakt zullen worden.

Op maandag 23 april is er om half negen in de Punda room van Holiday beach hotel and casino de lezing "Marcha pa progreso ... maar hebben wij een been om op te staan?" door drs B.J. Rosheuvel. Deze lezing wordt voorafgegaan door een expositie van kantoormachines en meubilair, waaraan Ahrend Antillana n.v., Van Dorp/Eddine n.v., IBM en Xerox Antilliana n.v. deelnemen. De mogelijkheid om een en ander te bezichtigen bestaat vanaf 17.00 uur. Zaterdag 28 april wordt Secretaressenweek 1979 gesloten met een rondleiding voor de ASV-leden in het in aanbouw zijnde Sportcomplex te Brievengat.





BEKENDMAKING

DE GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

beveelt op grond van artikel 56 der "Vergunningslandsverordening" en artikel 1 van de "Algemene Politieverordening voor Curacao 1952" dat in verband met de aanstaande verkiezingen de lokaliteiten op Curacao, waarvoor vergunning is verleend tot de verkoop van drank, gesloten moeten zijn van 24 april 1979 te 18.00 tot 26 april 1979 te 06.00 uur, terwijl het tevens gedurende genoemd tijdvak verboden is dat de zogenaamde "snackbars" bier verkopen of te koop aanbieden.

Aan dit bevel behoeft niet te worden voldaan door de vergunninghouders, die gedurende bovenvermeld tijdvak uitsluitend alcoholvrije drank verkopen of verstrekken.

De vergunning van degene, die handelt in strijd met het bovenstaande, kan worden ingetrokken.

Curacao, 19 april 1979.
Gezaghebber van het eilandgebied Curacao,
Mr. O. Martina.



Programma UPB activiteiten

KRALENDIJK — Van de UPB ontving de Amigoe het programma voor de komende dagen. Op zaterdag 21 april wordt er op Rincon een politiek vergadering gehouden. Zondag is er een autooptocht, welke begint bij Tera Corra en eindigt op het voetbalveld te Rincon. Hierna is er volop gelegenheid om te dansen in de Magazina di Rey op tonen van de bekende Los Caramelos uit Curacao en Combo Cariñoso van Bonaire. Op maandagavond houdt de UPB zijn traditionele fakkeloptocht door de straten van Kralendijk opgeluisterd met muziek van Los Caramelos. De verkiezingscampagne van de UPB wordt op diezelfde avond afgesloten met een openbare vergadering te Zuid Nikiboko.

Politiek forum

KRALENDIJK — Zondag 22 april wordt door de Jaycees Bonaire een politiek forum georganiseerd in het Jeugdhuis Jong Bonaire te Playa. Aan dit forum zullen drie kandidaten van de drie partijen, die aan de komende verkiezingen deelnemen, meedoen. Het onderwerp voor dit forum is: Oplossingen voor de grootste behoeften die het eiland Bonaire voor de komende jaren heeft. Het forum duurt van tien uur 's morgens tot en met twee uur 's middags. Iedereen is van harte welkom.

Meer novela dan picareske

DE NOVELA PICARESCA (schelmenroman) is een genre dat in de zestiende eeuw in Spanje ontstond. Als tegenwicht van de hoogdravend-idealistische galante arcadische romans. Zwervers, avonturiers, bedelaars en lichtekooien spelen er een hoofdrol in. Het genre had een duidelijke functie. Het gaf een nuchter-realistische kijk op de werkelijkheid van alle dag, waarin bedrog een grotere rol speelt dan de humanistische idealen.

De novela picaresca was bepaald niet zoetsappig. Gekruide taal vol dubbelzinnigheden is een van haar kenmerken. Het stuk "Fanfarella" van Jan Naaykens probeert bij de picareske traditie aan te sluiten. Het staat bol van de picareske schuine opmerkingen (vogelen, de mooiste bloem plukken), de dienaar-heer-verhouding komt voor, een groep avonturiers probeert aan een vrouw te komen en de dommen worden bedrogen.

Maar in plaats van een harde visie op de werkelijkheid geeft Jan Naaykens een romantische kijk op het vroegere dorpsleven. Dat romantische wordt nog eens extra aangedikt door de opvoering van Studio. Het is alsof regisseur Jan Vermeulen meer gelet heeft op "novela" dan op "picaresca". De ene na de andere speler (er zijn er in totaal 43) lijkt zo uit de Mexicaanse tv-novela's weggelopen te zijn. De gebaren worden dik aangezet. Het snelle, flitsende en terloopse waar de picareske het van moet hebben, verdwijnt bijna volledig. Alleen Rita v.d. Bosch, Petra v.d. Veer, Gert van Melzen en Eddy Wadi wisten zich in toom te houden.

Een stuk met zoveel spelers vereist een goede regisseur. Nu stond men soms op een rijtje het publiek toe te spreken. Het decor, hoe kleurrijk ook, gaf de spelers echter weinig ruimte. Ondoordacht was dat de herberg geverfde schaduw had, en dat terwijl de zon in het eerste bedrijf onder gaat. Wel enthousiast ben ik over de kleding van Karen Lampe en de muziek van André Prins, Marco Dorothea, René Bremmers en Henk Derks. Maar dat is niet genoeg om er een aanvaardbare avond van te maken. Op scholen is propaganda gemaakt voor "Fanfarella". Waarin werd gesteld dat het stuk bijzonder geschikt was voor zesdeklassertjes, brugklassers en ook wel tweede klassers. Misschien dat daar de ware oorzaak ligt van het feit dat ik me verveeld heb.

B. JOS DE ROO.

Antilliaans bankroet voor de tv

WILLEMSTAD — Tele-Curaçao zendt vanavond (zaterdag 21 april) om zeven uur een reportage uit over de Nederlandse Antillen met als titel: "Het Antilliaanse bankroet", Pim Reyntjes van NOS-Panoramiek sprak met de ministers Van der Stee en Pourier, met Shell direkteur De Vos, met Irvin Plantz, Choi Pietersz en Errol Cova over de moeilijke financieel-economische situatie, politieke benoemingen en de noodzaak van ingrijpende maatregelen. Verder in deze aflevering van Panoramiek een reportage over HongKong.

JONGEN GEWOND

WILLEMSTAD — Een zestienjarige jongen moest vrijdagmiddag in het ziekenhuis worden opgenomen als gevolg van een schotwond welke hij had opgelopen met een windbuks. Er moest operatief worden ingegrepen.

Samen met een vriend was hij aan het jagen geweest bij het sportterrein bij de kazerne te Suffisant. Op een gegeven ogenblik had de vriend bij wijze van grap vlak naast het slachtoffer zijn voet willen schieten. Hij mikte echter niet goed, zodat de kogels diens been trof. Het wapen is door de recherche in beslag genomen en tegen de dader werd pv gemaakt.

WILLEMSTAD — Gezamenlijk vieren morgen de scouting organisaties op Curacao Sint Jorisdag. Dit gebeurt met een samenkomst om kwart over acht 's morgens op het Brionplein, waar de vlaggen gehesen zullen worden en de St. Jorisboodschap wordt voorgelezen. Na afloop wordt een mars door Otrobanda gemaakt.

Zaken varia

** Het architectenbureau AOB (Antilliaans Ontwerp- en Adviesbureau NV) verhuist met ingang van 26 april van Landhuis Gaito naar de Perseusweg 40 waar de telefoonnummers zullen zijn 76760 en 76882.

** De Panamese luchtvaartmaatschappij, COPA en de ALM presenteren morgen (zondag) om zeven uur 's avonds in de Antillean Ballroom van het Hilton Curacao een programma "Panama Espectacular". Er zal ook een cocktail worden aangeboden aan de genodigden.

** In verband met de verkiezingen op 25 april hebben verschillende bedrijven wijzigingen gebracht in hun openingstijden. De banken (ABN, Bank of America, Banco di Caribe, Banco Industrial de Venezuela, Banco Barclays Antilliano, City Bank en Banco Maduro) zijn na twaalf uur 's middags gesloten. Het electriciteitsbedrijf Kodela laat weten dat haar kantoren vanaf half twaalf gesloten zullen zijn.

** Voor die dag gelden ook enkele politie-voorschriften die vooral de gelegenheden betreffen waar alcoholhoudende dranken worden verkocht. Deze moeten gesloten zijn vanaf zes uur 's avonds op 25 april tot de volgende morgen zes uur. De snackbars mogen binnen die tijd wel geen sterke drank verkopen.

** Curava heeft de verkoopafdeling ondergebracht in een nieuw pand aan de (verlengde) Polarisweg op Zeelandia, waar de telefoonnummers zijn: 38261, 35371, 38... en ...172. De openingstijden daar zijn 's morgens van acht tot twaalf uur en 's middags van half twee tot half zes.



DE KWESTIE VAN kleur van de politieke partijen zou nog wel eens problemen gaan geven bij de komende Statenverkiezingen. Naast de al zeven uitgedeelde kleuren bestaat er nog de mogelijkheid tot keuze op paars en grijs. Daaruit zal de nieuwe partij, Akshon, moeten kiezen. Of er moet gefuseerd worden met een bestaande partij. Of META zou moeten uitvallen (de kiesdeler niet halen en niet meedoen voor de Staten waar de kiesdeler hoger ligt), of om financiele redenen die poging niet willen wagen, waardoor de kleur bruin vrijkomt. Ditzelfde kan voorzichtigjes ook gezegd worden van Alianza, die nu geel als kleur voert......

De groene kleur lijkt in elk geval vastgebakken in de Kas di Pweblo......

Er wordt gesproken van partidonan ganador. Is het niet eerlijker te spreken van partidonan gañador?......

Er zijn er die de kleuren van MAN associeren met die van SUBT, de voetbalvereniging van SUBT. Of de voorzitter en secretaris van die club daar zo gelukkig mee zijn......

Anderen gooien het op de kleurencombinatie die ook de MEP op Aruba hanteert en die ook vastliggen in de Arubaanse vlag......

Een paar maal kon bij politieke vergaderingen ontwaard worden dat bestuurders zich er lieten afzetten en naderhand weer ophalen met dienstwagens......

Ergens werd uitgeroepen: "Alle landen die rijker zijn dan ons moeten ons financieel helpen". Dat kun je gemakkelijk zeggen als je bestuurders schatkisten van Land en eiland leeg hebben achtergelaten. Of de andere landen daar op in zullen gaan is nog maar de vraag......

Er heerst een grote mate van nervositeit, vooral in de zogenaamde "traditionele partijen". Waarom dan toch? Een slecht geweten?......

Er komen veel concurrerende geschriften op straat. Ze worden vlugschriften of ook pamfletten genoemd. Meestal met het enige doel een bepaalde partij op te hemelen of een andere af te breken. Om een bepaalde politicus alle lof toe te zwaaien of een ander de grond in te stampen. Op de gebruikelijk lijzige, dan wel lafhartige manier......

De nieuwsmedia op onze eilanden zijn voor een groot deel afhankelijk van de inkomsten van advertenties. Nou, daar hebben ze dezer dagen niet zo over te klagen. En de komende tijd zal dat nog enigszins aanhouden, gezien de op handen zijnde Statenverkiezingen. Maar de problemen komen wel in de planning over meer jaren. Er kon altijd om de twee jaar ongeveer rekening gehouden worden met een extra bron van inkomsten dankzij de verkiezingen. Dat moet nu worden verschoven tot over vier jaar. Tenzij volgend jaar het nieuwe kabinet de Staten opnieuw naar huis stuurt en/of ditmaal zelf het hazepad kiest......

Aardig is ook dat alle partijen, zonder één uitzondering, hebben laten weten dat zij het beter zullen doen in de regering en de eilandsraad dan alle andere partijen. Als de bevolking hen het vertrouwen geeft, zullen zij dit ook bewijzen. Mocht het anders uitpakken dan mag de bevolking hen dat laten blijken bij de volgende verkiezingen door niet meer op hen te stemmen. Hoevelen hebben dit verhaal al niet eens eerder verteld en staan nou toch weer te smeken om de nodige stemmen????????????

De aanwezigheid van dames op de openbare vergaderingen is naast de muziekbands natuurlijk een grote trekpleister. Minder aantrekkelijk is evenwel de constatering dat er veel shawawa's tussen lopen, dat zijn dames met de krulspelden nog in het haar. Deze spelden zijn te zien in alle kleuren: geel, oranje, rood, blauw, bruin, wit, groen. Ook al grijs en paars......





Amigoe



Political assassination and the role of US in Guatemala

MEXICO CITY — The assassination within the last eight weeks of two prominent opposition leaders in Guatemala has meant that more attention is now being paid to this Central American republic although the situation there, which has lasted for 25 years, has rarely been news.

On January 26 former Foreign Minister Alberto Fuentes Mohr, of the Socialist Democratic Party (PSD) was assassinated and on March 22 Manuel Colom Argueta, leader of the United Front of the Revolution (FUR), was gunned down. Only a few days earlier his party had won legal recognition.

The murderers have not been identified, and it is unlikely that they will be, for they belong to paramilitary groups which have operated in Guatemala for years, with government consent.

The deaths of these two men are particularly important, but people are assasinated in Guatemala every day; 240 people died at the hands of death squads in January, and they claimed 326 victims in only the first two weeks of February.

Some 70,000 Guatemalans in all are believed to have been assassinated since 1954. It was then that US intervention inspired a coup against President Jacobo Arbenz, and installed a succession of military or military backed governments.

The coup which overthrew Arbenz, which provoked a wave of international disgust, was launched for very specific reasons, as Guillermo Toriello, Arbenz" Foreign Minister now exiled in Mexico, explained in an interview last July with the magazine Cuadernos del Tercer Mundo.

Toriello argued that the coup was staged to put an end to the bourgeois democratic revolution which had been started ten years earlier. In order to improve the situation of the people, and develop the country, the aim had been to create a modern capitalist state, but within a nationalist and anti-imperialist revolution.

The US Secretary of State at the time, John Foster Dulles, managed to get a meeting in Caracas to approve a motion allowing collective intervention in any Latin American country infiltrated by communism.

This led directly to the armed invasion of Guatemala from Honduras with the collaboration of Leonidas Trujillo from the Dominican Republic, Anastasio Somoza from Nicaragua, and the Salvadorean and Panamanian regimes.

This was now the last 25 years of dictatorship began, a period in which only one civilian has become President, and he was strongly backed by the military. As in Nicaragua, El Salvador, Brazil and Paraguay, the military has developed an electoral machinery to ensure that it stays in power.

"Arbenz" fall meant a total reversal of everything which the bourgeois democratic revolution had aimed for. It allowed the American multinationals to come in and take control of the nickel reserves (the biggest on the continent along with those in Cuba), and the oil, of which there is thought to be a great deal.

To enable this to happen the Guatemalan people had to be subjected to the brutal repression of which Fuentes Mohr's and Colom Argueta's deaths are only a part. But the deaths of these two men themselves prove that the military government has not yet achieved its aims.

For these two leaders represented a political opposition which is daily growing stronger, and allying itself with other Latin American and European forces, particularly the ,,socialist International".

The Socialist Democratic Party, led formerly by Fuentes Mohr, is basically an umbrella group for the democratic petit-bourgeoisie. The FUR, which Colom Argueta led, was formed on the initiative of the National Committee for Trade Union Unity (CNUS) the biggest organisation working for opposition unity which progressive sectors in Guatemala have been able to set up since 1954.

Obviously in order to avert the danger which these groups represent to the regime, the leaders are being eliminated in the hope that their deaths will weaken the opposition parties.

Colom Argueta's funeral turned into a massive demonstration of the opposition's combative spirit, which might suggest that the murder itself was futile, while General Romeo Lucas Garcia's government, as a result of the assassination, now faces a domestic crisis which could lead to the Vice-President's resignation.

The US government, on which the responsability for Guatemala's history since 1954 falls, in the last analysis, has condemned the assassinations as a severe blow to the democratic process.

The Americans couldn't help but say something in the face of a situation which has aroused disgust throughout the world, but they cast only a formal condemnation, which will in no way reduce the material support which the Guatemalan government receives one way or another from the USA.

But it couldn't have been otherwise, for it has already been agreed that an inter-oceanic pipeline is to be built, connecting the Pacific with the Atlantic. The US will use it to move its Alaskan oil to the East coast.

This pipeline across Guatemala will be one more strategic factor mitigating against a return to democracy in Arbenz' homeland.

Beurs New York

afc industrie inc	34
akzona inc	12 5/8
alcan aluminium ltd	37 1/8
alleghany powers	16 3/8
allied chemical system	34
aluminium co of america	54 7/8
amax inc	51
amerada hess corp	31 3/8
american airlines inc	12
american brands	58 1/8
american broadcasting co	36
american can co	36 3/4
american cyanamid co	27
american electric powers	21 7/8
american express	30 3/4
american home products cor	26 1/2
american motors corp	8 1/2
american natural resources	40
american standard inc	49 3/8
american tel and tel	59 3/4
amp x corp	15 1/8
amf inc	16 7/8
ampco pittsburg corp	14 5/8
amsted industries	36 1/4
armco steel corp	21 3/8
amsted stell corp	24 5/8
asa ltd	18
asarco inc	44 3/8
ashland oil inc	64 1/8
atlantic richfield co	39 1/4
bendix corp	23 1/8
bethelhem stelel	41 5/8
boeing corp	17 1/2
burlington ind	46 5/8
burlington northern inc	70 5/8
burroughs corp	25 3/8
canadian pacific	4 1/2
carling o'keefe	56 3/4
caterpillar tractor co	43 3/8
c lanese corp	35 1/8
chase manhattan corp	29 7/8
chessie system	9 7/8
chrysler corp	23 5/8
citi corp	61 3/8
cities services	40
coca-cola	8
colgate-palmolive co	40
colt industries inc	27 7/8
columbia gas system	24 1/2
commonwealth edison	44 3/4
communications satellite	23 5/8
consolidated natural gas	38 1/2
continental can co	28 1/2
continental oil	33
continental telephone corp	16 1/2
control data	34 3/8
cpc international	49 3/8
crown zellerbach	34 1/8
culbro corp	11
curtiss-wright corp	14 7/8
curtiss-wright corp +a+	23
dart industries	42 3/4
dow chemical	26 5/8
du pont (ei) de nemour	132 1/4
eastern airlines	8
eastman kodak co	62 3/4
el paso nat gas	18
emark inc	25 5/8
exxon corp	52
fairchild camera	43 7/8
florida power corp	29 3/4
fluor corp	40 1/4
ford motor co	44 7/8
[illegible] corp	34 1/8
gatex corp	27
general cable corp	17 3/4
general electric co	48
general food co	33
general motors	59 1/8
general public utilities	12
general tel and electronic	28 1/4
getty oil	45
gilette co	26 1/4
goodrich (bf) co	19 5/8
goodyear tire and rubber	18
grace (wr) and co	28 7/8
greyhound corp	11 3/4
gulf oil canada ltd	41 3/4
gulf oil corp	26 3/8
heinz (hj) co	39 1/2
heller (walter) int	17 3/8
hilton hotels corp	34 1/8
honeywell inc	67 5/8
illinois central ind	25 3/8
imperial oil	24
insilco corp	13 1/4
intern business machines	306 1/
intern flavors and fragranc	22
intern harvester	39 7/8
intern nickel of canada	20 3/4
intern paper	45
intern tel and tel	28 1/8
japan fund	9 7/8
johns - manville corp	24 1/4
kansas city southern corp	26
kansas power and light	19 5/8

kennecott copper corp	
klm royal dutch airlines	
kraft co corp	
kroger co	
lehman corp	
litton industries inc	
lockheed aircraft	
ltc corp	
marshal field and co	
martin marietta corp	
may department stores	
mca inc	
mcdonnel douglas corp	
merck and co	
metro goldwyn mayer	
midland ross corp	
minnesota mining and man	
mobil oil corp	
monsanto	
motorola	
nabisco inc	
nat can corp	
nat cash register	
nat distillers and chemica	
nat gypsum co	
nat stell corp	
nat tea co	
niagara mohawk power	
nl industries	
norfold and western railw	
north american philips	
northern illinois gas	
occidental petroleum corp	
olin corp	
pacific gas and electric	
pacific light co	
pan american world airway	
pepsico inc	
phelps dodge	
philip morris inc	
philips gloeilampen nv	
phillips petroleum	
polaroid corp	
procter and gamble co	
public service elec and ga	
quaker oast co	
rca corp	
reliance group inc	
republic steel corp	
reynolds (rj) ind	
rockwell int	
royal dutch petroleum	
santa fe industries inc	
schaefer (fm) corp	
schlumberger	
sears roebuck and co	
shell oil co	
soutern co	
soutern pacific co	
soutern railway	
sperry rand corp	
standard brands	
standard oil co of califo	
standard oil co (indiana)	
sterlings drugs	
studebaker worhington in	
sun oil company	
sun oil company pref	
syntex corp	
tandy corp	
tandycrafts inc	
tenneco inc	
texaco	
texas instruments inc	
texas ultilities co	
toledo edison co	
trans world airlines	
twenty century film corp	
unilever nv	
union carbide corp	
union electric	
union oil co california	
union pacific corp	
uniroyal	
united brands	
united technologies	
us steel corp	
warner lambert co	
western band corp	
western union corp	
westinghouse elec corp	
wheelabrator fryre inc	
woolworth (fw)	
wrigley (wm) jr co	
xerox	

Herrera: river link-up in S-America feasible

CARACAS — President Luis Herrera Campins has revived the idea of linking up South America's great rivers for shipping among the region. Speaking at the opening session of the third congress of the Latin America dredging association, Herrera expressed the need to improve the country's domestic river system and develop other potentially navigable areas in the region. He said that the projects that have so far been postponed would cover the Plata, Amazon and Orinoco basins. "The endeavor is not illusory, it can be carried out", he told 120 delegates from Latin America plus European and United States observers at the congress. The countries represented include Colombia, Ecuador, Mexico, Brazil, Peru, Chile, Uruguay and Argentina. After referring to the dredging work to be carried out in the Orinoco River and Lake Maracaibo, the Venezuelan President mentioned the river journey from Peru to Venezuela in the 16th century made by Spanish explorer Lope de Aguirre.

He described as highly ambitious the program of the dredging. The three aspects into wich the congress activities have been divided refer in the first place to the organization and functioning of national dredging companies in Latin America. The second aspect to be examined by the delegates is the dredging of rivers, for which an exchange of experiences has been planned regarding what has been done in the Plata basin, the Brazilian river system and on Colombia's Magdalena River.

Colombia's Magdalena River. The delegates will also hear about the experiences of Belgium and the United States and will listen to papers on dredging projects in Latin America and on the training of the personnel required for enterprises of this nature.

World petroleum consumption in '80

CARACAS — The world oil consumption will next year rise to 58.000.000 barrels daily and the US will use 35 per cent of this total, according to a study done by the Venezuelan Energy Ministry. The report shows that the OPEC countries will supply approximately 30.000.000 barrels per day, the Soviet Union will produce 10.000.000 barrels per day, followed by other oil regions such as Mexico, Alaska and the North Sea. The second largest group of consumers of oil for next year will be the countries of Western Europe, who will use up to 32 per cent of production.

Japan will consume a further 10 per cent and the rest of the world 23 per cent. Looking forward to 1990, the total world oil consumption is estimated at 78.000.000 barrels daily and this will represent 40 per cept of overall energy consumption in that year. The figures for the proportions of consumption in 1990 are as follows: USA 31 per cent, Western Europe 20 per cent, Japan 10 per cent and the rest of the world 31 per cent.

Grenada establishes relations with Cuba

ST GEORGES, GRENADA — Cuba and the monthold peoples revolutionary government (PRG) of Grenada have established diplomatic relations, it was officially announced today. A communique, prepared for release in St Georges and in Havana, named Cuba's ambassador to Guyana and Barbados, Mr Ivan Caesar Martinez Montalvo, as his country's presentative to Grenada.

Grenada is yet to name an ambassador to Havana. Grenada's decision to establish formal relations with Havana was first announced by PRG leader Maurice Bishop on April 8. The United States responded by saying that Washington would view with displeasure any tendency on the part of Grenada to develop closer ties with Cuba.

Grenada's position is that it has a sovereign right to decide who its friends should be without any outside interference, and that it needs urgently arms and military training for defence against a possible mercenary attack to restore former Prime Minister Sir Eric Gairy to power.

Sir Eric's Administration was toppled in a pre-dawn coup by Mr Bishop's New Jewel Movement on March 13.

Mr Bishop said he intended seeking arms and military aid from Cuba to defend the March 13 revolution.

He said requests for similar assistance had been sent to Britain, Canada and the United States.

In Washington, the U.S. State Department said the United States had told Grenada's new government it would be "concerned" if the island developed military or security ties with Cuba.

But State Department spokesman Tom Reston said the U.S. was not trying to dictate with whom Grenada could have friendly relations.

His comments followed broadcast remarkt by Mr Bishop over the weekend that the U.S. was pressuring Grenada not to seek help from Cuba.

"The U.S. is not opposed to friendly relations between Grenada and any of its neighbours", Mr Reston said.

Wall street

NEW YORK — The stock market suffered another setback in moderate trading closing lower folsix of the last seven sessions. The D-J industrials added a point but other popular averages were weak and losers led winners seven to six as turnover slowed to 29 mln shares from 31.15 mln on Thursday. Analysts noted the marketness and fall all week on changing investors perceptions of the outlook for interest rates.

UNESCO aid to Venezuela

CARACAS — Venezuelan Minister portfolio, Raimundo V recently revealed that U is collaborating w Venezuelan governm feasibility studies to new Ministry for scie technology.

Villegas released information after a with the director ge UNESCO, Amadou M'Bow, who left Ve after an official four d During his stay, M'B meeting with the Presi the Social Democratic Luis Herrera Campin Chancellor Jose A Zambrano Velasco and other ministers. Howe main part of his st connected with the setti Caracas of the headqua UNESCO's re coordinating unit fo America.

Minister Villegas disclosed that the general of UNESCO promised in addition organisation would financial and te assistance for the deve of the Latin American c biological reseaarch international centre o ecology, both of wh subsidiaries of IVI Venezuelan institut scientific research.

UNESCO also indicat it would be prepared technical assistance to Venezuelan institutes. these would be concern the study of man environment, with research on the Venezuelans and improving the quality o well as research on resources and the best exploiting them. Th institute would be c solely with techno research.

Archie ®

WITH PRICES SO HIGH, IT SURE IS TOUGH TO LIVE WITHIN YOUR INCOME!
IT CERTAINLY IS, FRED--
I EVEN FIND IT IMPOSSIBLE---
TO LIVE WITHIN OUR CREDIT CARDS!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

DONALD...YOU DON'T KNOW THE VALUE OF MONEY!
SO FAR THIS YEAR, YOUR FOOLISHNESS HAS COST THIS COMPANY OVER TEN THOUSAND DOLLARS!
WOW! TEN THOUSAND DOLLARS!
HOW MUCH IS THAT?

Beetle Bailey ® By Mort Walker

SARGE, I CAN'T EAT MY MASHED POTATOES. DO YOU WANT THEM?
DID YOU TOUCH THEM?
I HAD ONE BITE
SHOW ME WHERE
RIGHT THERE
HMM...I WONDER IF GRAVY KILLS GERMS

HENRY ® By John Liney

A-CHOO
CHOO

Politieke ontwikkeling Bonaire na 1945

Positief en zeer bepalend voor het heden

KRALENDIJK. – In dit artikel willen wij U een indruk geven in de politieke ontwikkeling op Bonaire vanaf ongeveer 1945. Dit artikel pretendeert geenszins volledig te zijn maar beoogt meer een algemene indruk te geven van onze Bonaireaanse politieke geschiedenis. Een aantal gegevens is gehaald uit het boek van Dr. Johan de Hartog over Bonaire.

Door: NOCHI WILLEM

In 1945 waren er van de 5978 inwoners op Bonaire slechts 102 kiesgerechtigd. Dit kwam doordat er in die tijd alleen maar mannen mochten stemmen en dan ook nog enkel diegenen die een bepaalde economische status hadden in de gemeenschap.

In die tijd waren er drie kandidaten voor het statencollege, dat toentertijd uit 15 man bestond. De kandidaten waren de heer M. Marchena, de heer L.D. Gerharts en de heer Booi. Zij behaalden respectievelijk 12, 44 en 38 stemmen, zodat de heer L.D. Gerharts gekozen was. Doordat echter Gerharts verzuimde zijn geloofsbrieven op tijd in te leveren, functioneerde het statencollege van 1946 – 1950 met 14 man.



Broertje Janga, initiatiefnemer van de cambiobeweging die op Bonaire na 30 mei op gang kwam.

In 1948 bij de invoering van het algemeen kiesrecht waren er 2224 kiesgerechtigden. Opvallend was dat er toen aanzienlijk meer vrouwen waren dan mannen. Op 4 juni 1951 werden de eerste eilandsraadsverkiezingen gehouden. Er waren in totaal 2362 kiezers, waarvan slechts 779 van het mannelijk geslacht.

In deze tijd zien wij ook voor het eerst de controverse Rincon-Playa ontstaan. Twee partijen doen mee aan deze verkiezing, te weten de Partido Boneriano Uni van de heren Gerharts en Abraham en de Partido Progresista Boneriano van de heer Booi. Eerstgenoemden behaalden 4 zetels van de zeven en werden dus de grootste partij.

BRIONKAZERNE

Op 2 juli 1951 werd de eerste eilandsraadsvergadering gehouden in de Brionkazerne. Op 13 juli van datzelfde jaar wordt de eerste vrouwelijke gedeputeerde gekozen. In deze tijd distantieren Gerharts en Abraham zich van elkaar en komt Abraham met de nieuwe partij Partido Democratico Boneriano. In het begin was hij geallieerd met de Nationale Volkspartij uit Curacao, maar later verbond hij zich meer en meer met de Democratische partij van Curacao. De heer Gerharts sloot zich aan bij de partij van de heer Booi en bij de Statenverkiezing van 1954 kwamen zij uit op de lijst van de Partido Progresista Boneriano Uni.

Deze partij wist in dat jaar de overwinning te behalen en toen werd de heer L.D. Gerharts vertegenwoordiger van Bonaire in de Staten. In 1956 dient de heer Gerharts zijn ontslag in als Statenlid en wordt hij opgevolgd door de heer B.E. St. Jago. In 1955 bij de eilandsraadsverkiezingen behaalt de Partido Democratico Boneriano van de heer J. Abraham de overwinning.

CAMBIO

Vanaf 1955 tot en met 1969 is het steeds de P.D.B. die in de regering zit. Na de rellen van 30 mei op Curacao ontstaat er op Bonaire een cambio- beweging onder leiding van de uit Rincon geboren Broertje Janga. Deze groep weet tijdens de Statenverkiezing de meerderheid te behalen en de heer Janga wordt Statenlid.

Tijdens deze periode treedt de heer Rudi Ellis ook uit de Democratische partij Bonaire en richt de Union Patriotico Bonaireano op. Bij de Statenverkiezingen van 1973 wint de partij van Rudi Ellis gecombineerd met de Partido Obreril Boneriano van de heer Janga en wordt de heer Ellis statenlid. De regering van Bonaire wordt sinds 1969 gevormd door de combinatie van deze partijen. Tijdens de eilandsraadsverkiezingen van 1975 komt er een nieuwe partij op het politieke arena en wel de A.D.E.N. van de heer Raymundo Saleh, voormalige gezaghebber van Bonaire. Deze partij weet één zetel te behalen en vormt samen met de U.P.B. de regering. Door allerlei ontwikkelingen wordt het huwelijk van deze twee partijen na twee jaren verbroken en gaat de U.P.B. de regering vormen met de P.O.B. van Janga.

ABO

In principe zouden er dit jaar twee partijen aan de verkiezingen deelnemen. De Partido Democratico Boneriano met als lijsttrekker de heer Jopi Abraham en de combinatielijst van de U.P.B/P.O.B./A.D.E.N. Op het laatste moment hebben zich echter de twee laatste partijen teruggetrokken uit de combinatie en hebben een nieuwe partij gevormd de Akshon Boneriano Obreril, afgekort A.B.O. Opvallend is het feit dat de heer Jopi Abraham de oude garde van de P.D.B heeft weten te overtuigen dat de jongeren in de partij de leiding moeten gaan nemen, wil de P.D.B. overlevingskansen hebben. Ook op de andere lijsten is een verjonging waarneembaar bij de kandidaten.

Ondertussen zal de bevolking van Bonaire op 25 april aanstaande een uitspraak moeten doen: of continuering van de regering Ellis, of de kans geven aan de Democratische partij en/of de A.B.O.

Noemenswaard is het feit dat bij de invoering van de ERNA een vergadering waarneembaar is geworden in de afhankelijkheidspositie die Bonaire heeft moeten innemen tegenover Aruba, maar vooral tegenover Curacao.

Hier volgen enkele belangrijke feiten:

In 1951: Bonaire krijgt een eigen Dienst Openbare Werken.

In 1952: Bonaire krijgt Bevolking en Burgelijke stand, departement voor Landbouw, veeteelt en visserij, lijntelefonie, eigen openbaar vervoer, eigen brandweer en eigen watervoorziening.

In 1953: Bonaire krijgt zijn eigen gezondheidsdienst, eigen haven- en loodswezen, luchthavendienst, toerisme, domeinbeheer en eigen onderwijszaken.

In 1955: Eigen departement van Sociale Zaken.

In 1978. Eigen Bureau Cultuur en opvoeding; eigen bureau voor sportzaken.

Gesteld kan worden dat de ontwikkeling die het politieke leven van Bonaire sinds 1945 doorgemaakt heeft, als ook de betekenis van de Boneriaanse vertegenwoordiger bij het politiek spel der Staten, als het ware het anker is waaraan Bonaire ligt. Het is te hopen dat deze positieve ontwikkeling zich blijft voortzetten met de inzet van eenieder ongeacht geloof, ras, cultuur of economische status.

ÑAPA
ZATERDAG 21 APRIL 1979
AMIGOE WEEKEND-BIJLAGE

Een opname van een van de allereerste openbare bijeenkomsten in landhuis Guatemala.

Amigoe-enquete op Bonaire wijst uit:

Wens naar één onafhankelijk Antillen

Door: NOCHI WILLEM

KRALENDIJK. – De Amigoe-redaktie op Bonaire heeft geprobeerd een indruk te geven, van het denken hier op Bonaire ten aanzien van het economisch leven, de staatkundige structuur, het leven en het onderwijs.

Deze vier punten zijn voorgelegd aan een aantal representatieve personen uit het bedrijfsleven, het vakbondswezen en de politieke wereld. Deze week de reacties van het bedrijfsleven en vakbondswezen. In de volgende Ñapa de meningen van onze politici. De Amigoe hoopt hierdoor een steentje bij te dragen aan een harmonieuze ontwikkeling van ons eiland. Ongetwijfeld zal de komende regering terdege rekening moeten houden met de gedachtengangen in dit artikel gepubliceerd. Het is van groot belang dat deze wensen opgenomen worden in het regeringsprogram, omdat het per slot van rekening deze drie pilaren zijn, waarop onze hele gemeenschap moet steunen. Het zoveel mogelijk tegemoetkomt aan deze streefpunten, uiteraard binnen de grenzen van het reële, zal alleen maar positieve resultaten opleveren voor de stabiliteit van onze economie, waarbij ook het sociale aspect beter tot haar recht kan komen.

Nationbuilding moet grote rol gaan innemen

De vragen die door de Amigoe gesteld werden waren als volgt:

Wat is Uw mening over de toekomstige staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen in het algemeen en van Bonaire in het bijzonder.

Wat dient er volgens U gedaan te worden op het economisch terrein c.q. uitbreiding van het economisch leven en consolidering hiervan.

Wat dient volgens U gedaan te worden op sociaal terrein op Bonaire.

Hoe dient het onderwijs eruit te gaan zien; m.a.w. wat zullen de nieuwe doelstellingen van het onderwijs moeten zijn.

Wat doet U en/of Uw vereniging aan informatie en formatie van Uw leden?

EEN ANTILLEN

In grote lijnen kwamen de meningen op staatkundig terrein op het volgende neer:

Bijna alle sectoren zijn vóór een onafhankelijk Antillen met een zo groot mogelijke mate van zelfstandigheid voor de eilandgebieden. Voornamelijk om economische redenen is hiervoor te pleiten. Het is slechts mogelijk om met een stabiele economie van het land met een gerust hart de autonomie tegemoet kan gaan. Het eilandgebied Bonaire moet voorshands zoveel mogelijk proberen de decentralisatie-planning door te voeren, zodat de meeste dingen op Bonaire zelf kunnen gebeuren.

ONTWIKKELING

Verder zal heel veel aandacht besteedt moeten worden aan de mentale ontwikkeling, zodat de bevolking zich na de onafhankelijkheid een gezonde mentale instelling eigen heeft gemaakt, waarbij vooral inzet, doorzettingsvermogen en persoonlijke verantwoordelijkheid een grote plaats moeten innemen. De eenheid van de Antilliaanse natie zal de waarborg moeten zijn voor het behoud van de zelfstandigheid van de eilanden en de souvereiniteit van de Antillen. Dit geeft meer kans op het behoud van eigen cultuur en identiteit en garandeert een grotere mogelijkheid om ongewenste buitenlandse invloeden te bestrijden en te beperken.

Indien deze eenheid niet haalbaar is zal Bonaire een direkte band met Nederland moeten aangaan om de ontwikkeling tot een grotere onafhankelijkheid te bewerkstelligen. Het is van groot belang dat Bonaire een actieve rol gaat spelen bij de creatie van nieuwe staatsverhoudingen, vooral wanneer Aruba steeds aan de kop staat met zijn vele eisen en absolutistische filosofien.

INVESTERINGEN

Wat betreft economisch terrein waren de ondervraagden van mening dat er op Bonaire hieraan al veel wordt gedaan. Investeringen bv in de airport, uitbreiding van hotels, uitbreiding van het water- en energiebedrijf, wegenaanleg, aantrekking kleine industrie (zoutindustrie). Voor een gezonde economische politiek is echter dit alleen als grondslag niet voldoende. Enige uitbreiding van het economisch leven is zonder meer wenselijk. Men dient hierbij wel rekening te houden met de noodzakelijke manpower. De scholing van de bevolking dient aangepakt te worden om te voorkomen dat men alleen op invoer van buitenlandse krachten moet steunen. Wij moeten ook steeds in het oog blijven houden dat Bonaire een ontwikkelingsland is. Uitbreiding van onze economie moet gezocht worden in de richting van importvervangende industrien en selektief toerisme.

Men moet aan deze industrie echter geen monopolistische status te geven, want dit is ten nadele van de bevolking. Er moet in onze economische ontwikkeling een halt toegeroepen worden aan de gewenning aan allerlei luxe, we moeten wat dit betreft stoppen met het volgen van het voorbeeld van rijke geindustrialiseerde gemeenschappen.

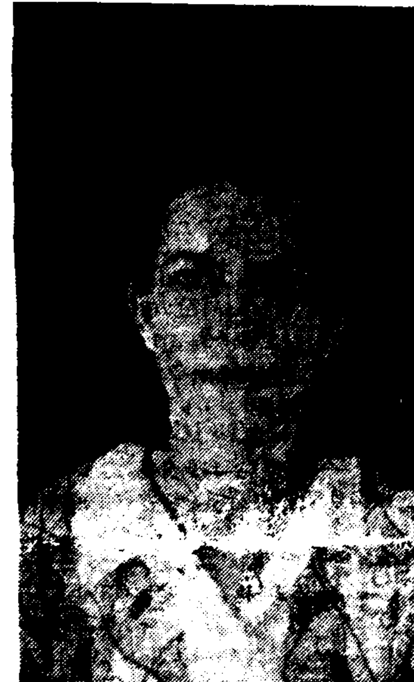
Ten aanzien van de prijsontwikkeling blijft het noodzakelijk dat de overheid de bevoegdheid heeft te kunnen ingrijpen in de prijsvorming van afzonderlijke produkten en diensten wanneer er sprake is van machtposities. Ook wanneer over de hele linie onverantwoorde prijsbewegingen voorkomen, moet de overheid een algemene prijsstop kunnen afkondigen. Zeer zeker zal een geregelde, adekwate verbinding over zee positieve gevolgen hebben over onze economie. De begrippen akkerbouw, veeteelt en visserij schijnen meer en meer modewoorden te zijn zonder inhoud. Onontbeerlijk is het dat daadwerkelijk gewerkt wordt aan een planmatige aanpak in deze sectoren. Een volk dat niet in staat is ook maar de minste hoeveelheid van haar voedsel te produceren, zal steeds de prijs moeten betalen welke haar opgelegd wordt van buitenaf.

ZELFPRODUCTIVITEIT

Op sociaal terrein was men over het algemeen van oordeel dat de aspecten van samenleven en samenwerken een zeer belangrijke plaats moeten innemen. De bevolking moet inzicht krijgen in het begrip van zelfproduktiviteit. Er zullen ontwikkelings- en motivatiecursussen georganiseerd moeten worden in alle wijken op ons eiland. Diverse sociale voorzieningen moeten in de wetgeving rechtskracht vinden; b.v. onderstanden, subsidieregelingen, recht op werk, onderwijs, sport en vermaak. Bij een integrale aanpak kunnen al deze voorzieningen in de juiste banen geleid worden en dan formeel worden geregeld. Het ouderdomspensioen zou telkens verhoogd moeten worden wanneer de prijsindexering een zekere percentage bereikt heeft. De feitelijke bestaande verschillen in beloning voor gelijkwaardig arbeid tussen mannen en vrouwen dienen te worden opgeheven. Men moet streven naar de 40-urige werkweek.

ONDERWIJS

Het onderwijs zal volgens de ondervraagden op Antilliaanse leest geschoeid moeten worden. Hierbij moet het aspect van nationbuilding een zeer belangrijke rol gaan spelen. Het onderwijs zal die kennis, attitudes en vaardigheden moeten bijbrengen die de burgers in staat stellen hun afhankelijkheidsrelatie op economisch en politiek terrein te doorbreken. Het onderwijs moet de burgers ook in staat stellen samen te werken met anderen. Verder dient het onderwijs een effectievere gerichtheid te krijgen ten aanzien van de behoeftes van onze gemeenschap. Een onderwijs gericht óp internationalisatie bijvoorbeeld van de Bonaireaanse burger voorkomt frustraties en bekrompenheid. Mede in verband met een onafhankelijkheid in de naaste toekomst is een gezonde ontwikkeling van zelfwerkzaamheid en zelfkritiek uiterst belangrijk. De rol in het eerste milieu (gezin) is hier van eminent belang. Onderwijs moet in het algemeen een volkszaak worden, waarbij televisie en contactavonden voor ouders veel kunnen bijdragen. Her- om en bijscholing van ouders kan hier wonderen doen (je kunt je kinderen iets niet bijbrengen als je het zelf niet weet.). Het onderwijs moet meer verdiept onderwijs worden.



Rose Heitkonig werd op 13 juli 1951 de eerste vrouwelijke Bonaireaanse gedeputeerde.

WERKLOZEN

Gezien het feit dat een groot gedeelte van de werklozen jeugdige personen zijn, die dikwijls verkeren in minder gunstige milieu omstandigheden, die de oorzaak zijn van frekwente absentie op school of zelfs in het geheel niet volgen van onderwijs, ziet men het invoeren van een leerplichtwet als dringend. Een oplossing dient gezocht te worden voor het probleem van tekort aan materiaal en leermiddelen. Het is zeer ongunstig lesgeven met lege handen! Voor het onderwijzend personeel dienen er mogelijkheden geschapen te worden voor zgn. "refreshment-kursussen". De Bonaireaan is over het algemeen werklustig, maar wanneer hij geen opleiding heeft kunnen genieten, omdat dit er eenvoudig niet is, dan zullen wij het frusterende systeem behouden van: òf werkloosheid òf van tijd tot tijd drie weken in de werkverschaffing. Onderwijs is een van de belangrijkste, zo niet de belangrijkste pilaar, waarop de vooruitgang van elke samenleving steunt.

INFORMATIE

Informatie en formatie bereikten velen door middel van verenigingsbladen, studiedagen, congressen en het laten volgen van kursussen in het buitenland van de leden. Centraal in de groepsontwikkeling werd steeds gesteld de verantwoordelijkheid, samenwerking en zelfwerkzaamheid.

Tot zover een samenvatting van de gedachtengangen op Bonaire in de bedrijfssector en vakbondssector. Het is nu dus zaak dat straks de regering die na 25 april aan de macht komt degelijk rekening zal houden met hetgeen in dit artikel naar voren is gebracht.



Rudy Kousbroek, De waanzin aan de macht

Kwijlen bij kreten

De beste 1-aprilmop die ik ken, is uitgehaald door Rudy Kousbroek. Hij ontzette de lezers van het NRC/Handelsblad met het "nieuws" dat de Nederlandse regering in het diepste geheim een Nota Wetenschappelijke Taalrenovatie voorbereid had. De Commissie die aan de nota gewerkt had, kwam met opzienbare spellingvoorstellen. Omdat alle voorgaande vereenvoudigingen niet het verwachte rendement in het onderwijs hadden opgeleverd, besloot de commissie de wortel van het spellingkwaad te lijf te gaan. Met een botte bijl hakte ze in op het alfabet, en kijk: de helft van de letters versplinterde. Als illustratie van een tekst in de "nieuwe" spelling drukte het NRC/Handelsblad de beginregel van een beroemd gedicht af:

FAM FILIM KLUS TE SE TE SE KLUTST FURT YM YMTELUSE TYMYMH

(Voor het geval u er niet uitkomt: Van Willem Kloos: "De zee, de zee klotst voort in eindeloze deining").

Te krankzinnig om er geloof aan te hechten? Ja en nee. Ja, als je alleen let op het resultaat, want dat is absurd. Nee, als je let op de manier waarop Rudy Kousbroek zijn nepcommissie laat argumenteren. Het is precies de stijl die spellingvernieuwers gebruiken. Het is het jargon dat strijders voor welke "heilige" zaak ook in de mond nemen. Medestanders reageren op zo'n jargon als het hondje van Pavlov: de bel rinkelt, de lamp brandt en door de geconditioneerde reflex begint het hondje te kwijlen voor zijn eten er is. Wordt de bak hem voorgezet, dan schrokt hij hem verlekkerd leeg; te laat ontdekt hij dat er onverteerbare brokken steen in de bak zaten, misleid als hij is door de vertrouwde signalen.

De inleiding op de concrete voorstellen tot spellingswijziging is een schoolvoorbeeld van zo'n tekst vol modieuze signaalwoorden. De commissie wil ,,een wetenschappelijke spelling van het Nederlands, een spelling die niet alleen moet steunen op fonologische criteria maar ook door verregaande klankvereenvoudiging moet leiden tot een nieuw taalbewustzijn. Het beleid moet daarbij gericht zijn ,,op een drastische taalnivellering, die aansluit op de democratiseringstendensen die leven in onze huidige samenleving". Bij de signalen ,,wetenschappelijk", ,,klankvereenvoudiging", taalbewustzijn", taalnivellering" en ,,democratiseringstendensen" gutst het kwijl uit de monden van de kretenslakers. Ze happen toe. Maar krijgen een zwaar gevoel in de maag als ze bij de concrete voorstellen komen. De nep-commissie betoogt daar, dat het verschil tussen bij voorbeeld de S en de Z een klasse-onderscheid handhaaft. Zeggen de meeste Nederlanders niet ,,het sout en de zuiker?" Nou dan, weg met het verschil, schrijf overal S.

En zo redenerend schrapt de denkbeeldige commissie dertien letters van het alfabet. Het resultaat is absurd, maar verkregen door het logisch doortrekken van de redenaties van de hollewaaiers. Hoe hol de kreten werkelijk zijn blijkt bij het nauwkeuriger bekijken van de signaalwoorden. Een wetenschappelijke spelling, die bestaat helemaal niet. Woordvervuiling toegepast op het woord ,,wetenschappelijk". Zodra iets wetenschappelijk genoemd wordt, zitten hele volksstammen te sidderen van verering. Terwijl wetenschappelijk" niets anders wil zeggen dan: Je kunt eventueel de onjuistheid van de uitspraak aantonen In die betekenis is: "De wereld is vierkant" een wetenschappelijke uitspraak. Maar de onjuistheid van een spelling aantonen? Een onmogelijkheid. Zo ook de term klankvereenvoudiging. Eenvoud is weliswaar troef, maar een klank eenvoudiger maken dan hij is? Een onmogelijkheid! En wat te denken van een ,,klankvereenvoudiging die moet leiden tot een nieuw taalbewustzijn?" Kolder in het kwadraat. En wat is ,,taalnivellering" anders dan taalverslechtering, alleen met net zo'n mooie term uitgedrukt, als wanneer men een werkloze een lid van de arbeidsreserve noemt. Iets negatiefs met een positief woord aanduiden. En zodra het woord ,,democratiseringstendensen" valt, moet een tegenstander wel zijn mond houden, wil hij niet voor verwerpelijke fascist gehouden worden.

De 1-Aprilmop van Rudy Kousbroek toont aan dat in naam van allerlei goede zaken heel wat verkeerds aan de man gebracht wordt. Bij voorbeeld een onbruikbare spelling. Dit stuk van Kousbroek is Kousbroek op zijn best in de bundel ,,De waanzin aan de macht.

Een wat lucide benadering van een gegeven met een serieuze kern. In andere stukken van de bundel stelt hij de woordvervuiling in de reclame aan de kaak, of de hopeloze achterlijkheid van de Nederlander op ,cultureel gebied.

In alle stukken is Rudy Kousbroek de geestige bestrijder van geestelijke luiheid. Dat is de eigenlijke waanzin die hij te lijf gaat. Niet als een conservatief die jammert over de huidige tijd en vindt dat vroeger alles beter was. Het is juist de progressief in hem die zijn inspiratiebron is. Ware democratie gaat uit van vrije mensen. Dat zijn mensen die recht hebben op een goede opleiding, in plaats van de kwezelarijen te moeten aanhoren waar ze nu mee lastig gevallen worden. Zo stelt hij over kunstgeschiedenis dat daar niet gekletst moet worden over hoe mooi iets was, maar dat de kinderen gevraagd moet worden wat er linksboven op het schilderij te zien was. Ware democratie gaat uit van volwassen mensen. Zo vindt hij de onvoorstelbaar laag-bij-de-grondse babbelziekte van de radio in feite een aanslag op de democratie.

Het beeld van Nederland dat Rudy Kousbroek schetst, is dat van een land waar de waanzin aan de macht is. In naam van de democratie wordt er door een klein en anoniem groepje smaakmakers door middel van taalvervuiling gewerkt aan het om zeep helpen van de grondslagen van de democratie.

,,Het gelijk van een columnist duurt een kolom lang", is wel eens gezegd. Ik vrees dat dat niet opgaat bij Rudy Kousbroek. Het kwezelen is daarvoor een te wijd verspreide eigenschap. De taal een te begeerlijk instrument om niet overal misbruikt te worden.

B.JOS DE ROO

Rudy Kousbroek, De waanzin aan de macht. Meulenhoff, Amsterdam.



Rudy Kousbroek. Zijn polemische NRC/Handelsbladartikelen verschenen onder de titel: "De waanzin aan de macht".

Coördinatie: Walter Palm

Vodoo als symbool van de vrijheid

Alejo Carpentier's magisch realisme

HET "MAGISCH REALISME", dat behalve de historische feiten ook de mythische en kosmische dimensies van de geschiedenis laat meespelen, is één van de belangrijkste kenmerken van de Latijnsamerikaanse literatuur.

Een mooi voorbeeld is Alejo Carpentier's "El reino de este Mundo".

Alejo Carpentier, die zelf in Cuba geboren is, bestrijkt in dit boek zo'n zestig jaar uit de geschiedenis van Haiti. Het historisch materiaal valt uiteen in vier stukken. Het eerste gedeelte speelt zich af in de zestiger jaren van de achttiende eeuw. Het tweede is de periode na de Franse Revolutie tot de dood van generaal Leclerc in 1802. Het derde gedeelte beperkt zich tot 1820 met de val van Henri Christophe en het laatste gedeelte vindt plaats rond de eerste helft van de twintiger jaren van de negentiende eeuw.

De zuiver historische feiten worden nauw verweven met magische, kosmische gebeurtenissen. Mackandal, die talrijke "shons" vergiftigd, is begiftigd met bovennatuurlijke gaven. Bouckman begint zijn opstand nadat er een overeenstemming is bereikt tussen de goden. Henri Christophe tekent zijn eigen doodvonnis door de katholieke godsdienst te prefereren boven de Voodoo en hij sterft verlaten in een paleis, dat ironisch genoeg "Sans-Souci" heet.

Eenzelfde structuur van feiten versus magische gebeurtenissen vinden we in miniatuur terug bij de hoofdpersoon van "El reino de este Mundo", de slaaf Ti Noel. Uitgaande van alleen de "werkelijkheid" zou er voor hem weinig reden zijn tot optimisme. Als slaaf moest hij werken op één plantage, na de revolutie moet hij dwangarbeid verrichten voor Henri Christophe. Na elke opstand volgt weer repressie. Na elke berg volgt weer een berg. Geen wonder dat Ti Noel dan ook op een gegeven ogenblik een lied zingt dat gericht is tegen alle koningen.

De "Grote Goden van de Overkant" inspireren Ti Noel echter om toch door te gaan met zijn strijd voor de vrijheid. Noel, wat in het Frans Kerstmis betekent, voelt zich dan herboren, als "de gier die op de zon wachtte". Zodoende sublimeert Carpentier de geschiedenis van Haiti tot de eeuwige strijd van de mens tegen zijn onderdrukkers en de Voodoo is dan niet meer een primitief geloof in magische krachten, maar een symbool van de vrijheid.



Voodoo als symbool van de vrijheid.

WALTER PALM

Alejo Carpentier: El reino de este Mundo (Seix Barral)

Schijnbaar onoplosbare moorden ontrafeld

TWEE NIEUWE Zwarte Beerties. 'Op het verkeerde paard gewed' van Michael Maguire en 'Meisje? Vermoord' van Colin Wilson. De eerste titel wordt door de uitgever een thriller genoemd, de tweede is volgens die zelfde uitgever een detective. Het ontgaat mij eigenlijk wanneer men van een thriller en niet van een detective - of omgekeerd - moet spreken. In beide verhalen gaat het om meerdere schijnbaar onoplosbare moorden, die door een slimme held ragfijn ontrafeld worden. In 'Op het verkeerde paard gewed' is de held een amateur speurder. Ene Simon Drake, opzichter van een renstal, wordt geconfronteerd met respectievelijk een moord, moordaanslagen, geheimzinnige bezoeken van vreemden die iets schijnen te zoeken, en de verdwijning van een van zijn staljongens. De politie schijnt zich niet bar voor de moeilijkheden te interesseren. Simon zal het dus zelf moeten opknappen, dat is duidelijk. In 'Meisje? Vermoord' lost een beroeps held de moeilijkheden op. Gregory Saltfleet is hoofdinspecteur van Scotland Yard en moet een zo op het oog gewoon geval van moord met verkrachting tot klaarheid brengen. De moordenaar heeft er voor gezorgd dat hij geen aanwijzingen heeft achter gelaten. Toch weet Saltfleet door scherp deduceren en combineren tot de overtuiging te komen dat hij de dader moet kennen. Uiteindelijk laat hij hem in de val lopen.

Aangezien ik de beide deeltjes na elkaar gelezen heb, ontkom ik niet aan een vergelijking. Hierbij valt een opvallend verschil in kwaliteit te constateren in het voordeel van Colin Wilson. 'Meisje? Vermoord' is een vlot geschreven, boeiend verhaal waarin toch het gewone, alledaagse, menselijke onvermogen ruimschoots aan bod komt. Wat dat betreft doet het enigszins denken aan de detectives/thrillers van de bekende Zweden met de buitenissige namen Sjowall en Wahoo. In zijn prettig leesbaar verhaal gunt Wilson zijn lezers tevens een kijkje in de wereld van magie, seksuele perversie en duivels aanbidding. Dit klinkt allemaal gruwelijker dan het in het boek is.

Bij dit onderhand dertigste of eenendertigste boek van de ervaren rot Wilson steekt de eersteling van Maguire wel heel schriel af. Het verhaal vloeit niet maar gaat met horten en stoten. Je hebt het idee dat de schrijver een vast schema van actie en rust gehanteerd heeft. Daarbij maakt hij gebruik van een irritante soort vlotheid. Ik zal u een paar voorbeelden geven van wat ik bedoel. Op p.86 komen we tegen "Gedurende die tijd bombardeerde ik mijn longen met nicotine, terwijl Barron doorging mijn reeds gekwelde zenuwen te pijnigen met een gladlopend verslag ...". Voor de duidelijkheid: de ik-figuur is de held, Simon Drake, en Barron is een sluwe sportjournalist. Op p.106 vinden we "Hij lachte, waarbij het werk van zijn tandarts zichtbaar werd in de vorm van voldoende edele metalen om de Britse goudreserve te verdubbelen". De hij-figuur is de rijke eigenaar van de renstal waarvoor Drake werkt, een gluiper van het zuiverste water. En wat denkt u van deze onzin van p.186 "Alex stond voor ons als een vluchteling uit een popconcert. Hij was gehuld in een lichtpaars zijden hemd, gebleekte spijkerbroek en slippers." Alex is fotograaf voor een krant. Ik doe nog even een greep in de miskleunen van de vertaler van 'Op het verkeerde paard gewed'. Er is herhaaldelijk sprake van lieden die voor de turf veiligheidsdienst werken. Nee, dit heeft niets te maken met verschrikkelijke dure turf, die speciale bewaking nodig heeft. We hebben hier te maken met het Engelse begrip 'turf' wat te vertalen zou zijn met renbaan of draf- en rensport. Zo laat de vertaler mensen onveranderlijk 'in' de tribune zitten. Op de vertaling van 'Meisje? Vermoord' valt weinig aan te merken. Ik sta eigenlijk verbaasd van het verschil. Beide boekjes zijn namelijk door dezelfde persoon vertaald. Mijn conclusie: 'Meisje? Vermoord', een uitstekende detective met een perfect gevoel voor timing. 'Op het verkeerde paard gewed', een slordig geschreven, allerbelabberdst vertaalde thriller, die je ook detective zou kunnen noemen. Misschien wordt het tweede boek van Michael Maguire beter.

KEES VAN DER ZIJDEN

Op het verkeerde paard gewed
Oorspronkelijke titel: Shot Silk
Vertaling: Peter van Dijk
A.W. Bruna & Zoon
Zwarte Beertjes 1779

Meisje? Vermoord
Oorspronkelijke titel: The Schoolgirl Murder Case
Colin Wilson
Vertaling: Peter van Dijk
A.W. Bruna & Zoon
Zwarte Beertjes 1773



B A L D A D I

Muchu mucha ta baldadi.
Kón binibu na Flamingo
drenta kas di piskadó
pretende di purba kibra
nan negoshi di karkó?

Bo por yega brutu asina
maner'un diktador rabiá
boltu nan wea na kandela
djis pasobra bo n' ta gusta
kokolishi temperá?

Bo tin hopi siña ainda
promé bo logra graduá.
Si b'a kumpra nan konfiansa
nan mes lo a bin siñabu
kón sa piska ku piská.

OPI april '79
Organisashon
Planifikashon-
Independensia

Latijns-Amerikaanse literatuur

"Pedro Paramo" weer herdrukt

Het geheime spel van Juan Rulfo

ÉÉN VAN DE meesterwerken uit de hedendaagse Mexicaanse literatuur is een dun boekje van Juan Rulfo getiteld "Pedro Páramo".

Een novelle met een irreele sfeer van spoken, mysterieus geritsel en gemompel, klokken die drie dagen luiden, waardoor iedereen doof wordt, begrafenissen die uitlopen en hele volksfeesten worden, met circus en al. Een irreele sfeer dat bovendien versterkt wordt door lyrische passages als deze:



Juan Rulfo's geheime spel.

"Al recorrerse las nubes, el sol sacaba luz a las piedras, irisaba todo de colores, se bebia el agua de la tierra, jugaba con el aire dándole brillo a las hojas con que jugaba el aire".

(vertaald: Toen de hemel opklaarde, poetste de zon de stenen, gaf alles een tintje, dronk het water van de aarde, speelde met de wind, en glansde de bladeren waarmee de wind speelde).

Het begint allemaal als een zekere Juan Preciado, als Telemachus, teruggaat naar zijn geboortedorp Comala om zijn vader Pedro Páramo op te zoeken. Páramo is inmiddels echter al overleden. Hij was een grootgrondbezitter, die de lakens uitdeelde in Comala. Lastige tegenstanders liet hij ter dood veroordelen door de administrateur, zijn obscure landtransacties werden door de notaris gelegaliseerd, en de vrouwen stonden tot zijn beschikking.

Juan Rulfo, die zelf in een dorpje geboren is, weet waarover hij schrijft als hij Comala beschrijft. Het dorpje wordt niet alleen beheerst door een CACIQUE, maar bovendien gaat er niemand op natuurlijke wijze dood

Miguel valt van een paard, Fulgor wordt door rebellen doodgeschoten, Eduviges pleegt zelfmoord. Susana's vader wordt geliquideerd en Abundio vermoordt als Oedipus zijn eigen vader.

Toch vormt de beschrijving van het dorpje Comala slechts de aanleiding van een geheim spel waarin de scheidslijn tussen leven en dood, heden en verleden, schijn en werkelijkheid vervaagt.

Pedro Páramo is slechts schijnbaar de baas, want zijn enige echte liefde wordt niet beantwoord. De nostalgische verhalen over Comala van Juan Preciado's moeder blijken slechts een illusie te zijn. Het dorpje is niets anders dan een bloedhete, barre vlakte, een páramo.

Halverwege het verhaal komt de verbaasde lezer tot de ontdekking dat Juan Preciado de verteller van het verhaal zelf ook al dood is! Iedereen is al overleden, alleen de herinneringen bestaan nog. Het verleden leeft nog, het heden is dood.

Juan Rulfo heeft met "Pedro Páramo" een schitterend web gesponnen van fantasie en werkelijkheid. Een fantastisch boek.

WALTER PALM

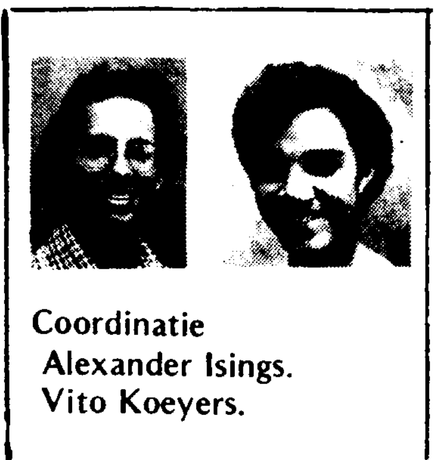
Juan Rulfo: "Pedro Páramo"
Editorial Planeta (Barcelona)

Rookbommen en verbrijzelde gitaren

Have you heard the Who?

Op een regenachtige avond, tegen het einde van 1964 trad een onbekende groep genaamd the WHO (niet te verwarren met de W.H.O. of de World Health Organisation) voor 't eerst op.

Voor de aanwezigen in de Marquee Club in 't westelijke gedeelte van Londen viel Keith letterlijk zijn drumstel aan. Op die avond moesten verschillende drumstokjes er aan geloven. Na afloop kleefden zijn kleren aan zijn lichaam, en zijn onderkaak hing er maar een beetje bij van uitputting. Daltrey schreeuwde totdat hij hees was en smeet zijn microfoon op 't podium aan stukken. Townshend ramde gitaar in een versterker kapot terwijl Entwistle 't ietwat rustiger aandeed en zich concentreerde op 't spelen.



Coordinatie
Alexander Isings.
Vito Koeyers.



The WHO anno '78: v.l.n.r. Keith Moon, Roger Daltrey, Peter Townshend, John Entwistle.

De bandleden geven toe dat de naam een publiciteits stunt was. („Have you heard the WHO-WHO?-WHO!")
Tevens werden ze bekend door 't tumult tijdens hun optreden. De Muziek werd er zo duidelijk van dat hun platenverkoop omhoog ging omdat men wilde horen wat er eigenlijk gezongen werd.

Toch duurde 't tot het Monterey Pop Festival, in juni '67 voordat de WHO algemeen bekendheid verwierf. Dáárvoor werden ze beschouwd als een band die zijn aanhang moest zoeken bij de jongeren van de Engelse arbeidersklasse die gefrustreerd waren en snel geneigd waren geweld te gebruiken. Tijdens 't festival schokten ze 't Amerikaanse publiek door 't ontsteken van rookbommen, 't verbrijzelen van gitaren en het ondersteboven zetten van 't drumstel. „I can see for miles" was hun eerste hits in de VS. Latere nummers zoals „Whiskey Man", „Picture of Lilly" en „Tatoo" toonden de kalmere zijde van de WHO. Townshend bezit de wonderlijke gave om de maatschappij te observeren om daarna nauwkeurig de realiteit weer te geven. Zijn talent kwam duidelijk naar voren toen hij de rockopera en film „Tommy" creërde.

De dollemans energie van de WHO is nooit succesvol door een ander groep geimiteerd. Hun hit van 1965: „My Generation" bracht 't gevoel van de fans van de britse bands uit die tijd naar voren: Hope I die before I get old". Jammergenoeg heeft Keith Moon 't letterlijk genomen.



Keith Moon, "de huilende clown". Overleed op 7 september 1977.

CLOWN

„Keith Moon.... hij is de huilende clown", zei Roger Daltrey, de belangrijkste zanger van de WHO, toen hem zijn gevoelens jegens de andere bandleden werden gevraagd Daltrey vindt dat 't makkelijk omgaan is met Peter Townshend gitarist en John Entwistle, bas-gitarist. Maar met Keith was er altijd iets aan de hand.

Op 7 september van vorig jaar overleed hij zijnde 32 jaar oud. De weinigen die hem kenden waren niet verbaasd over zijn dood. Hij was een rocker die erg intensief speelde en daarbij was hij ook nog een alcoholist. Hij bespeelde zijn instrumenten met 'n furie die de toeschouwers 't ergste deed vrezen voor 't drumstel. Als hij speelde ging hij als een bezetene tekeer, maar als zijn drummen in botsing kwam met zijn verslaving aan drank verloor hij meerdere malen 't bewustzijn. Hierdoor werd de machtige WHO 't zwijgen opgelegd. Zodra hij echter weer bij zijn positieven was snelde hij zich weer naar 't podium om met nog meer razernij zijn drumstel er van langs te geven. Naarmate hij ouder werd kon hij niet meer zo snel op been geholpen worden waardoor soms de concerten moesten worden uitgesteld. Keith werd na zulke concerten zo kwaad dat hij zwoor nooit meer een druppel aan te raken.

Echter duurden deze drankvrije perioden nooit lang.

LOSBANDIG

De planken waren zijn leven en toen hij niet meer met de WHO op tournee kon verloor hij de enige reden om niet losbandig te leven. Townshend heeft eens gezegd dat volgens hem Moon de enige van de bandleden was die de WHO echt nodig had. Moon had volgens hem geen reden om te leren alleen maar een sterke drang om trouw te zijn aan de WHO en Rock and Roll. Hij zal door beiden erg gemist worden.

Keith Moon, rust in vrede.

TOPHITS

LIED	GROEP/ZANGER(ES)
1. Rest your love on me	BeeGees
2. Too much heaven	BeeGees
3. Do you think I'm sexy	Rod Stewart
4. I'll survive	Gloria Gaynor
5. Tragedy	BeeGees
6. A little more love	Olivia Newton-John
7. I'm coming home again	Glady's Knight
8. Cuando seas mi mujer	Juan Gabriel
9. Love don't live here anymore	Rose Royce
10. No mas contigo	Mario Quintero
11. Pedro Navaja	Willie Colon & Ruben Blades
12. I just fall in love, again	Anne Murray
13. Amor ban kas	Doble R. S.S.S.
14. You need a woman tonight	Captain & Tenille
15. Heaven knows	Donna Summer
16. Entre amigos	Camilo Sesto
17. Just the way you're	Barry White
18. I want your love	Chic
19. Buscando guayaba	Willie Colon/Ruben Blades
20. Olvide de vivir	Julio Iglesias
21. Haven't stopped dancing yet	Gonzalez
22. Dikon	Salsa Antiliano
23. What you won't do for love	Bobby Caldwell
24. Compa Chen	Super Dynamic
25. Love you inside out	BeeGees
26. Bajo el signo de Piscis	Antonelli Vendetti
27. Moment by moment	Yvonne Elliman
28. Got to be real	Cheryl Linn
29. He's the greatest dancer	Sister Sledge
30. Don't cry out loud	Melissa Manchester
31. Le Freak	Chic
32. You don't bring me flowers	Barbara Streisand & Neil Diamond
33. Destiny	The Jacksons
34. Lottalove	Nicolette Larson
35. Shake your groove thing	The Peaches & Herb
36. Hold the line	Toto
37. You make me feel mighty real	Sylvester
38. Zeke the freak	Isaac Hayes
39. My life	Billy Joel
40. Souvernirs	Voyage

Poperwtjes

Door: MARGRIET WERKMAN-BORGHOLS

"In Palm Beach wordt de villa van wijlen Elvis Presley te koop aangeboden. Het huis bevat een sauna, een uitgebreide studio, en telt verder nog 8 kamers. De nabestaanden van Elvis vragen er het bedrag van 1 miljoen gulden voor".

"De Amerikaanse groep Southside Johnny en de Asbury Dukes is flink gehandicapt. Tijdens een concert verwondde de zanger zich namelijk zo ernstig, dat de verdere toernee moest worden afgezegd. Het slachtoffer viel op het te kleine concertpodium, midden in een berg snel brekende bierglazen, met het gevolg dat artsen zes uur lang zijn bezig geweest om alle glassplinters uit Johnny te verwijderen".

De punkgroep "The Motors" is van samenstelling veranderd. Gitarist Bram Tschaikowsky is de groep "Battle-axe" begonnen, terwijl Nick Garvey en Andy Macmasters onder de naam "Motors" verder willen gaan".

Nog een punkbericht. De Britse punkgroep "The Clash" heeft historie gemaakt in de popgeschiedenis door een gedenkwaardige staking te houden. De groep weigerde in Engeland een concert te geven, omdat ze boos was over het feit dat haar muziek te weinig op de radio werd gedraaid.

Lowell George, de grote baas achter de groep "Little Feat", is klaar met de opnames voor zijn solo-lp. Titel van deze plaat is "Thanks, I'll eat it here".

De Nederlandse rockster Herman Brood zal binnenkort als filmster te zien zijn. Hij speelt de rol van dist-jockey in een film, die als titel meekrijgt: "Het wereldje". Hans Vermeulen schrijft de muziek voor deze rolprent, die zich afspeelt binnen de Nederlandse popscene.

Het uitgetrokken budget voor deze film is 500.000 gulden.

Cat Stevens heeft zich onlangs bekeerd tot het moslimgeloof. Om die reden ook heeft Cat zijn naam veranderd in Yusef Islam.

"Young Bavarians", is de naam van de gelegenheidsband, waarmee Rolling Stones - gitarist Ron Wood momenteel door de States toert. Aan deze band verlenen niemand minder dan Keith Richard, Neil Young en Ringo Starr hun medewerking.

David Bowie vermaakt zich sinds enkele weken met zijn muziek vriend Brian Eno op het strand van Montreux. Bij slecht weer trekken Bowie en Eno naar de vlakbijgelegen opnamestudio, waar ze samen een lp maken.

Elton John en Ron Stewart, de twee zingende Britse multimiljonairs, gaan samen een film maken. Het wordt een komedie waarin de twee de op hun lijf geschreven rollen van idool spelen. Het duo bekostigt de film zelf en houdt ook de regie in eigen hand.

GEORGE HARRISON

Na het uiteenvallen van de Beatles is elk bandlid zijn eigen weg gegaan. Zo viert Paul Mc. Cartney momenteel aanhoudend triomfen met zijn groep Wings, zo maakt Ringo Starr vooral voor zijn eigen plezier af en toe nog een lp, en zo doet John Lennon helemaal niets meer in de muziek, maar slijt zijn dagen als boer ergens in Amerika. De meest onopvallende ex-Beatle George Harrison, gaat gestaag door met het maken van solo-lp's. Zojuist is zijn achtste schijf verschenen, die simpelweg "Harrison" heet.

Op deze lp staan tien uiterst melodieuze popsongs; niet te moeilijk, maar gewoon lekker om naar te luisteren. Centraal in de muziek staan de ingetogen zang van Harrison en het karakteristieke "While my guitar gently weeps" -geluid.

De songteksten gaan bijna allemaal over de liefde. Alleen "Faster" is een nummer met een afwijkend thema. Hierin bezingt Harrison, die sinds kort een passie heeft voor autoracen, de helden van het Grand Prix Circuit. De muzikanten, die Harrison op zijn lp terzijde staan, zijn het sterke ritmetandem Andy Newmark en Willy Weeks (drums en bas), Neil Larsen (totsen) en niemand minder dan Steve Winwood (keyboards en achtergrondzang). Pikant detail: gitarist Eric Clapton, dezelfde die onlangs met de ex-vrouw van Harrison huwde, speelt mee in 'n song met de bijna verontschuldigende titel "Love comes to every-one". (George Harrison, "Harrison", Dark Horse DHK 3255 WB)

PETER TOSH

Reggaemuzikant Peter Tosh staat bekend als 'n groot voorvechter van legalisering van marihuana. Niet voor niets heeft hij de bijnaam van „minister of herb".

Hij laat dan ook nooit na om tenminste in één song op zijn solo-lp's van zijn weed-geloof te getuigen. Op zijn laatste lp is de bewuste hashsong 't titelnummer "Bush doctor", dat door zijn strak soppende regaeritme meteen als één van de betere Tosh-songs beschouwd kan worden. Als totaalprodukt is de nieuwe Tosh-lp niet helemaal geslaagd te noemen, daarvoor zijn de negen reggaesongs te wisselvallig van kwaliteit. Ronduit kitscherig is bijvoorbeeld, "Creation", compleet met donderslagen en hallelujahkoren. Jammer is ook dat nummers als "Stand firm" en "Dem ha fe get a beaten" muzikaal de scherpte missen, die bij deze militante teksten zouden horen; de uitvoeringen zijn te mooi, te glad. Daartegenover staan dan gelukkig wel weer schitterende composities als "Pick myself up", "Soon come" en niet vergeten het nummer waarin de Rolling Stones Keith Richard en Mick Jagger prominent aanwezig zijn, het bekende "You got to walk and don't look back". (Peter Tosh, "Bush doctor", Rolling Stones Records COC 39109)

ELVIS COSTELLO

Eén van de belangrijkste nieuwe popmusici, die boven is komen drijven in de zogeheten wave"-popstroming, is de 23-jarige Brit Elvis Costello.

Zijn uiterlijk houdt het midden tussen een kruising van Buddy Holly en Heer Koot. Zijn muziek steunt vooral op rockprincipes uit de jaren zestig en op zeventiger jaren rhythm and blues. Zijn eerste twee lp's sloegen alleen aan bij de echte trendset-popluisteraars.

Maar zijn derde lp nu, die als titel meekreeg "Armed forces", belooft door 'n wat commercielere aanpak Costello's doorbraak bij het grote publiek te worden. Terecht, want "Armed forces" is zo'n lp waarop geen mis nummer staat. Het merkwaardige is, dat de melodielijnen op zich, vaak niet eens zo opzienbarend zijn; ze zijn makkelijk en snel mee te zingen. Toch zijn alle twaalf songs stuk voor stuk meesterwerkjes, en dat zit 'm dan vooral in de uiterst originele muziekale uitvoering. In dit verband verdient niet alleen zanger-gitarist Costello lof, maar zeker ook zijn 3-mansband "The attractions", die met alleen maar 'n bas, drums en keyboards soms klinkt als een compleet orkest. (Elvis Costello, "Armed forces", Colombia JC 35709)

MEATLOAF

Meatloaf is de artiestennaam van een nieuwe zwaargewicht (letterlijk en figuurlijk) in de popmuziek, waarachter de 140 kilo wegende Amerikaanse zanger Marvin Lee Aday schuil gaat. Hij scoorde al twee hitsuccessen met krachtige nummers als "You took the words right out of my mouth" en "Paradise bij dashboardlight". Beide songs zijn afkomstig van zijn lp "Bat out of hell", waarop agressieve, gevoelige, dubbelzinnige, romantische en vrolijke nummers-allemaal treffend geschreven door Jim Steinman-elkaar afwisselen. Marvin Lee Aday weet deze nummers allemaal van de bijpassende zangsterkte te voorzien, soms in een aardig duet met zangeres Ellen Foley. Alle songs zijn gegoten in een volle Phil Spector-achtige instrumentatie, waarvoor producer Todd Rundgren tekende. Enige bezwaar hiervan is, dat bij beluistering van de hele lp achter elkaar, het geluid op een gegeven moment gaat irriteren door de constante overdadigheid. Elke song apart is echter zeker de moeite waard (Meatloaf, "Bat out of hell", Epic PE 34974)



Het gelukkig lachende paar bij het verlaten van de kerk.

Eric Clapton gehuwd met Patti Boyd

TUCSON (Arizona) — Eric Clapton, weleens de beste rock-gitarist ter wereld genoemd, is in het huwelijk getreden met Patti Boyd, de ex-vrouw van George Harrison van de voormalige Beatles. Het is de eerste keer dat „Slowhand" in het huwelijksbootje stapt.

In een kleine kerk in de Amerikaanse staat Arizona gaf de 34-jarige Clapton zijn ja-woord aan de 32-jarige bruid. Clapton droeg een wit kostuum met een zwart hemd. Patti Boyd had zich voor deze gelegenheid een lange beige, diep uitgesneden jurk laten aanmeten. Na de plechtigheid kusten de twee gelukkigen elkaar verscheidene minuten alvorens de felicitaties in ontvangst te nemen.

Eric Clapton verblijft in Tucson voor optredens als deel van zijn tournee door de Verenigde Staten. Al in de jaren zestig was hij een van de topfiguren in de rockwereld en maakte hij deel uit van belangrijke rockformaties als „Derek and the Dominos" waarmee hij het gedenkwaardige nummer „Lay-la" vertolkte, „The Yardbirds" en de legendarische „Cream" terwijl hij ook speelde in de „Bluesbreakers" van John Mayall. Enkele jaren geleden maakte de gitarist een ernstige crisis door als gevolg van verslaving aan verdovende middelen. Daar lijkt hij nu vanaf te zijn.

SONG TEXT

I'M COMING HOME AGAIN.

– GLADYS KNIGHT –

I'm not as crazy as I used to be
Some of my devils upped and left me free
to find a quiet space.
I'm not as out of place
I'm not as lonely as I was before
I don't go in 'less there's an open door to leave by
I'm starting to believe, my own existence has a
right to be.

And I'm coming home again
It's been too long a time getting back what's mine
And I can't remember why I went away
But it's looking now like maybe I can stay.

The poets crack up dreams they never saw
The only certainties, nothing sure
and most things stay the same
or go back where they came.
And though my absences still are undefinied
By taking chances I can start to find some reasons
Something to believe in, I can make it threw
I can make threw.

And I'm coming home again
It's been too long a time getting back what's mine
And I can't remember why I went away
But it's looking now like may be I can stay.

Hello my friends I've been neglecting you a while
Maybe now we'll know each other better
Time has away of always turning up a smile
Now I've got the time to know you better.
'Cause I'm not as lonely as I was before
I don't go in 'less there's an open door to leave by
I'm starting to believe my own existence
has a right to be

And I'coming home again
It's been too long a time getting back what's mine
And I can't remember why I went away
But it's looking now like maybe, like maybe.
like maybe I can stay.

LINDA CLIFFORD : BRIDGE OVER TROUBLED WATERS.

DISCO SINGLES

CHER : TAKE ME HOME.
CHERYL LINN : STAR LOVE

Encycliek van Johannes Paulus II vergt toelichting

Opzet van pauselijke rondzendbrief:

Bemoedigend woord voor ieder van de vier miljard mensen

PAUS JOHANNES PAULUS II heeft in de encycliek „Redemptor Hominis" (Latijn voor: verlosser van de mens) de uitgangspunten voor zijn pontificaat neergelegd. De paus heeft deze bedoeling uitdrukkelijk in het document genoemd.

Redemptor Hominis is een uitvoerig stuk, overzichtelijk gecomponeerd, zich bepalend tot de kern van het geloof in Christus en zijn kerk, optimistisch van toon in zijn beschouwingen over het gelovig bestaan en bedoeld als een bemoedigend woord voor ieder van de vier miljard mensen die onze planeet gevolken. Christus verlosser van de mens: dat zijn dan ook de beginwoorden van deze encycliek die met opzet niet wil spreken van zo iets abstracts als de mensheid, maar die de concrete mens, door Christus' leven, dood en verrijzenis verbonden met God, centraal stelt.

PASTORAAL

Een encycliek is een pauselijke „rondzendbrief". De achttiende-eeuwse paus Benedictus XIV is begonnen met deze vorm van communicatie tussen het hoofd van de katholieke kerk en haar leden. In plaats van via de gebruikelijk geworden „bullen" of „breven" zakelijke en in ambtelijke curiestijl gehouden documenten van leerstellige en vaak veroordelende aard, wilde deze opperherder op persoonlijke, meer algemene en positieve wijze zijn onderwijzend en pastoraal woord laten horen. Daarom greep hij terug naar de vorm waarin binnen de vroeg-christelijke kerk bisschoppen, pausen en synodes zich tot de christelijke gemeenten richtten. Met dit verschil dan, dat encyclieken officieel voor de bisschoppen van de hele kerk of van een afzonderlijk land bestemd willen zijn.

Sindsdien heeft elk van de vijftien pausen die van Benedictus XIV tot en met Paulus VI aan het hoofd stonden van de katholieke christenheid, zijn pontificaat van een of meer encyclieken vergezeld doen gaan. Bij elkaar zijn het er meer dan 200 geweest, onder wie de 46 brieven van Leo XIII (+1903) het grootste aantal vormt dat één paus op zijn naam heeft staan. Vooral sedert het eind van de vorige eeuw is de encycliek het middel geworden waarvan pausen zich bedienen om ten overstaan van kerk en wereld stellig te nemen in brandende kwesties van kerkelijke, ideologische of maatschappelijke aard. Verscheidene rondzendbrieven zijn daardoor van langdurige betekenis gebleven.

VEROORDELEND

Dat is in het bijzonder het geval geweest, wanneer ze een grotendeels veroordelend karakter droegen, iets dat - ondanks de oorspronkelijke opzet - niet zelden is voorgekomen. Men denke aan Quanta Cura (1864), een encycliek die zich niet alleen tegen het liberalisme maar tegen alle verkeerde „ismes" keerde; aan Pascendi (1907) een stuk dat ongenuanceerd het modernisme binnen de kerk veroordeelde; aan Divini Redemptoris en Mit brennender Sorge, tegelijkertijd in 1937 verschenen en respectievelijk tegen het communisme en het nationaal-socialisme gericht; of aan, wat de jongste tijd betreft, Humanae Vitae (1968), een encycliek die categorisch de zogenaamde onnatuurlijke geboorteregeling afwees.

Andere encyclieken ontlenen hun blijvende bekendheid aan het overwegend positieve, eigen standpunt in vraagstukken met maatschappelijke inslag. Te denken valt aan Rerum Novarum (1891), een document dat het begin is geworden van de christen-democratische traditie; aan Quadragesimo Anno (1931), waarmee de katholieke kerk het harmoniemodel voor de publiekrechterlijke bedrijfsorganisatie introduceerde; aan Pacem in Terris (1963) en Populorum Progessio (1967), encyclieken met uitgesproken mondiale tenoren die een nieuw fenomeen in de pauselijke geschiedenis - ook onmiddellijk aan de katholieke gelovigen waren gericht, ja zelfs aan „alle mensen van goede wil".

In het licht van dit perspectief dringt zich de vraag op, of Redemptor Hominis tot de historisch gezien indrukwekkende opzienbarende documenten zal gaan behoren. Nu kan de kerkhistoricus een antwoord ontwikken door er op te wijzen dat hij wel het verleden moet beschrijven, maar niet geroepen is over het hier en nu te oordelen, laat staan dat hij de toekomstige betekenis van het heden heeft te voorspellen. Toch maakt hij zich dan wel erg gemakkelijk af van het gegeven terecht van hem wordt gevraagd: de ervaring van het verleden mee in te brengen wanneer het er om gaat heden en toekomst met enige kennis van zaken te overzien.

TE VAAG

Vanuit dit besef moet met de nodige voorzichtigheid worden vastgesteld, dat de jongste encycliek niet aan het hiervóór genoemde kenmerken voldoet om met recht en reden tot de naammakende, voor lange tijd bekend blijvende getuigenissen te worden gerekend. Daarvoor is zij te vaag en in te algemene termen gesteld, wellicht ook te bespiegelend van karakter.

Daarvoor is zij ook te veel een herhaling van het vele dat het Tweede Vaticaanse Concilie heeft vastgelegd. Bij alle openheid naar de wereld en hoopvolle verwachtingen inzake de „Nieuwe Advent", nu de kerk van Christus haar tweeduizendste verjaardag tegemoet gaat, biedt zij eigenlijk nauwelijks nieuwe uitzichten. Opvallend is trouwens hoe het voor pauselijke stukken ongekende „ik" en „mijn" van de eerste bladzijden alleen aan het eind nog even terugkeren; al gauw zijn ze schuilgegaan achter het traditionele verobjectiverende „wij" en „ons" van „de kerk"

JOHANNES XXIII

Te zeggen dat door dit alles de encycliek niet van belang is, zou zowel voor pedante aanmatiging als van grove onderschatting getuigen. Wie met behulp van de 205 voetnoten (!), verwijzingen naar bijbelplaatsen en fundamentele pauselijke en concilie-uitspraken, zich wil verdiepen in de gedachtenwereld van deze erudiete paus, wordt rijkelijk beloond. Theologie en spiritualiteit van Johannes Paulus II vinden in dit allesbehalve gelegenheidsstuk hun gave en heldere neerslag.

De nieuwe opperherder heeft bewust willen aansluiten bij de „onvergeetelijke" Johannes XXIII en bij Paulus VI, „een ware vader voor mij". Bij het bestuderen van zijn warme woorden, vol begrip voor een wereld die hij in haar profane waarden ernstig neemt en getuigend van vertrouwen in de samenwerking tussen christenen en niet-christenen, wordt de lezer meer herinnerd aan de eerste dan aan de laatste. In een geest van samenwerking tussen bisschoppen, priesters, religieuzen en leken ziet hun opvolger verder de katholieke kerk, als het volk van God, de door Christus voorgegane weg bewandelen. Enerzijds constateert hij binnen die kerk een versterkt eenheidsbewustzijn, anderzijds wijst hij er op hoe „soms weinig samenvoelend een zeer onsamenhangend" zij noodgedwongen is.

DRAMA

Redemptor Hominis wil geen personen veroordelen, noch politieke of maatschappelijke systemen en hun leiders ontmaskeren. Wel wijst de encycliek uitvoerig op het „drama" dat mensen massaal het slachtoffer worden van het vervreemdende werk dat hun handen en vooral hun geest tot stand brengt. Zeker, veranderingen van de economische structuren zijn „onontbeerlijk", maar ze kunnen alleen tot stand komen door een ware ommekeer van wil en hart bij allen. Niet alles wat systemen of afzonderlijke burgers als vrijheid propageren, draagt bij tot de echte vrijheid van het individu, aldus de paus; alleen de christelijke waarheid en de objectieve beginselen van de normale orde kunnen de mens waarlijk vrij maken. Chauvinisme, imperialisme en neo-kolonialisme zijn bij elk van de twee „partijen" die hun rechten en onafhankelijkheid willen beschermen, de kwade geesten; maar wat kan de kerk, die slechts de wapenen van het in de geest van liefde geuite woord bezit, anders doen dan zeggen: bereidt u niet voor op vernietiging en uitroeiing van de medemens!

BINNEN WERELD

Niet tegenover maar binnen deze wereld van mensen die het goed willen en desondanks lijden aan de gebrokenheid van hun bestaan (in het Frans „caducité") plaatst de paus het mysterie van de kerk van Christus. Door diens unieke, historische verlossingsdaad, onafgebroken tegenwoordig gesteld in het sacrament van de eucharistie, is het volk Gods tevens Christus' mystieke lichaam. In de uitvoerige abstracte beschouwingen hierover vaart Johannes Paulus op het kompas van de diepzinnige, speculatieve encycliek Mystici Corporis van Pius XII.

Deze verheven, spirituele overdenkingen overschaduwen de menselijke feilen, tegenstellingen en problemen binnen de kerk. Op een vaderlijke, verzoenende toon worden critici tot matiging geroepen, theologen tot bijdragen aan de objectieve waarheid uitgenodigd ambtsdragers tot trouw aan hun eens gegeven celibaatsgelofte gemaand. Zozeer wordt de dienst van de kerkleden aan de hulpbehoevendheid van het algemeen menselijke bestaan beklemtoond, dat aan de binnenkerkelijke problematiek, aan de „caducité" van de gelovige existentie wat onrealistisch wordt voorbijgegaan.

Ook deze paus doet weer de kleinmenselijke, dikwijls teleurstellende kanten van de recente kerkgeschiedenis met een korte vermelding van haar principiele onvermijdelijkheid af. Dat hij zich onthoudt van verwijten, beschuldigingen en veroordelingen is evenzeer typerend als dat hij zich althans in dit stadium, onthoudt van een binnenkerkelijke dialoog. Is die niet even onontbeerlijk als de door hem met zo veel woorden voorgestane dialoog met alle mensen van goede wil?

Zo biedt deze encycliek een merkwaardig samengaan van aan de ene kant realistisch medeleven diep gevoelde bezorgdheid en een dringend maar mild appèl op de goede wil van allen en aan de andere kant een hooggestemd, mystiek bezield pleidooi voor de unieke zending en betekenis van de kerk in deze wereld. Het is alsof deze twee hoofdcomponenten van het pauselijk schrijven, hoe harmonieus zij in theorie ook met elkaar in verbinding worden gebracht, in de praktijk onverzoend tegenover elkaar komen te staan.

Hoe graag wens ik Johannes Paulus II toe dat zijn inspirerende woorden over de sacramentele betekenis van Christus' kerk de bemoedigende en geloof versterkende uitwerken zullen hebben die hij er zich van voorstelt. Hoe graag ook hoop ik dat zijn optimistische visie over de kansen van een evangelische boodschap voor de wereld weerklank vindt. Maar sluit hij in beide opzichten wel voldoende aan bij het moderne, geseculariseerde levensbesef?

TOELICHTING

Is daartoe niet minstens nodig dat deze „inaugurele rede" door nog enkele „colleges" wordt toegelicht? Colleges die hopelijk bijeen zullen brengen wat nu nog in te grote spanning tegenover elkaar ligt, die verder, onder respect voor de eigen verantwoordelijkheid en morele vrijheid van iedere gelovige, de persoonlijke maar gezaghebbende overwegingen van de nieuwe paus mee omlijnd en toegespitst zullen maken. De spontane eerlijke en pastorale figuur van Johannes Paulus II wettigt het vertrouwen daarop.

WILLEMSTAD — De eerste encycliek van paus Johannes Paulus II heeft veel aandacht gekregen. Hij is meteen na officiele publicatie in verschillende wereldtalen uitgegeven. Een Nederlandse tekst is in voorbereidingen en verschijnt bij Archief der kerken.

Overigens gaat het om een forse brief van tientallen gedrukte pagina's. In het Brabants Dagblad verscheen van de hand van de prof. dr J.A. Bornewasser een interessante beschouwing over deze rondzendbrief, welk artikel hierbij wordt overgenomen.



JOHANNES PAULUS II
..een bemoedigend woord...



..mensen worden massaal het slachtoffer van menselijk handelen.....

In Polen tweemaal Stanislaus-viering

WARSCHAU — De leiding van het Poolse aartsbisdom Krakau heeft besloten om de herdenking van de martelaarsdood van de heilige Stanislaus dit jaar tweemaal te vieren. De eerste herdenking zal normaal op 13 mei worden gehouden. Maar op 10 juni zal een tweede plechtigheid plaatsvinden, als paus Jan Paul II in zijn voormalige bisdom verblijft.

De Poolse regering vreest de sluimerende kracht van de Stanislaus-cultus onder het goeddeels rooms-katholieke Poolse volk en probeerde deze te omzeilen. Veel details van het programma zijn nog niet ingevuld.

Wel staat vast dat de paus op 5 en 6 juni een conferentie van het Poolse episcopaat zal voorzitten in het klooster van Czestochowa. Dit is de heiligste plaats van Polen in de volksmond de "Heldere Hoogte" genoemd.

Spoedig opening van vijf kerken in China

ROME — Bisschop Yang Koajian van Peking heeft tegenover een journalist en een priester uit Italie de spoedige opening van vijf kerken in China - in Sjanghai, Tientsin, Taiyoean, Kanton en Woehan aangekondigd.

Yang Kaojian, die in 195.. „gewijd" was zonder goedkeuring van het Vaticaan, is voorzitter van de „patriottische vereniging van Chinese katholieken". Hij geeft leiding aan priesters in zijn bisdom. Peking heeft al een katholieke kerk, die vooral door buitenlanders wordt bezocht.

De Italiaanse pers meldt voorts dat Yang Kaojian heeft meegedeeld dat en terugkeer van de missionarissen in China uitgesloten is en dat hij staatsbezoldiging krijgt schadevergoeding voor de in beslag genomen goederen van de kerk.

Kirchentag: Geroepen tot hoop

FULDA — Voor de in juni het Duitse Neurenberg houden Kirchentag van Duits-Evangelische kerk zijn niet minder dan een kwart miljoen uitnodigingen verstuurd. Thema is Geroepen tot hoop. Deze massale samenkomst van de belangrijkste protestantse kerk omvat onder meer discussiebijeenkomsten, kerkdiensten en workshops.

PARIJS — In elfhonderd Franse parochies komt het meer dan eens of regelmatig voor dat er een kerkdienst gehouden moet worden zonder dat er een priester aanwezig is.

Samenwerkingsclausule ivm gewijde vrouw

Zweedse kerk neemt nog geen besluit over de ander relatie met staat

STOCKHOLM — De vijf weken durende assemblee van de Kerk van Zweden heeft geen uitsluitsel kunnen geven over de meest brandende kwestie waarvoor deze staatskerk zich geplaatst ziet: namelijk de behoefte aan een wijziging van de verhouding tussen kerk en staat. Ook de andere grote kwestie de wijding van de vrouw - kwam niet helemaal tot een definitief besluit.

TELEURSTELLING

De uitslag van de stemming over wijziging in de verhouding kerk en staat was 54 tegen en 42 vóór wijziging. Het initiatief zal nu moeten komen van de kant van de burgerlijke overheid, hoewel men uiteindelijk toch weer bij de staatskerk terecht zal moeten moeten komen van de burgerlijke overheid, hoewel men uiteindelijk toch weer bij de staatskerk terecht zal moeten voor goedkeurige van de wijziging.

De uitslag betekende een bittere teleurstelling voor onder meer aartsbisschop Olof Subdby. Ook de minister voor Kerkelijke zaken Bertil Hansson, was niet zo blij met deze uitslag.

GEWIJDE VROUW

Wat betreft de kwestie van de wijding van de vrouw en het verzet daartegen, nam men het overheidsvoorstel dat aan man en vrouw gelijke rechten hebben om een taak als pastor uit te oefenen in de kerk; er waren 37 tegenstemmen en 59 stemgerechtigden spraken zich ten gunste van deze principiele uitspraak uit. Dit betekent wel, dat degenen die van mening zijn zonder dat te gronden op voor-oordelen, dat de wijding van de vrouw tegen hun overtuiging is, deze opvatting mogen en kunnen blijven koesteren; wanneer het echter er op aan komt om samen te werken met een gewijde vrouw zal degene die zich daartegen kant een stap opzij moeten doen, terwijl de gewijde vrouw normaal haar taken ten uitvoer brengt. De nieuwe regeling houdt in dat de gewetensclausule nu vervangen is door de samenwerkingsclausule welke nader uitgewerkt moet worden door de aartsbisschop samen met een speciale commissie. De groep van 37 tegenstemmers stelde een andere regeling voor, namelijk dat in juli 1983 de samenwerkingsclausule ten einde loopt en dat men dan moet kiezen óf om uit de kerk te stappen of om samen te werken met de gewijde vrouwen. Dit voorstel werd echter verworpen. De enige aanwezige gewijde vrouw was voor dit minderheidsvoorstel.

Kerk en wereld

Angl. synode wil dialoog met kath. kerk voortzetten

LONDEN — De algemene synode van de Anglicaanse kerk in Engeland heeft zijn steun gegeven aan de gezamenlijke verklaring over de Eucharistie, de bediening en het ambt van de Anglicaans-katholieke internationale commissie. In antwoord van de synode nu naar de Anglicaanse raadgevende raad welke zich over zijn hoofd zal buigen over de recreatie.

Volgens de synode zijn de teksten voldoende congruent met de Anglicaanse opvattingen om hen te gebruiken voor voortzetting van de dialoog.

In de motie waar dit synode standpunt wordt vertolkt wordt er overigens de nadruk op gelegd, dat de overeenkomst op leerstellig (doctrinair) gebied op zichzelf niet het doel van christelijke eenheid kan bereiken. Aan de Anglicaanse kerk wordt daarom gevraagd samen te bespreken op welke wijze de eenheid metterdaad dichterbij wordt gebracht.

Vergeving

VOOR ONZE moeder de kerk, bidden wij,
die nog zo mooi voor de dag kan komen,
maar tegelijk oud is en verrimpeld.

Dat God haar vergeeft
ondanks momenten van valse vroomheid,
dat God haar vergeeft omwille van de keren
dat ze één heilig, katholiek en apostolisch was

Voor moeder aarde bidden wij
die tafeltje dek-je speelt voor de rijken
en de kruimels aan de armen en de honden geeft,
Dat God haar vergeeft
ondanks eeuwen oorlog, haat en nijd,
dat God haar vergeeft omwille van de keren
dat de aarde leek op een aards paradijs.

Voor onszelf bidden wij
die zo mooi kunnen praten, dat we het bijna zelf geloven.
Dat God ons vergeeft
ondanks ons eigen kleine gelijk,
ondanks onze eigen botte waarheid,
dat God ons vergeeft omwille van de keren
dat we een vonk van oprechtheid konden zijn
in deze vertekende wereld.

uit Internationale katholieke informatie,
zonder bronvermelding

VS: ruim tien duizend vrouwen in het ambt

WASHINGTON — In Amerika werkzame kerken welke de vrouw in het ambt erkennen zijn er in totaal tienduizend vrouwen voorgaan als predikant of priester in kerkdiensten. Dit cijfer staat in een rapport uitgegeven door de Nationale raad van kerken van de VS. Vrouwelijke bedienaars in 19.. Er staan gegevens in van kerkelijke lichamen. Bij het Leger des Heils maakte men het meeste gebruik van de vrouw

Radio-amateur uit VS maakt wereldreclame voor Statia

ST. EUSTATIUS. — In de persoon van David Shaw, gebo-en in Amerika, Rode Island, momenteel residerend op St. ustatius, heeft het eiland zijn eerste radio-zend-amateur. an jongsaf is de heer Shaw gegrepen geweest door deze obby en sinds 1977 vervult hij de rol van radio-goodwill-mbassador voor Statius.

David Shaw is van beroep musicus, volgde in Amerika het onservatorium, studeerde in Frankrijk en behaalde zijn asters-degree in componeren aan de universiteit van oston. In 1957 kreeg hij zijn Amerikaanse vergunning oor radio-zend-amateur. Tot 1966 was hij geregeld in de cht, een gewoonte die hij vanuit St. Eustatius in 1977 eer begon.

oe heeft deze man St ustatius gevonden? Een nnis van hem had het eiland dens een vakantie bezocht. oen David haar vertelde elemaal genoeg te hebben van n werk en wonen in de States adde zij hem aan enkele eken naar Statius te gaan. Zo eschiedde en binnen 10 dagen as hij „verloren": hij wilde op atius wonen, verkocht zijn zittingen in de USA en am: „de mensen zijn erg iendelijk het klimaat is ecies goed, geen misdaad, en vervuiling...."

Radio-contacten heeft de heer haw diverse malen gehad met mateurs in Nederland, waar en van het eiland afwist, eestal toont men zich zeer errast een amateur-zender op t eiland te treffen te treffen.

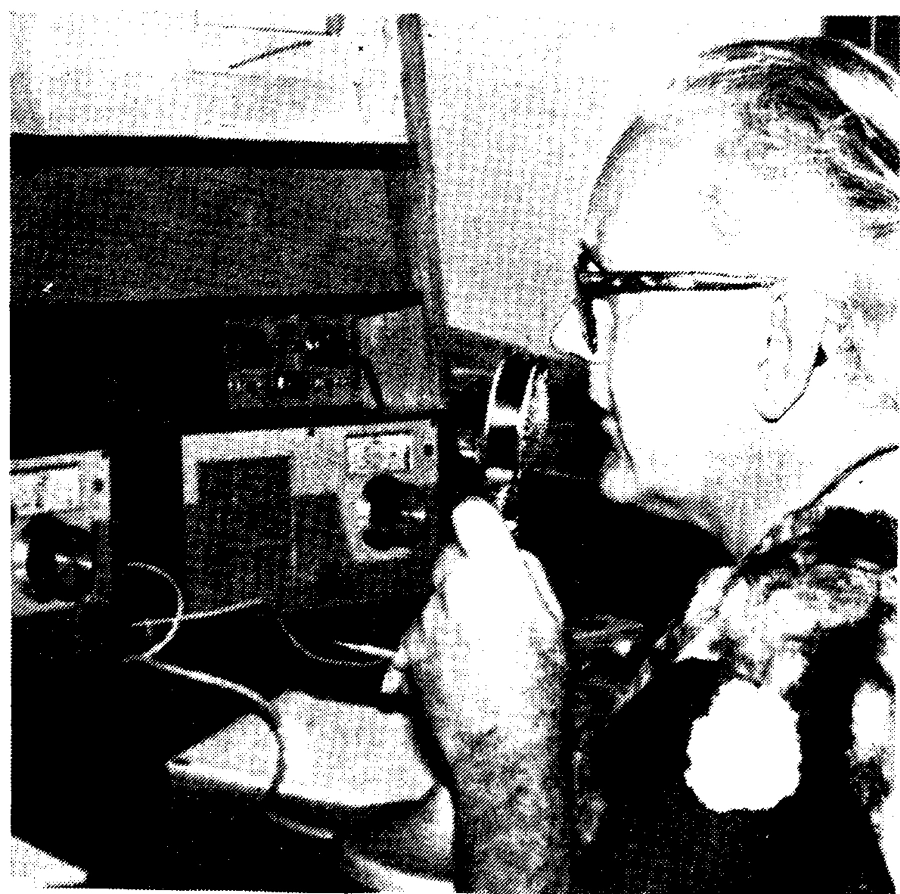
Daarnaast heeft Shaw tal van dere contacten: Rusland, olen, Hongarije, Tsjecho-owakije, Duitsland, Italie, Frankrijk, Belgie, Luxemburg, Zweden (veel Zweedse stations), veel in Japan. Eigenlijk alle landen van Centraal en Zuid Amerika; veel ook in Australie en natuurlijk ook in de Sates en Canada. Zelfs uithoeken van de wereld als Tibet en Mongolie doen mee. Zijn logboek ziet er danook indrukwekkend uit. In bijna alle contacten vertelt de heer Shaw van het eiland. Vaak ook krijgt hij brieven waarin men om nadere informaties vraagt. Iemand vroeg hem zelfs naar de mogelijkheid land op Statius te kopen; velen tonen interesse in het eiland, vooral Amerikanen.

ROEPNAAM

PJ8DFS (Pappa Juilliet 8 Delta Foxtrot Sierra) is zijn roepnaam. Alle gesprekken noemt hij boeiend, zoals bv het contact dat hij had met de Amerikaanse ambassade in Quito (Ecuador), en het gesprek met een persoon die een elektronische stem had - diens stembanden waren verwijderd en door de Bell-laboratoria vervangen door een elektronisch apparaat.

Met zijn roepnaam PJ8 is David Shaw niet helemaal content: het is een reserve nummer voor de hele Nederlandse Antillen, een tijdelijke roepnaam. Als permanente bewoner van Statius wil hij liever een Statiaanse roepnaam: PJ5 omdat hij de enigste radio-zend-amateur is in de hele wereld met deze roepnaam.

Tijdens het interview was Amigoe getuige van enige contacten waarbij inderdaad steeds het eiland en haar bewoners aangeprezen werden. Reclame voor Statia dus door de lucht via radio-zend-ambassadeur David Shaw.



David Show, eerste radio-zend-amateur op St. Eustatius, in volle actie.

Joodse bruid vliegt over naar Statia

Mikvah doet na 200 jaar weer dienst

De joodse Shana Sall, vloog speciaal naar St. Eustatius over om als toekomstige bruid haar rituele bad in de eeuwenoude Mikvah op het eiland te nemen.



ST EUSTATIUS — Hoewel men op St Eustatius tegenwoordig geen joodse gemeenschap meer vindt was die er wel ten tijde van de Amerikaanse Vrijheids-oorlog. De gemeente in die tijd noemde zich "Honen Dalim" wat "Hij die genade toont aan de armen" betekent. (dr J Hartog, The Jews and St Eustatius, Aruba 1976). De synagoge van St Eustatius dateert van 1739 en is een van de oudste in het Caribisch gebied.

In 1973 kwam een groep joodse vrijwilligers, the Caribbean Mitsvah Corps, onder leiding van rabbi Leo Abrami de ruines van de synagoge en van de joodse begraafplaats opruimen. Deze groep ontdekte in de omgeving van de joodse begraafplaats een volgende ruine waarbij zij tevens een zgn mikvah bloot legden.

De sinds 1964 op St Eustatius wonende dokter William Snow (van joodse afkomst) vertelde de Amigoe dat de mikvah als ritueel bad dient voor joodse vrouwen. De joodse vrouw baadt zich in de mikvah vóór haar huwelijk en daarna na elke menstruatie. De ruine waarvan de mikvah een deel is, is volgens dr Snow een begrafenis-kapel. Kort geleden ontdekte de heer Ishmael Berkel, voorzitter van de Sint Eustatius Historical Foundation, in de blootgelegde mikvah een koperen basin, hetgeen volgens dr Snow het mikvah-idee definitief aangeeft.

De op St Eustatius wonende David Harris had enige weken geleden een joodse gast die in het huwelijksbootje zou stappen. Na van bovenstaande vernomen te hebben vloog de bruid naar Statius over om in Statius' mikvah haar rituele bad te nemen. Na 200 jaar heeft de mikvah dus weer dienst gedaan.

Voor de intieme religieuse plechtigheid schreef dr Snow het volgende gebed:

"In isolated places where there are very few Jews, the custom is to dedicate ourselves to our faith in the uplifting rituals as well as we can.

A Ritual Bath Prayer:
In the name of the Almighty God let this ritual Jewish bath be blessed. May the bride by immersing in these waters be spiritually cleansed.

The Bride Should Say The Following:
As I enter this sanctified ritual bath I pray to the Almighty God that my marriage shall procede in the wholesome traditions of the Jewish people.

DE WERELD VANDAAG

Val van Amin:

Schijn en werkelijkheid

IDI AMIN, de onmens, is uit zijn sluiphol, uit de hoofdstad Kampala, verjaagd. Men vond er lijken van Oegandese militairen, die dood geslagen waren. Kort voordien brulde hij „als veroveraar van het Britse imperium ben ik bereid om voor mijn vaderland te sterven". Ruim acht dagen geleden had hij in een groot hotel van Nairobi reeds enige kamers laten reserveren. Intussen voltrekt zijn ondergang van voltrekt zijn ondergang zich op dezelfde wijze als zijn opgang: in bloed.

De ondergang van het „monster van het Victoria-meer" zal meer te danken zijn aan Egypte dan aan Tanzania. Indien het stand gehouden had, zou dit te wijten zijn geweest aan de Sovjet-Unie en Libie. De invasie van Tanzaniaanse troepen en Oegandese bannelingen heeft de schijn gewekt, dat zij een antwoord was op de wandaden van Amin. De werkelijkheid is geheel anders. Zij is veel ruimer van allure.

De Tanzaniaanse invasie was nl. bedoeld om een Sovjet-Russisch complot te verijdelen. Hiervoor was de val van Amin slechts een voorwaarde, zij het ook een absolute. Tegen het einde van vorig jaar stelde de Egyptische inlichtingendienst president Sadat in kennis van een Russisch plan. Moskou wilde de hand leggen op de watertoevoer naar zowel Egypte als Soedan. Hiervoor had het de medewerking nodig van Ethiopie en van Oeganda. Met de hulp van Ethiopie wilde het de controle verwerven over de bronnen van de Blauwe Nijl. Dan zou het grote dammen kunnen aanleggen, die het water dusdanig konden omleiden, dat het vitaal belang van Egypte, de Aswandam, in gevaar kwam. Oeganda zou de Sovjets de controle over de bronnen van de Witte Nijl in handen moeten spelen.

Om deze plannen tegen mogelijke risico's te beveiligen zou Libie Oeganda bijspringen met militaire voorzorgsmaatregelen. Het zou tegen de Oegandees-Soedanese grens een reeks militaire bases bouwen. Zij zouden tevens benut worden om Oegandezen, Libiers, Palestijnen, Soedanese rebellen te trainen in guerrilla-taktiek, en gebruikt kunnen worden om overvallen te plegen op Soedanees gebied. De Russen en de Libiers vleiden zich daarenboven met de hoop, dat deze bases rekruten zouden aantrekken uit opstandige Soedanese bewegingen. Daarom rammelde Libie met grote geldsommen. Het smokkelde agenten en wapens naar het zuiden van Soedan. Maar voor de Sovjet-Unie was Soedan slechts een hindernis om Egypte te treffen. Zij hoopte, dat een guerrilla-campagne in Soedan haar de weg zou banen voor de overname van het gebied, dat doorstroomd wordt door de Albert-Nijl. Deze ontspringt in het Albert-meer in Oeganda en mondt via het Rubi-meer uit in de Witte Nijl. Op deze wijze zou Moskou al het water van de Nijl onder zijn controle krijgen.

MAAR president Sadat ontwierp een tegenstrategie. Wat kon hij gemakkelijker doen dan gebruik maken van de Oude vete tussen Tanzania en Oeganda.. Daarom zond hij in het begin van dit jaar zijn vice-president Mugbarah en het hoofd van zijn inlichtingendienst naar Tanzania, naar een land dat een armzalig leger bezat. Het was uitgerust met verouderde Russische wapens. Egypte verklaarde zich tegenover president Nyerere bereid dit leger te versterken. Het zou 'n tiental Migs 17 willen sturen, reserve-onderdelen en zelfs piloten om de Tanzaniaanse vliegeniers te trainen. Naar beweerd wordt, kwam er tussen beide landen een geheim militair pact tot stand. Nyerere kon alle hulp verwachten, die hij nodig had om Amin ten val te brengen en de plannen van Moskou in Oeganda te verijdelen.

Dit akkoord begon te werken toen in februari tussen Egypte en Tanzania een luchtbrug geopend werd. Zij voerde allerlei wapens aan, middelzware artillerie, mortieren, zware machinegeweren, enorme hoeveelheden munitie en voertuigen voor gevechten op moeilijk terrein. Ook kwamen enige Egyptische officieren, piloten, technici en ingenieurs mee.

Deze operatie werd echter door de Sovjet-Unie en Libie spoedig beantwoord met een luchtbrug tussen Libie en Oeganda. Zij vloog voor Amin ook Libische soldaten over. Om Gadaffi hiervoor te compenseren kwamen in allerlij verscheidene Cubaanse bataljons uit Ehtiopie en Angola naar Libie.. en 'n vijfenzeventigtal piloten uit Noord-Korea. Betekende dit, dat Libie ook zijn luchtmacht ten behoeve van Amin zou inzetten tegen Tanzania?

Als dit gebeurt, waarschuwde president Sadat, zal zij zich met de Egyptische luchtmacht moeten meten. Maar Libie wierp zijn luchtmacht in de strijd. Sedertdien sprak Gadaffi met geen woord meer van hetgeen aanvankelijk had plaats gevonden op de achtergrond. De Russen hulden zich eveneens in het diepste stilzwijgen. Zij begonnen zich zelfs van Amin te distantieren.

Zij begroeven de werkelijkheid onder schijn van een vrij onbelangrijk gebeuren, alsof er niets aan de gang was dan wat militaire hulpverlening van Libie aan Amin tegen de invasie van de Tanzanianen. Via de media heeft deze voorstelling zich alom vastgezet. Gadaffi zou slechts de zijde van Amin gekozen hebben, omdat de Tanzanianen in Oeganda „onder de moslims uitroeiingsoperaties" gingen uitvoeren. In Tanzania leven nochtans meer moslims dan in Oeganda.

NAAR SCHATTING zou Gadaffi een paar duizend soldaten naar Oeganda gestuurd hebben. Toen het zijn manschappen niet voor de wind bleek te gaan, zond hij president Nyerere een ultimatum... ofwel terstond een aftocht van alle Tanzaniaanse soldaten uit Oeganda, of oorlog tussen Libie en Tanzania. Maar deze grootspraak werd het begin van zijn eigen aftocht. Nog maar een paar dagen geleden deelde zijn persbureau „Jana" mee, dat Libie hoegenaamd „geen aandeel in het conflict tussen Oeganda en Tanzania heeft gehad".

In werkelijkheid leden de Libische troepen evenals de bewapende bende van Amin zulke zware verliezen, dat zij met de staart tussen de benen de weg naar huis zochten. Hiermee kreeg ook het imperialisme van Gadaffi een geduchte les.

Om te voorkomen dat zijn prestige niet nog rampzaliger wordt aangetast, laat de heet gebakerde kolonel nu op zijn beurt Amin in de steek. Dit monster rent nu practisch alleen door de wildernis. Het vecht louter nog om zijn huid te redden. Zijn sluiphol heeft het reeds verloren. Nergens anders vindt het afdoende bescherming.

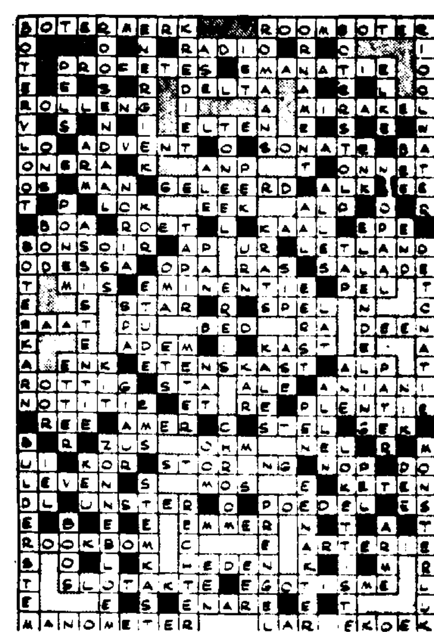
Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1.schrijfgerei; 5.schrijfgerei; 10.aantekenboekje, tevens kalender; 14.onfris, vies; 15.plechtige gelofte; 16.vreemd; 17.water in N-Brabant; 18.ontkenning; 19.octrooi; 20.kleur; 22.deel van een bijenkorf; 25.lastdier; 27.kledingstuk; 29.emmer; 31.fiets; 33.oude doek; 34.hijswerktuig; 35.kaartspel; 38.Europeaan; 40.Europeaan; 41.soort hagedis; 42.afstand; 43.niemand uitgezonderd; 45.laster; 46.zangstem; 48.bergplaats, schuur; 50.tint; 52.genre, ras; 55.rumoer, leven; 58.muzieknoot; 59.pers. voornaamwoord; 60.langzaam, bedaard (muz.); 63.verdienste; 65.maangodin; 66.onvoorzien voorval; 67.wortel; 69. van tanden voorzien; 71.serie, rij; 74.nobel; 77.voertuig; 79.niet gesloten; 81.knevel; 83.nummer; 84.mil. rang (afk.); 86.onvolkomen, onvolmaakt; 89.deel van de bijbel (afk.); 90.maanstand (afk.); 91.roofvogel; 92.dagelijks voedsel; 93.titel (afk.); 94.vervoersmij.; 95.kleine waarschuwing; 100.water in Friesland; 101.bouwland; 103.gemeen; 105.kring om zon of maan; 106.middag; 107.deel; 110.bouwmateriaal; 114.edelman; 117.gewicht; 119.bijenhouder; 120.onder water gaan; 122.aanleg; 124.arbeiden; 126.bijwoord; 127.deel van de mast; 128.pit, zaadje; 130.gedeeltelijk; 133.genoeg, ophouden; 135.daarna; 138.genotmiddel; 140.boei; 142.dans; 144.bitter vocht; 145.hersteld; 147.grondsoort; 149.herkauwer; 150.kleine huidopening; 152.vrij; 153.naad; 155.vlug; 156.plaats in Gelderland; 158.inwendig orgaan; 160.verlichtingsmiddel; 162.geroosterd vlees aan stokje; 164.werktuig; 166.waterzuchtige zwelling; 168.plaats in Gelderland; 170.schip der woestijn; 171.woede; 172.ontkenning; 173.land in Azie; 174.eer meebrengend, verschaffen; 175. onderdanig; 176. opgewekt.

VERTICAAL: 1.roeispaan die niet over een dol loopt; 2.roofdier; 3.insecteneter; 4.register; 5.vrucht; 6.luchtig verblijf; 7.watering; 8.rivier in Duitsland; 9.monster, ondier; 10.vierhandig zoogdier; 11.gewicht; 12.deel v.e. breuk;

13.geregeld, steeds; 20.soort hond; 21.teugje; 23.bloeiwijze; 24.deel v.e. breuk; 26.rand v.e. kledingstuk; 27.rep. plaats v. schepen; 28.plaats in Duitsland; 30.opstootje; 32.goed hoorbaar, hard; 34.slaapplaats; 36.voorbij, geeindigd; 37.liefdesgod; 39.ogenblik; 41.goed gekookt; 44.rekening; 45.gissen, ramen; 46.deel v.e. (b.v.) koffiekan; 47.Europese hoofdstad; 49.buis, van keel naar maag; 50.rood (wapenkunde); 51.Arabisch hoofd; 53.gekheid; 54.knijpwerktuig; 56.strafwerktuig; 57.hoofd v.e. moskee; 61.Europeaan; 62.koren; 64.pl. in Gelderland; 65.wijnsoort; 68.plaats in Zeeland; 70.insect; 71.viseter; 72.kledingstuk; 73.vogeleigenschap; 75.treurspel; 76.een weinig scheel; 78.platte steen; 80.muziekinstrument; 81. trottoir; 82. beneden; 85.gewicht; 87.belemmering; 88.deel v.h. hoofd; 89.munt; 93.wild varken; 95.jonge stier; 96.paard; 97.slotwoord; 98.rivier in Oostenrijk; 99.vreemd, raar; 102.beginstreep; 104.bewerkte dierenhuid; 108.wijnmaat; 109.toespraak; 111.scheepsmaat; 112.Europeaan; 113.verbod; 115.herkauwend zoogdier (bolhoornigen(; 116. officieel stuk; 118.schoollokaal;

119.vroegere heerser over Peru; 121.verharde huid; 123.rijstbrandewijn; 125.lattenkist; 129.vreemd; 131.Europese taal; 132.palmmeel; 133.eiland bij Indonesie; 134.voornemen, ontwerp; 136. Noorse goden; 137.deel v.e. boom; 139.nors, snauwerig; 140.vruchtje; 141.plaats in N-Holland; 143.bijbels figuur; 146.kever; 147.vermenging vloeistoffen; 148.helper in de nood; 150.posterijen; 151.vroegere koningin; 153.verborgen; 154.kaarter; 157.bij elkaar; 159.teder; 161.wreed heerser; 163.zwemvogel; 164.iel, tenger; 165.vaartuig; 167.model; 169.rivier in Engeland; 170.toiletartikel.



WINNAARS van de kruiswoordpuzzel dd. 7 april 1979 zijn:

Eerste prijs: Mw. Th. de Jong, Madurostraat 15, Aruba (fl.10,-)

Tweede prijs: Zuster Flips, Breedestraat 193 (O), Curacao (fl.7,50).

Derde prijs: V.Janssen, Pastorie Santa Rosa, Curacao (fl.5,-).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Stanislausschool, tel.: 6225 bij de heer Nochi Willem.

De oplossing van deze week dient vóór 26 april 1979 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 25 april 1979 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

De Space Shuttle, het ruimteschip van de toekoms

WILLEMSTAD. — De afgelopen jaren heeft de publiciteit betreffende de ruimtevaart op een laag pitje gestaan. Nu de voorbereidingen tot het lanceren van de eerste Space Shuttle door de Amerikanen op zijn einde beginnen te lopen is ook de belangstelling voor de ruimtevaart weer groeiende.
Na het bemande Apollo-Soyoez programma, waarbij een Russisch en een Amerikaans bemand ruimtevaartuig aan elkaar werden gekoppeld in de ruimte werd het in het kamp van de Amerikanen opmerkelijk stil. Men ging zich onwillekeurig afvragen wat nu de volgende stap in de bemande ruimtevaart zal zijn. Wat de Russen betreft is dit niet helemaal duidelijk.

De Sovjet Unie is nog steeds bezig met haar bemande ruimtestations, de zogenaamde Saljoets en hebben intussen al heel wat kosmonauten in de ruimte gebracht, waaronder een Pool, een Tjech en een Oost-Duitser. Ook staat er nog een Cubaanse kosmonaut op het programma in verband met het Interkosmos Project, een project van internationale samenwerking in de ruimte door de Russen en de Oost-blok landen. Er zullen zeer zeker in de Sovjet Unie nieuwe toekomstplannen bestaan, wat de bemande ruimtevaart betreft, maar de Russen hebben zich eenvoudigweg daarover nog niet uitgelaten. Met uitzondering van het bemande Apollo-Soyoez programma, waren in het verleden al de Russische ruimtevaart plannen met een geheimzinnig waas omgeven en dit zal wat de toekomstplannen betreft, nog wel niet veranderd zijn.

De Amerikanen hebben de periode „ruimte-stations" reeds lang achter de rug met drie bemande, zeer geslaagde Skylab-vluchten, welke plaats hadden in 1973 en 1974. Ook dit Skylab programma is weer behoorlijk in de publiciteit gekomen. Het Skylab ruimteschip draait nog altijd om de aarde maar is steeds aan het afzakken zodat haar baan gevaarlijk dicht bij de aarde is komen te liggen. De Amerikanen hadden een plan om met de Space Shuttle een aandrijfmotor naar het Skylab te brengen, deze te bevestigen en telemetrisch te starten zodat het Skylab weer in een hogere baan zou terechtkomen en geen gevaar meer voor de aarde zou opleveren. Nu het Space Shuttle programma verlaat is, komt daar niets meer van terecht en men heeft berekend dat Skylab tussen het begin van de maand juni en het einde van de maand augustus naar de aarde zal terugvallen.

VLEUGELLOOS

Skylab weegt maar liefst 78 ton en de Amerikanen zijn er van overtuigd dat dit gevaarte niet in zijn geheel in de dampkring zal verbranden en dat er zeker stukken op de aarde zullen terecht komen. Ook onze Beneden-windse eilanden liggen in de gevaren zone. Hoe groot het gevaar is om door zo'n stuk van het Skylab getroffen te worden is natuurlijk moeilijk te zeggen. De NASA verklaarde dat de kans zelfs kleiner is als door een meteoor te worden getroffen. Men kan echter nooit weten!

Verder zien de toekomstplannen van de Amerikanen wat betreft de bemande ruimtevaart er vastomlijnd uit. Men is druk bezig met het beproeven van de Space Shuttle, op de grond en in de dampkring. Daarbij werd gebruik gemaakt van een Boeing 747 om de Space Shuttle naar grote hoogten te brengen. De Shuttle was op de rug van de 747 bevestigd en werd op hoogten variërend van 35.000 tot 40.000 voet losgelaten om in een vrije vlucht naar de aarde te zweven. In de Verenigde Staten is men reeds jaren aktief met het beproeven van nagenoeg vleugelloze vliegtuigen, de zogenaamde „Lifting bodies". Deze werden beproefd op de Luchtmachtbasis Edwards in Californie. Men heeft reeds verschillende van deze „Lifting bodies" aan ontelbare proefvluchten onderworpen en deze vleugelloze vliegtuigen kunnen dan ook betiteld worden als de voorlopers van de Space Shuttle. Men had de HL-10 lifting body,en van hout vervaardigd vleugelloos vliegtuig dat met een oude Dakota door middel van een trekkabel de lucht werd ingetrokken waarna het na een bepaalde hoogte te hebben bereikt, werd losgekoppeld en naar de aarde zweefde, waar het net als een zweefvliegtuig een landing maakte.

Deze HL-10 was niet van een motor voorzien.

Ook gebruikte men een zeer klein vleugelloos vliegtuig dat „Prime" was gedoopt. Dit vliegtuigje was van een kleine raket-motor voorzien en werd door middel van een raket in de ruimte gebracht, waarna het met gebruikmaking van de raketmotor, door de dampkring heen, naar de aarde terugkeerde.

HITTETESTEN

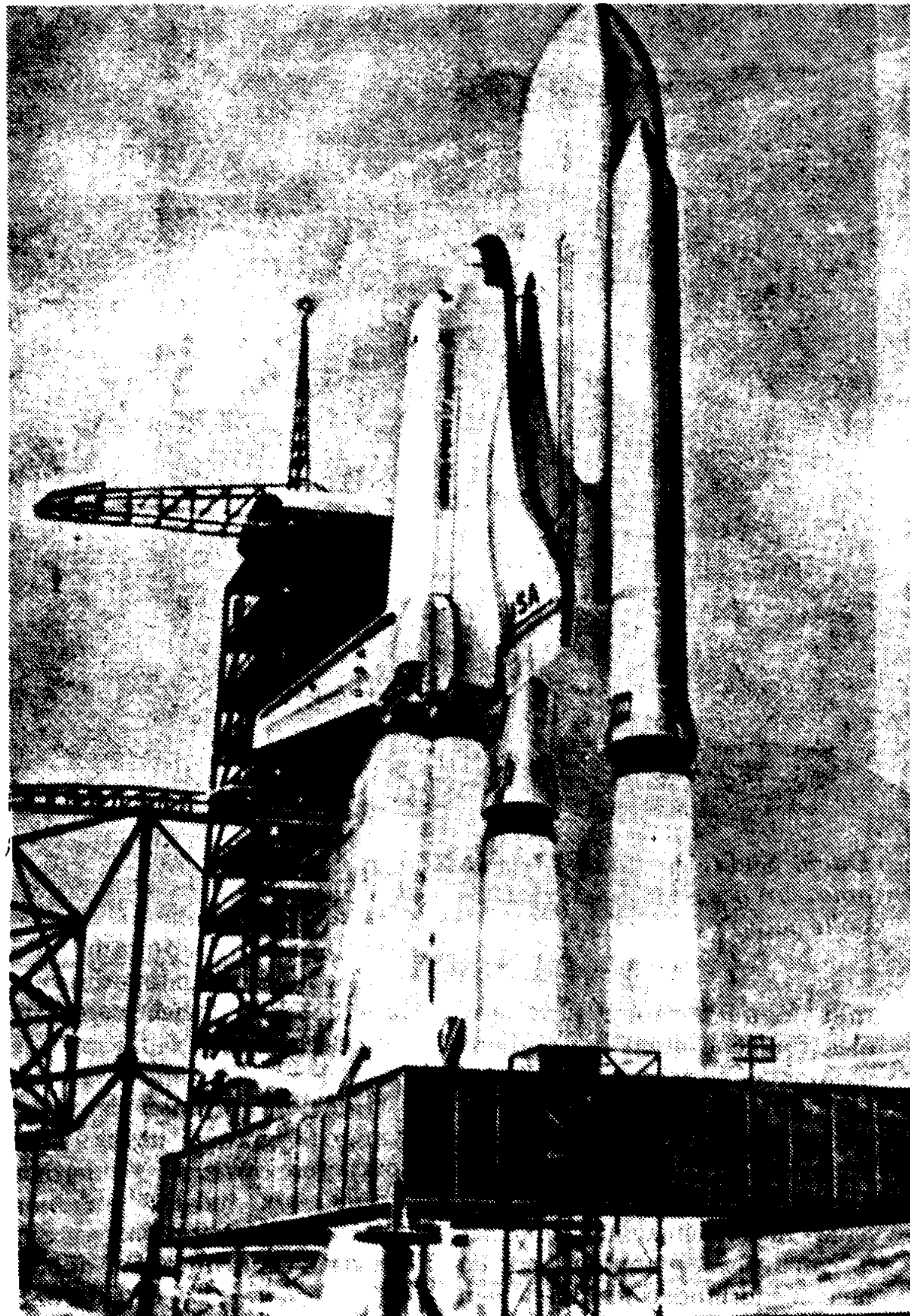
Deze „Prime"-toestellen werden gelanceerd vanaf de Luchtmacht basis Vandenberg in Californie en werden gebruikt om materialen op hitte te testen, die optreedt bij de terugkeer in de dampkring. Deze hittetesten werden uitgevoerd door de Amerikaanse Luchtmacht. De „Prime-toestellen waren uiteraard niet bemand, daar waren ze veel te klein voor.

De opvolgers van de HL-10 waren de M2-F2 en M2-F3 lifting bodies. Daarna had men de X24-A en de X24-B. De X24-B was een verbeterde versie van de X24-A en was een echte experimentele vluggerd. Laatstgenoemde lifting bodies waren wel van raketmotoren voorzien. Deze lifting bodies werden door een B-52 bommenwerper naar een hoogte gebracht van ongeveer 48.000 voet en daar losgelaten, waarna zij op eigen kracht door middel van de raketmotoren naar hogere sferen werden geschoten, tot zelfs aan de grens van onze dampkring. Zij werden bestuurd door bekwame testpiloten zoals Mike Love, John Manke, Jerry Gentry en Bill Dana. Laatstgenoemde kreeg ook bekendheid als piloot van de X-15, een experimenteel raketvliegtuig dat zeker ook tot een voorloper van de Space Shuttle gerekend kan worden. Deze lifting bodies landden als een normaal vliegtuig op een van de zoutmeren nabij Edwards in Californie.

Het hoofddoel van de vluchten met deze lifting bodies was het onder de knie krijgen van de landingstechniek. Deze zelfde techniek wordt toegepast op de Space Shuttle.

BESPARING

Nu over de Space Shuttle zelf: De Space Shuttle is een zeer gecompliceerd ruimtevaartuig. Met de bouw van de Space Shuttle is men er van uitgegaan, zoveel als mogelijk, het gebezigde materiaal meerdere malen te gebruiken. Dit zal een enorme kostenbesparing betekenen. Bij de conventionele ruimtevaart, om het zomaar te noemen, ging eigenlijk al het zeer kostbare materiaal verloren. De Amerikanen gebruikten tot nu toe, voor hun bemande ruimtevaart het astronomische bedrag van maar liefst 25 biljoen dollar. Voor iedere Apollo maanvlucht werd aan raketten, ruimtevaartuigen, maanauto's cameras en andere apparatuur zo'n 280 miljoen dollar verspild. Dat zal bij het gebruik van de Space Shuttle geheel anders worden, maar daarover later.



De lancering van de Space Shuttle vanaf Cape Kennedy.



Robert Crippen



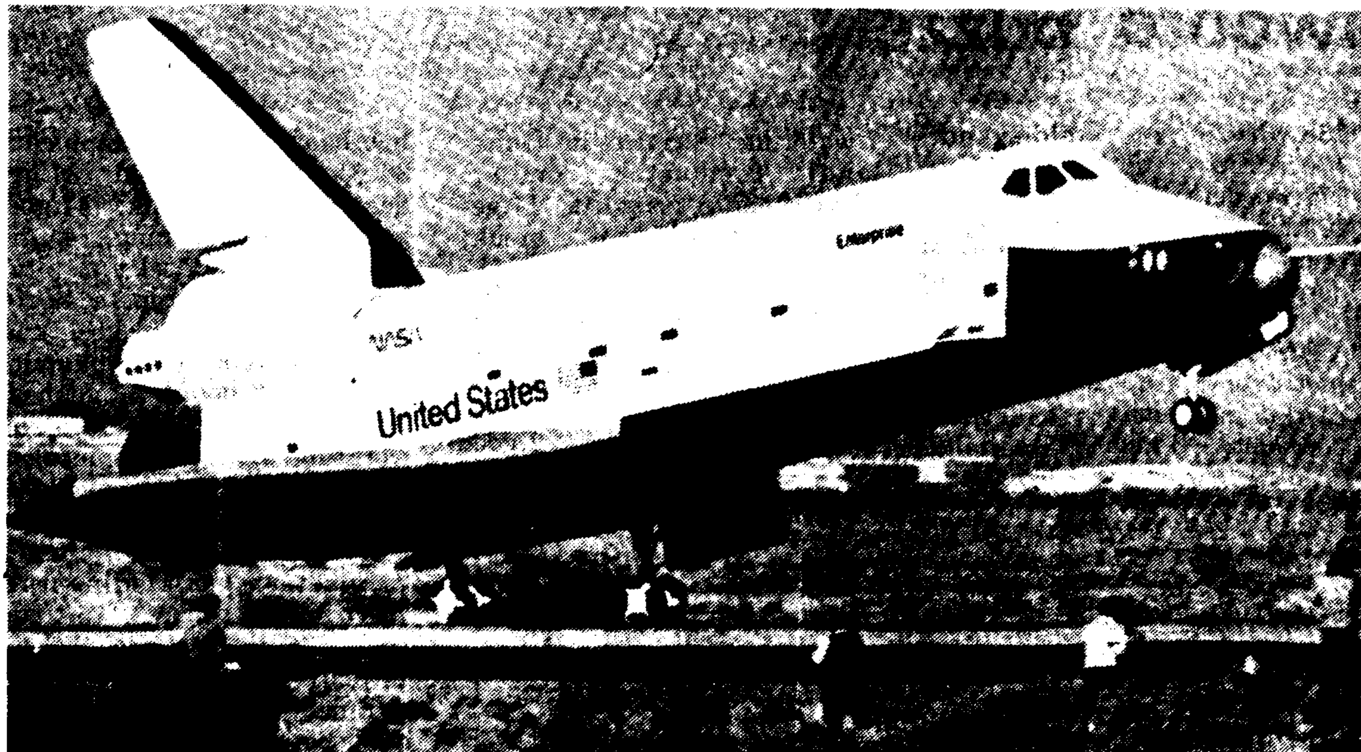
Joe Engle

John Young



Richard Tr

De eerste Space Shuttle bemanningen.



De Space Shuttle Enterprise in de landing op Nasa's Dryden Flight Research Centre in Californie.

De Space Shuttle zal als een raket worden gelanceerd, als een ruimtevaartuig door de ruimte suizen en landen als een gewoon straalvliegtuig. De besturing van de Shuttle zal door intensief getrainde astronauten geschieden. Het wetenschappelijk werk in de ruimte, zoals het doen van onderzoekingen, waarnemingen en reparaties zal door mensen geschieden die geen dure astronauten-opleiding hebben gevolgd, mannen zowel als vrouwen. Deze zijn de zogenaamde payload specialisten. De astronauten zullen wél van ruimtepakken zijn voorzien; de payload specialisten hebben echter deze peperdure pakken niet nodig. Al weer een kostenbesparing! Indien er zes passagiers meegaan, zo'n driekwart miljoen dollar.

Tijdens de lancering van de Space Shuttle bestaat de gehele combinatie uit een afwerpbare, 185 voet lange brandstoftank, die vloeibare waterstof en zuurstof bevat en waarop de Shuttle is bevestigd. Ter weerszijden van deze enorme tank zijn twee raketten bevestigd die op vaste brandstof werken, de zogenaamde aanjagers. Deze beide raketten worden bij een lancering vanaf Cape Kennedy, nadat zij zijn uitgebrand, in de Atlantische Oceaan door middel van parachutes afgeworpen en door twee klaarliggende sleepboten opgepikt om later weer gebruikt te worden. Deze uitgebrande raketten zijn voorzien van radiobakens zodat het opsporen daarvan, vooral bij slecht weer, geen moeilijkheden oplevert. De lange brandstoftank wordt, nadat de brandstof is verbruikt, boven de Indische Oceaan afgeworpen. Deze wordt niet meer gebruikt en als verloren beschouwd. De Space Shuttle zal dan een dusdanige hoogte hebben bereikt dat de afgeworpen brandstoftank vermoedelijk wel in de dampkring zal verbranden of zodanig beschadigd wordt dat deze voor verder gebruik ongeschikt is geworden. Op dat moment is de Shuttle in haar baan om de aarde terecht gekomen en kunnen haar missies een aanvang nemen.

ZONNEPANELEN

De Space Shuttle biedt vele praktische mogelijkheden. Men kan een wetenschappelijk ruimtevaartuig meenemen in de bergruimte, die is voorzien van twee grote uitslaande kleppen en dit ruimtevaartuig in de ruimte afleveren. Ook kan men een reeds in de ruimte aanwezig ruimtevaartuig uit de ruimte plukken en mee terug nemen naar de aarde, voor reparatie of dergelijke. Ook dit zal kosten kunnen besparen. Een goed voorbeeld daarvan is het volgende: Enkele jaren geleden werd een OAO (Orbiting Astronomical Observatory) gelanceerd en in de ruimte gebracht. Bij de lancering geraakten de verbindingskabels van de zonnepanelen voor de opwekking van de energie defect zodat het gehele wetenschappelijke instrumentarium stil kwam te liggen daar de batterijen al spoedig uitgeput geraakten en niet meer van stroom konden worden voorzien. Kosten van dit ruimtevaartuig: bijna honderd miljoen dollar. Een eenvoudige reparatie in de ruimte had deze satelliet weer produktief kunnen maken. Met gebruikmaking van de Space Shuttle zou dit een gemakkelijke zaak geweest zijn. In de toekomst zal men dit dan ook zeer zeker gaan doen. De



Ruimte... medewe... HENK A... KLOMP

Space Shuttle kan on... honderd keren worden ge... alsmede de aanjaagraketten.

Bij het Apollo-prog... kostte dat ongeveer ... dollar om één pond gew... de ruimte te brengen. ... Space Shuttle programm... die kosten slechts ... dollar per pond-gewicht.

Het idee van de Shuttle stamt eigenlijk al ... beginjaren van de ruimte... Men besefte toen reeds ... men eigenlijk de verkeerd... was ingeslagen met ... Amerikaanse wegwerp... Men had toen het zogen... „Dyna Sior" (X-20) proje... uit dezelfde principes ... als het Space Shuttle p... Dit project werd toen ge... als te onpraktisch.

Ook de besnoeiingen ... ruimtevaartbegrotingen ... Verenigde Staten zullen ... naar het Space Sh... programma gevoerd hebb... een tijd van energie... materiaal besparing is ... Shuttle zeker het ru... tuig van de toekomst.

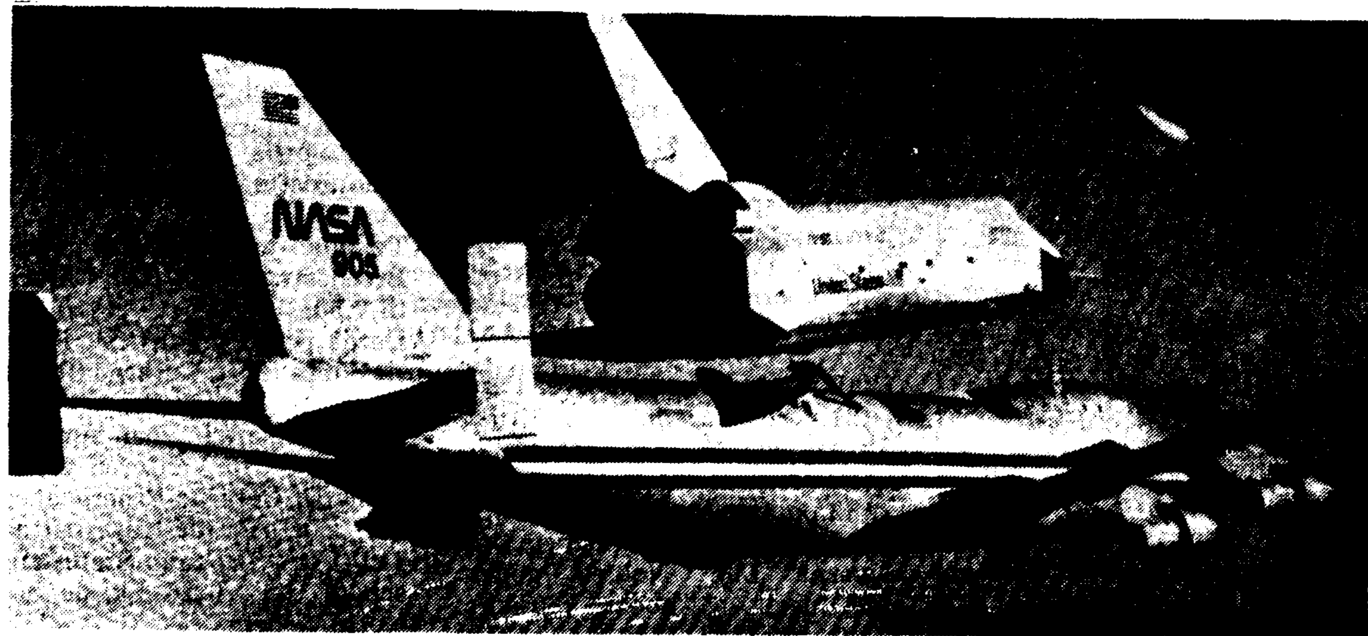
HELDENDOM

In november van dit ... waarschijnlijk, als alles ... de eerste Space Shuttle ... gelanceerd vanaf ... Kennedy. In de tachtig... zullen honderd ruimte... per jaar met de Space ... tot de gewoonste zaak ... wereld behoren.

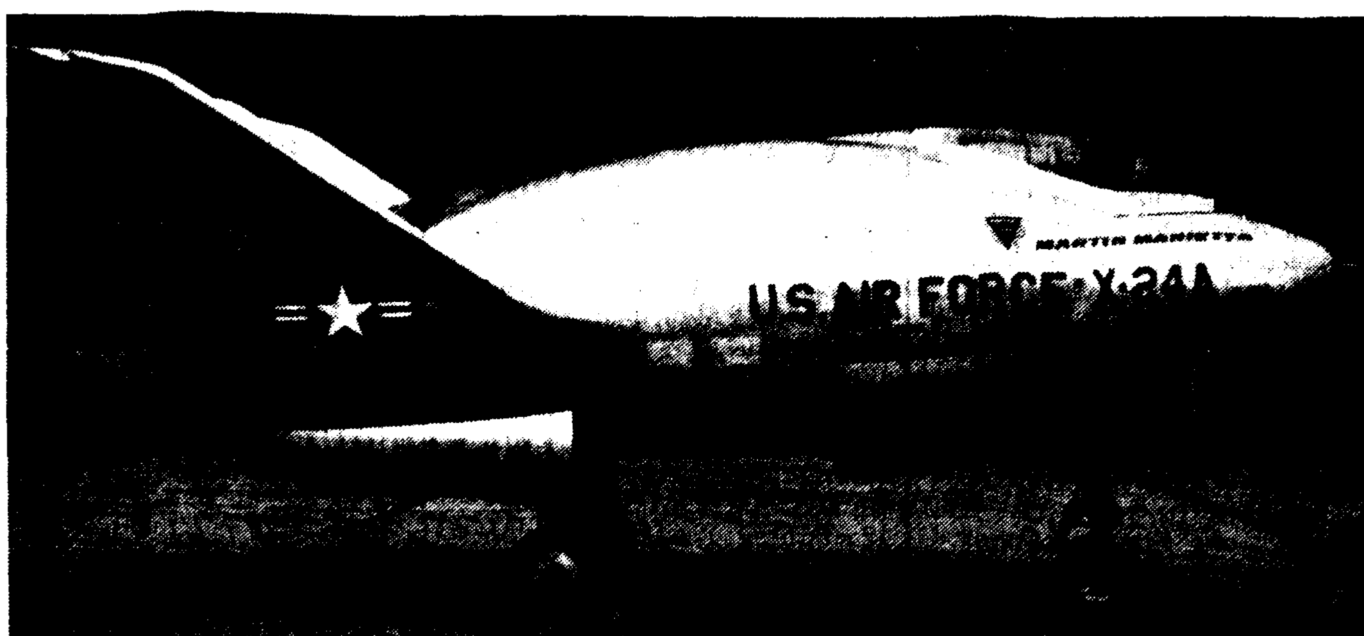
Het aureool van ... rondom de ruimtevaarder zal ... aardig zijn verbleekt ... tickertape parades ... wel tot het roemruchte ... gaan behoren. Ook al ... kostenbesparing!

Wie zullen nu de eerste ... Shuttle bemannen? De ... bemanning is aangewezen. Dit zal ... ruimtevaart veteraan ... Young. Hij heeft ... ruimtevluchten op zijn ... staan. Twee Gemini vl... twee Apollo vluchten ... maan. Hij zal als com... van de eerste Space ... vlucht optreden. Zijn ... Robert Crippen die nog ... in de ruimte is geweest. ... een Air Force astronau... tijd van het MOL project. ... MOL staat voor ... Orbiting Laboratory ... projekt is reeds jaren ge... Hun back-up team be... de astronauten Richard T... eveneens afkomstig ... MOL-project en Joe E... bekendheid kreeg ... piloot.

In mijn volgende aflever... de ruimtevaart betreft ... schrijven over de overi... Shuttle bemanningen ... passagiers, de zoge... Payload specialisten, ... onder ook de Ned... Wubbo Ockels behoort. ... wederschrijven!



De Space Shuttle op de rug van de Boeing 747.



De X-24A, voorloper van de Space Shuttle, een experimentele vluggerd.